大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千九百八十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
今日出紙四大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

隆重紀念辛亥革命七十周年
北京今萬人集會
鄧小平等出席　將有重要講話
中外來賓連日參觀紀念辛亥革命展覽

【本報特派記者聯彬北京八日專電】辛亥革命七十周年紀念萬人大會，將於明天下午在首都人民大會堂隆重舉行。我國黨政領導人將出席，並將有重要的講話和知名人士的發言。

連日來，中外來賓參觀了首都有關辛亥革命的各種展覽，瞻仰了孫中山和許多烈士，以至革命先輩們的史迹文物。許多老人觸景生情，指點着史迹文物追述了當年參加辛亥革命的經歷，細懷起先輩講述的珍聞。孫中山先生外孫女戴成功在瞻仰鐵獅子胡同，孫中山逝世紀念室時，看到孫中山遺囑上有他的父親戴恩賽的簽名，無比激動地說，外祖父病重期間，因我母親分娩，體弱多病，要我父親侍奉。我父親後來對我們說，他一直侍奉在側，臨終前兩天更是晝夜不離。另據工作人員介紹，孫中山先生逝世紀念室，原是北洋軍閥政府外交部長顧維鈞的公館，座落在張自忠路。一九五四年按照市政建設規劃擴闊馬路，最初方案馬路要通過原址。宋慶齡副主席知道後，告訴了周恩來總理，周總理親自趕到現場視察、從而修改了施工方案，使紀念室安然無恙。這也再一次說明了共產黨人對中山先生的一向崇敬。

記者今天下午還參觀了城皇史宬辛亥革命檔案史料展覽，在此展出的實物共六百餘件，大部分是故宮第一歷史檔案館所珍藏的清代官方歷史檔案和部分革命黨人的珍貴史料，包括清廷的諭旨，機密文件、朱批和奏文等，其中有關武昌起義的檔案文件，尤為珍貴。這些展品對於中外歷史愛好者和研究辛亥革命的史學工作者，無疑是極其寶貴的文獻，引起了參觀者的濃厚興趣。

【法新社北京八日電】此間靈通人士說，鄧小平將於明天發表重要講話，紀念辛亥革命七十周年。毫無疑問，屆時他將提到台灣問題。

這位中共副主席將在北京人民大會堂舉行的隆重紀念儀式上發表講話。

鄧小平將在外國記者和外交官員面前發表講話，預先沒有透露講話的內容。

北京電台電視台今轉播大會實況

【新華社北京八日電】今年十月十日是辛亥革命七十周年，首都北京將在九日下午隆重舉行紀念大會。中央人民廣播電台、中央電視台十月九日從北京時間十五點五十分開始，用第一套節目的頻率轉播紀念大會實況。

鄧穎超廖承志在京會見孫中山黃興蔡元培親屬
進行親切談話　康克清屈武在座

【新華社北京十月八日電】中共中央政治局委員、人大常委會副委員長鄧穎超、人大常委會副委員長廖承志今天下午會見了孫中山先生以及黃興、蔡元培先生的親屬。

鄧穎超、廖承志對他們來京參加辛亥革命七十周年紀念活動表示熱烈歡迎，並同他們進行了親切的交談。

參加會見的有孫中山先生的親屬戴成功、林達文、林達光、陳恕、劉榮云、孫穗瑛、孫穗芬、孫穗芳、黃興的親屬黃一中、黃德華、黃乃、薛君度、蔡元培的親屬蔡柏齡、蔡睟盎、蔡蘸栥。

陪同會見的還有辛亥革命七十周年紀念籌委會負責人康克清、屈武、朱學範、平杰三、吳茂蓀、薩空了。

港澳各界三百餘人赴翠亨謁中山故居
出席文藝晚會　紅線女朱逢博演出

【本報記者中山八日專電】港澳各界紀念辛亥革命七十周年籌備委員會成員及各界知名人士共三百多人，今日上午從澳門抵達中山縣，參觀孫中山先生故居、紀念館及紀念中學，受到廣東省及中山縣有關方面負責人熱烈歡迎。港澳參觀團成員感到在辛亥革命七十周年前夕，來到中山先生故鄉，緬懷先烈，放眼今朝，感到有特別深刻意義。

參觀團成員包括籌委會主任費彝民，副主任李子誦、楊光、王寬誠、李崧、霍英東、何賢、柯平，新華社香港分社第二社長李菊生、副社長祁烽，以及工商界、文化界、教育界、藝術界、宗教界及醫生、律師等專業人士。各階層人士如此廣泛在一起紀念辛亥革命，相信在港澳還屬首次。

廣東省紀念辛亥革命籌委會副主任張泊泉、左洪濤、伍覺天等專程自穗趕中山，與港澳人士一起進行參觀活動。

翠亨村中山先生故居已經修葺一新，港澳參觀團在故居內看到了當年中山先生使用的文房醫藥用品及上李鴻章書等手迹。

在參觀中山紀念中學時，參觀團聆聽了一九二四年中山先生在廣州一次講話的錄音，雖然由於年代久遠，錄音的聲音不清，但仍可聽到中山先生的聲音和講話的語氣，使人感到親切。

中山縣紀念辛亥革命籌委會主任兼縣委書記李權祺向港澳同胞介紹了中山縣的近況。

晚上，參觀團出席了文藝和煙花晚會，著名粵劇演員紅線女專程自穗到中山，在晚會上演唱了新的昭君塞上吟，上海歌唱家朱逢博、施鴻鄂也由上海到會為港澳同胞表演。

參觀團部份成員明天（九日）將到澳門停留，繼續參觀與孫中山先生有關的遺迹。

海外和港澳人士聯袂赴中山參觀

【本報記者佛山八日專電】應邀參加廣東省紀念辛亥革命七十周年活動的海外和港澳知名人士一行二十多人，今（八）日上午，瞻仰了中山翠亨孫中山故居陳列館，並參觀了中山紀念中學。

海外和港澳來賓是昨（七）日由省紀念辛亥革命七十周年籌委會副主任、省政協副主席張泊泉、伍覺天，省政協副主席曾天節、左洪濤，省文革副主委何賓松等陪同，專程自廣州冒雨來到中山的。

粵滬紀念辛亥明天舉行大會

【本報廣州專訊】廣東省辛亥革命七十周年五千人紀念大會，將於明（十日）天上午在廣州市中山紀念堂舉行。海外和港澳人士將參加。

【中國新聞社上海八日電】上海市紀念辛亥革命七十周年籌委會於十月八日舉行了正副主任委員、正副秘書長會議，聽取了趙祖康關於籌備工作情況的匯報，聽取了關於赴武昌參觀瞻仰辛亥革命首義史迹的情況匯報。會議認為籌備工作已經就緒，決定於十月十日上午舉行上海市紀念辛亥革命七十周年大會。

擴業啓事

本公司為加强對客戶服務，由十月十六日開始代客貯存貨箱及裝箱拆箱等業務。場地面積六萬餘呎，位置適中，交通方便，設備完善，收費相宜，歡迎垂詢。

招商局駁船運輸有限公司
香港干諾道西一六七號五樓
電話：五—四七六三三四　五—四六九六〇四

雄峙西區之現代化商場
創業商場
西區首座現代化冷氣商場
德輔道西402-404，皇后大道西423-425號，屈地街三面大單邊。

首年租金七折優待
每呎7元起

已租過半 欲租從速
推出首日 所餘無多

旺盛地點，最宜營商
創業中心商場為西區商業薈萃之繁盛地點，各線巴士、小巴直達門前，隣近電車總站。設有大小舖位逾壹佰五十個，面積由八十八至六千呎，適合各行各業。商場樓上分建住宅座，各廿三層共六百卅四單位均已全部售罄，連同未來數年隣近更有樓面達百萬呎之商業單位落成，西區商業前景繁榮可以預卜。

設備新穎，中央冷氣
本中心商場為西區首座裝置中央冷氣系統，設備完善，最具規模之新型商場。本商場以新式快速扶手電梯兩部連貫上下，方便顧客出入往來。商場內並裝置防火花灑，輕音樂及召喚系統。每間舖位裝有獨立電錶、電話線路及防盜鐘等。

專業管理，泊車方便
本商場由康創企業管理有限公司直接管理，提供廿四小時保安巡邏，確保安全。商場樓上備有車位六十餘個，方便商戶及顧客之用。

經已租用：
超級市場
鍾意百貨公司

精美說明書備索
發展商及洽租處：康創興企業有限公司
香港德輔道中廿四號康創興銀行大厦六樓
電話：5-265351

捐棄前嫌　向前看！

社評

自北京提出國共兩黨進行第三次合作的建議以來，台灣方面報紙的宣傳，都在翻過去兩次合作的舊賬，總之認為自己吃了虧，而一意指摘中共。

對於既往之事，尤其牽涉到本身利害得失，本不容易客觀對待，冷靜分析。由於國共兩黨之間曾經有過長期鬥爭的經歷，留有嫌隙，台灣國民黨人對兩次合作，有他們一套主觀的看法，摻雜着一些意氣，也許是難免的。

平心而論，在過去兩次合作中，中共沒有佔國民黨的便宜。第一次合作時，中共協助孫中山先生發展了三民主義，創立黃埔軍校，培養新的軍事力量，為國民軍北伐奠下基礎。寧漢分裂以後，國民黨實行「清黨」，大肆殘害共產黨人，受到重大創傷的是共產黨。第二次合作時，為了抗日，中共發展敵後根據地，對日寇進行游擊戰，打擊和牽制了大量敵軍，才使國民黨能守住西南大後方。中共之擴張坐大，不但勢所必至，也是理所當然。中共佔領的地方都是國民黨鞭長莫及，已經放棄了的。中共不去佔領，難道白白讓給日本侵略軍？國民黨於戰後自恃擁有八百萬大軍，不願放棄既定的方針，成立聯合政府，旋又撕毀「雙十協定」，不接受各方調停，使和談破裂，終於掀起一場內戰，最後使國民黨逃到台灣去。事實經過如此，這也可以說是國民黨當時對彼此的估計和決策錯誤的結果，不能一意怪責中共。

往事已矣，無論怎樣去細算這些歷史的陳賬，都無補於當前的大局。站在中國人民的立場，我們認為國共兩黨應以國家和平統一的大局為重，過去兩黨間的是是非非，恩恩怨怨，全可拋開，至多只可留給將來研究歷史的人去評價。

大家不能否認，中共過去許多做法，都是以「向前看」為主要方針。大陸解放以來，對待留在大陸的國民黨人從來就不念舊惡，按照政策辦事。對於回歸的國民黨人，無不以禮相待。不少當年國民黨「剿共」的大員，都曾在大陸擔任高級職位。這次北京提出的九點方案，合情合理，絲毫不使台灣當局為難。葉劍英委員長在最近的談話中表示：「我們希望國民黨當局堅持一個中國、反對『兩個中國』的立場，以民族大義為重，捐棄前嫌，同我們攜起手來，共同完成統一祖國大業，實現振興中華的宏圖，為列祖列宗爭光，為子孫後代造福，在中華民族歷史上譜寫新的光輝篇章！」懇切之情，溢於言表。

《人民日報》的社論也指出：「台灣和祖國大陸已經隔絕三十二年了，當時新生的一代已經是而立之年了，青年的一代已經是中年了，而中年的一代已是鬢髮花白的老者了。骨肉分離的痛苦應該結束了。我們寄望於台灣當局，希望台灣當局把眼界放寬一點，放遠一點，以國家根本利益為重，尊重人民的意志，以民族大義為重，順應歷史潮流，早下決心，為完成統一祖國大業，實現振興中華的宏圖，共同奮鬥」。這段話裏又一次提到「捐棄前嫌」，提到了三代人以及骨肉分離的痛苦，實在扣人心弦！

國家的分裂，首先受到痛苦的是中國人民，對遠東局勢的安定以至世界和平都沒有好處。三代的中國人民為過去兩黨的恩怨付出代價，是不應該的。歷史的包袱不應成為國家民族前進的障礙。為了中國人民，為了台灣當局以及台灣各界人士的利益，大家都應該「向前看」。在紀念辛亥革命的時候，大家回想一下，七十年前革命先烈，為了國家民族，冒險犯難，不計犧牲的壯烈情景，再體會一下孫中山先生以「天下為公」的精神，凡是關心國家民族大局的人，還有什麼前嫌不可捐棄呢？

我們希望台灣當局，經過深思熟慮，終會對北京和平統一全國的方案，作出積極的反應。

黃興兒女在北京團聚　黃興的兒子黃一中（左一）、黃乃（左二）、女兒黃德華（左三）、安琳（黃乃妻子，右二）薛君度（黃興的女婿）在一起交談。（中新社傳真　馬培文攝）

國家水產局宣佈五決定
建議與台灣互派漁業團
願優惠供應台灣所需大陸漁需物資
開展海峽兩岸水產貿易　協商雙方發展水產事宜

【新華社北京八日電】國家水產總局總局長蕭鵬就大陸和台灣進一步發展祖國水產事業向新華社記者發表談話。

蕭鵬說，為貫徹執行葉劍英委員長進一步闡明的關於台灣回歸祖國、實現和平統一大業的方針政策，國家水產總局決定：

一、除了繼續做好對台灣漁民在海事中的救助工作和台灣漁民進入大陸沿海港口避風的接待工作外，還熱烈歡迎台灣及金門、馬祖等島嶼漁民以及水產界的同仁、同事、朋友回鄉探親、訪友、觀光。對來者，我們將提供便利。

二、為了發展祖國的水產事業，我們歡迎台灣水產科學界同仁與大陸開展水產科學技術交流，共同探討發展祖國水產事業的科學技術問題，同時，歡迎雙方互派漁業代表團和漁業工作者參觀訪問。

三、歡迎台灣水產界和工商界來大陸投資興辦水產生產和加工事業，對台灣需要大陸供應的漁需物資我們願意優惠安排供應，開展大陸與台灣之間水產品貿易。

四、為了保護和合理利用祖國沿海的水產資源，希望共同協商，協調一致，維護好海上生產秩序，發展漁業生產。

蕭鵬說，我們願意隨時準備同台灣水產部門協商大陸與台灣有關發展水產事宜，具體時間、地點可共同商定。

專訪

武昌首義紀念碑今天揭幕
《湖北日報》昨介紹「首義之首」楊時杰

本報記者　黃克夫　武漢九日專電

湖北省暨武漢市紀念辛亥革命七十周年籌備會，定於十月九日上午十時，在武昌首義公園抱冰堂西側舉行「辛亥革命武昌首義紀念碑」落成揭幕典禮。由武漢市市長黎智主持，省委第一書記陳丕顯剪綵，省長韓寧夫講話。

這幾天武漢市各劇團、戲院都演出《首義三烈》（三烈是指武昌起義十月十日當天，被清軍殺害的起義烈士彭楚藩、劉復基、楊洪勝）。《首義三烈》還編成廣播劇，在湖北省廣播電台連續廣播，以示隆重紀念辛亥革命七十周年。

首先主張在武昌舉事

《湖北日報》今天發表《武昌首義之首》有關辛亥革命資料，第一次提出以武漢為起義地點的革命者，名叫楊時杰。一九一〇年十一月部分革命黨人在日本東京商議回國舉義地點，大多數人主張在西南邊省，唯楊時杰力排眾議，主張在武昌起義。他認為，以前幾次在邊陲起義，都是旋起旋滅。時武漢為九省通衢，有兵工廠、趙王台軍械所可資軍械。有新軍和軍校，可充中堅力量。有官錢局、造幣廠、商場可資軍餉。腹心暴動，必然震動全國，推倒清廷。一九一一年七月中部同盟會成立，譚人鳳赴漢，約以廣州發難，武漢響應。孫武（起義軍參謀長）重申楊時杰的意見，武昌起義前，黃興贈詩給武漢革命黨人。詩曰：「能爭漢上為先着，此復神州第一功。」也指出武昌首義之必要。

漢口當年被瓜分情況

參觀今天開放的「辛亥革命武昌起義紀念館」展出的辛亥革命文物資料，可以看到辛亥革命之前，在漢口有英、俄、法、德、日各帝國主義佔據的租界。江漢關前的長江水域，停泊着帝國主義國家的兵艦，帝國主義的水兵、憲兵，在武漢三鎮橫行霸道，以大批圖片、文字和實物，說明當時苦難深重的中國，正面臨被帝國主義瓜分的危險，反應了民族危機深重，廣大勞苦大眾處於水深火熱之中。以孫中山先生為首的革命黨人、同盟會會員，宣傳「驅除韃虜，恢復中華」、「建立民國，平均地權」的民主主義革命綱領，切中時弊，說出了人民心底的話，為廣大人民所擁護。一九一一年三月二十九日黃花崗起義，揭開了推翻清朝封建統治的序幕。同年十月十日，以駐武昌的新軍工程八營打響起義第一槍，革命烈火便熊熊燃起。正如楊時杰所預料那樣，「腹心暴動，必然震動全國，推倒清廷。」

武昌首義幾個重要人物

據湖北省暨武漢市紀念辛亥革命七十周年籌備會辦公室發佈的辛亥武昌首義時主要人物簡介說：武昌起義軍總指揮蔣翊武，湖南澧縣人，同盟會會員。一九〇九年入湖北新軍當兵。辛亥年春，被推為文學社社長。起義前任起義軍指揮部總指揮。起義成功後，任軍政府軍務部副部長，後任武昌護城總司令。一九一三年在湖南參加討袁之戰失敗，被袁殺害於桂林。

起義軍參謀長孫武，漢口柏泉人，同盟會會員，為創辦湖北共進會的主要人物之一，曾留學日本。起義前，共進會與文學社聯合，任起義軍參謀長。一九三八年死於北京。

起義軍政治籌備處總理劉公（仲文），湖北襄陽人，早年兩次赴日本留學，同盟會會員。在經濟上大力支持革命活動，被共進會與文學社聯合推為起義軍政治籌備處總理，軍政府成立後，擔任總監察。

鄧穎超宴請孫中山等人親屬　十月八日晚，鄧穎超、廖承志在人民大會堂會見並宴請孫中山、黃興、蔡元培親屬。左起：蔡柏齡（蔡元培兒子）、黃德華（黃興女兒）、鄧穎超、戴成功。（中新社傳真　鄭瑞德攝）

北京編選出版台灣作家小說

【新華社北京八日電】《台灣作家小說選集》即將由中國社會科學出版社出版。

這個選集選收了八十多位台灣作家的中短篇小說，總計百多篇，約二百二十萬字。選集分四輯陸續出版，每輯約五十五萬字。

這些小說分別從不同的角度和側面，反映了台灣人民半個世紀以來的社會生活和思想感情，絕大多數作品是第一次同大陸讀者見面。

據編選者稱，本書在編選過程中曾得到一些台灣作家和台灣同胞的熱情關注和大力支持。

民盟中央紀念辛亥　昨在京舉行座談會
楚圖南說祖國未統一是大恨事
華羅庚等盼海峽兩岸加強學術文化交流

【中國新聞社北京八日電】民盟中央今天下午在人民大會堂召開座談會，紀念辛亥革命七十周年。

應邀出席座談會的有來京參加紀念辛亥革命七十周年活動的國內外有關人士四十餘人。他們中有，九十二歲的辛亥老人賈藤三，彭澤民夫人翁會巧，張湘之子張蓄言，柳亞子之子柳无忌和夫人、女柳无非，沈鈞儒之子沈叔羊、女沈譜，蔡鍔之子蔡端，黃炎培之子黃大能，柏文蔚之女柏心慧，龍雲之子龍繩文，朱蘊山之子朱世同等。

民盟中央副主席胡愈之、楚圖南、華羅庚、薩空了，秘書長高天等出席了座談會。

楚圖南副主席首先講話說，辛亥革命以來，中國的最大恨事是尚未統一，台灣尚未回歸祖國。每個人都應致力促進祖國的統一大業。

柳无忌說，紀念辛亥革命七十周年和討論祖國統一是緊密相關的。參加辛亥革命的前輩們不怕流血犧牲，就是為了祖國的繁榮昌盛。我們應當繼承前輩們的精神，完成他們的未竟事業。

從美國回來的龍雲之子龍繩文說，祖國政府和同胞統一祖國，振興中華的心願，也是國外僑胞的心願。儘管祖國尚未統一，但相信炎黃子孫的共同心願一定能實現，國外僑胞都願為此而獻力。

蔡鍔之子蔡端說，國家的統一、民族的團結，是祖國繁榮富強的極其重要的條件。現在炎黃子孫都強烈要求祖國統一、中華振興，這就是葉委員長的談話深得人心的根本原因。人心不可違，台灣當局應當認真思考這個問題。

彭澤民的夫人翁會巧和女兒彭澗平說，孫中山先生積一生之經驗，最後總結出「聯俄、聯共、扶助農工」的三大政策。歷史說明，國共合作，人民受益，國共分裂，國家受損。每個有良知的人，都對葉委員長的談話心悅誠服，希望台灣當局做順應歷史潮流之人。

華羅庚、薩空了副主席等也先後發表講話，希望海峽兩岸的知識界、學術界加強學術、文化、思想的交流，共同進行學術探討。

西藏座談葉帥講話
盼國外藏胞早歸來

【新華社拉薩八日電】最近，西藏上層愛國人士在拉薩舉行座談會，熱烈擁護葉劍英委員長的談話。大家一致認為，在國外的藏胞也應以民族利益為重，認清形勢，早日回歸祖國，共享民族榮譽。

全國政協委員、西藏自治區政協副主席拉魯．次旺多吉說，共產黨的政策是愛國不分先後，既往不咎。我本人的經歷也證明了這一點。拉魯．次旺多吉曾經是噶廈的噶倫。他說，我曾反對過西藏解放，祖國統一。但一系列的事實教育了我，西藏從祖國懷抱分裂出去是不可能的，廣大西藏人民素來也不會同意。

趙紫陽赴埃使館　弔唁薩達特逝世

【據新華社北京十月八日電】國務院總理趙紫陽，人大常委會副委員長韋國清，國務院副總理兼外交部長黃華，政協全國委員會副主席包爾漢，今天上午前往埃及駐中國大使館沉痛悼念埃及總統薩達特逝世。

弔唁大廳裏陳放着人大常委會委員長葉劍英和國務院總理趙紫陽送的花圈，以及外交部、國防部和北京市人民政府送的花圈。

趙紫陽對埃及駐華大使易卜拉欣說，我代表中國政府和人民，對薩達特總統逝世表示深切哀悼。趙紫陽請大使轉達葉劍英委員長和他本人對塔列布臨時總統和穆巴拉克副總統的誠摯問候。

黃華和阿拉法特　昨會談中東局勢
黃華指出解決中東問題　不能僅靠這個那個大國

【新華社北京八日電】國務院副總理兼外交部長黃華同巴勒斯坦解放組織執行委員會主席、巴勒斯坦革命武裝力量總指揮亞西爾．阿拉法特，今天上午和下午在人民大會堂舉行了兩次會談。

據悉，雙方在誠摯友好的氣氛中就國際形勢，特別是中東形勢，交換了看法。

在談到中東問題時，黃華說，中東是兩霸激烈爭奪的一個重點，那裏的形勢十分緊張，身受其害的是中東人民。中東問題錯綜複雜，要解決中東問題不能靠這個或那個大國，而是要靠巴勒斯坦人民、阿拉伯國家和人民的堅強團結。黃華還重申了中國政府和人民堅決支持巴勒斯坦人民的正義事業的一貫立場。

阿拉法特介紹了巴勒斯坦解放組織的鬥爭情況和對中東問題的原則立場。

《紀念孫中山先生》　毛澤東舊著發表

【據新華社北京八日電】《人民日報》今天在頭版發表了毛澤東主席一九五六年十一月十二日為紀念孫中山先生誕辰九十周年寫的《紀念孫中山先生》文章。

北京通訊

親人聚首其樂融融

黃興的兒女在北京團聚

中國新聞社記者　黃桂昌

「我和我丈夫薛君度先生這次應邀到北京參加紀念辛亥革命七十周年的活動，並和哥哥、弟弟一起團聚，感到非常高興。我們朝夕相處，其樂融融。」這是黃興先生的女兒黃德華女士在北京對記者說的。

連日來，他們兄妹、姐弟一起參觀了在中山公園中山堂舉行的紀念辛亥革命七十周年展覽，瞻仰了孫中山先生在北京的故居，一起緬懷孫中山先生和黃興的革命鬥爭事蹟，感到特別有意義。

想念在台大姐振華

七日晚上，居住在北京的弟弟黃乃約哥哥、姐姐、姐夫到家中歡聚。當從美國回來的姐姐黃德華、姐夫薛君度和從蘇州來的哥哥黃一中來到黃乃的家門口時，黃乃拉着哥哥、姐姐的手說：「今天我們團聚一起，太高興了。」隨後，安琳端出新疆哈密瓜、廣東香蕉和北京糖果，盛情招待遠方來的親人。

黃德華拍拍哥哥、弟弟的肩膀，看到八十一歲的哥哥身體還是那麼硬朗，弟弟雖然雙目失明，但生活舒適、精神很好，她非常高興，得到了最大的快慰。她沉思了一會說：「如果大哥一歐健在，台灣的振華姐姐能在一起，那該有多好啊！」

說起大姐振華時，勾起了黃乃對大姐的思念，他說：「我幼兒時多病，大姐對待我真像慈母一樣。大姐非常勤儉、刻苦，給我留下了深刻的印象。我日夜思念着大姐，盼望我們能早日團聚。」黃一中也深情地懷念大姐。黃德華告訴哥哥、弟弟，今年五月份，她途經台灣時，看望了振華大姐。大姐雖已八十五高齡，但身體很好，也常思念弟弟、妹妹。

賞電視緬懷先人

這天晚上，中央電視台正好播放紀念辛亥革命專題節目：《黃興和辛亥革命》。黃乃的兒子打開了電視機，全家人以極大的興趣觀看了長達二十分鐘的專題節目。

在美國馬里蘭大學政治系擔任教授的薛君度先生，看完電視對記者說，我岳父黃興先生在推翻封建專制制度的辛亥革命中，同孫中山先生風雨同舟，休戚與共。他的一生雖然短暫，然而他的浩然正氣卻長存。

熱心於研究盲文的著名專家黃乃雖然看不見電視節目，但他專心聽着節目的解說詞，心情無比激動，他興奮地談起了黃興的革命事跡和思想品德，激勵着他為人民做一些有益的工作。

目前在蘇州中山業餘學校當顧問的黃一中，看到他父親的革命事跡再現在電視屏幕上時，興奮地說：「先父去世時，我已十多歲，他一生為國為民獻身的事跡，給我們教育很深，使我們終生難忘。」

相約日後往長沙掃墓

夜深了，兄妹、姐弟還在促膝談心，一片歡聲笑語，他們相約待北京紀念活動結束後，一起到武漢參加辛亥革命學術討論會，然後回家到湖南看望故居，並到長沙岳麓山上祭掃父親陵墓。

【中國新聞社北京八日電】

屈武再向蔣經國進言
兩種制度長期並存　如何發展後人擇定
解鈴還需繫鈴人　勿予後人以無窮之患

【中國新聞社北京八日電】中國國民黨革命委員會中央副主席屈武，今天在《人民日報》發表的題為《辛亥革命與兩黨合作》一文中向蔣經國先生進言說，我認為，國民黨的出路在於國共合作，台灣的出路在於祖國統一。至於說如何統一，統一到哪裏？這要正視現實和歷史情況。我國有十億人口、九百六十萬平方公里的土地，台灣不過是其中的一個省。祖國政府不要求台灣按照大陸的模式改變其現行制度，台灣方面沒有任何理由要求大陸屈從台灣。我認為大陸與台灣兩種不同的社會制度，完全可以長期並存，取長補短。至於將來如何發展變化，可以由我們的後人去選擇、決定，因此，當前在處理祖國與台灣的關係上，根本不存在誰統一於誰的問題。

屈武在文章中說到他本人與蔣經國先生當年的交往和友誼。他說，說起來，我們都是年逾古稀的老人了。個人的自然生命畢竟有限，而國家的統一和民族的振興，才是千秋大業。應該趁有生之年，把我們這一代人所結下的歷史疙瘩，由我們自己來解開，不要給後人留下無窮之患。記得留學異邦時，我與蔣經國先生情同手足，知無不言。當年蔣氏風華正茂，每當論及民族的危亡，輒拍案而起，語驚四座，於今思之，猶如昨日。當此歷史重要關頭，尤望順應潮流，體察民意，明照機先，果斷抉擇。局促東隅，終非久計，一切操之在己一念之間，就可造福斯民，流芳百世了！

屈武說，我雖已屆八十三高齡，只要是為了祖國統一大業的需要，我很樂於飛越海峽，與台灣當局握手言歡，暢敘往事，共商國家大計，實現國共第三次合作，而且永久合作下去！

屈武最後說，我們希望台灣的朋友們也同我們一起，為統一祖國、振興中華而共同努力，這才是我們對於辛亥革命的最好的紀念！

新華社補正

本社七月八日所發《毛澤東同志在解放戰爭時期為新華社寫的四篇新聞稿》中，第三、四兩條注釋應作如下補正：

一、注釋（三）「宋希濂，一九四八年八月任國民黨華中『剿總』副總司令兼第十四兵團司令官。」之後，增加「同年十月二十五日被任命為國民黨徐州『剿總』副總司令兼前進指揮部主任，幾天後，即被免去新職，未到徐州上任。」

二、注釋（四）「杜聿明，當時剛從徐州調到東北，任國民黨東北保安司令長官。」一句，應改為「杜聿明，一九四八年十月下旬由國民黨徐州『剿總』副總司令兼前進指揮部主任，改任國民黨東北『剿總』副總司令兼冀熱遼邊區司令官，十一月初，被免去東北新職，恢復徐州原職。」（新華社十月六日）

（本報按：該稿刊於七月九日本報第三版）

李振翩建議台灣派團到南京祭陵
指出蔣經國若為祖國統一出力　可盡孝道亦使其父遺體落葉歸根

【據新華社華盛頓七日電】中國血統的美國病毒學教授李振翩博士對新華社記者說，葉劍英先生所發表的和平統一中國的政策，寬厚公平，顧全大局，這就開闢了雙方和談最好的機會。

四十年代中國共產黨和國民黨在南京談判時期，李振翩教授曾經協助美方馬歇爾將軍從中調解。八十三歲的李老先生在回顧他親眼見到的中國所經歷的曲折道路時說，現在，兩黨實行第三次合作，共同負起全國統一的光榮責任，機不可失。但台北居然拒和，說什麼必須放棄共產主義制度。如果反過來說，台灣必須改變制度，台北能接受嗎？己所不欲，強加於人，這顯然是藉口拒和之辭，而非衷心之言。為台方着想，應當機立斷，同意和談，參加新中國的領導，使正在蒸蒸日上的新中國得以加速向前發展。願蔣經國先生珍視國家前途，不負人民希望，為和平統一盡力，事成之後，不但可以繼續為國效勞，還可以為乃父盡孝，使蔣介石先生的遺體得以落葉歸根。蔣經國先生素重孝道，能不動心？

李教授最後建議，今日的台北，應組織一高級代表團到南京祭陵，並和大陸當局接洽。事急矣，願台方三思。

廣州南京江蘇台胞　分別籌備組聯誼會

【本報駐廣州記者八日電】廣州地區的台灣同胞，八日舉行集會，決定成立廣州市台灣同胞聯誼會籌備小組。鄭娟麗任組長，何文河、潘穆森任副組長，成員還包括邱順滿、吳滿柏、陳麗萍、涂聲森、謝錦河、蔡隆南。中共廣州市委統戰部副部長徐亮、廣東省台灣同胞聯誼會籌備小組副組長鄭晶瑩，參加了今晨的集會，並表示祝賀。

廣州地區有一百多戶台灣同胞。

【中國新聞社南京八日電】江蘇省和南京市台灣同胞聯誼會籌備組於十月四日在南京分別成立。來自江蘇省各地的台胞代表一致通過了江蘇省台胞聯誼會籌備組名單，蔡海金為江蘇省台胞聯誼會籌備組組長，劉品俞、周桑游為副組長。南京市台胞聯誼會籌備組由蔡海金兼組長，石朝暉為副組長。中共江蘇省委統戰部副部長[illegible]和中共南京市委統戰部部長梁尚人等與會並講了話。

我國一批經濟法規　業已擬就正在審議
包括外國企業所得稅法等多項條例

【中國新聞社北京八日電】據《中國法制報》報道，中國經濟立法工作正在加速進行。一批經濟法規已經由中央各經濟部門草擬完畢，上報審議。

國務院經濟法規研究中心常務幹事會最近研究了如何加快經濟法規（草案）的初步審議工作問題。

今年第四季度，將對經濟合同法、國營工廠法、外國企業所得稅法、森林法（修訂稿）、土地法、草原法、商標法、海上安全法、環境保護法、[illegible]、物價管理暫行條例、水土保持條例、涉外經濟貿易合同暫行條例、[illegible]規定、礦產資源[illegible]規定、城鎮非農業[illegible]規定等經濟法規（草案）進行討論研究和初步審議工作。

埃及南部昨爆發槍戰
艾市警局被佔數小時

……造成多人死傷……

波工人抗議食……
工會開會……

各地黃金收市價

分類廣告　每個位收費　港幣六元

埃及南部昨爆發槍戰
艾市警局被佔數小時
造成多人死傷　數十名原教旨主義者被捕

【路透社開羅八日電】保安人士報道，今天，南部的艾斯尤特發生暴力示威後，埃及警察與穆斯林原教旨主義者衝突。

他們說，警察與一批批青年的年青原教旨主義者互相開火，數小時後，衝突仍未停止。

他們說，暴力事件是在早禱會後爆發的。這是埃及總統薩達特遇刺身亡後第一宗暴力事件。

在開羅，早禱會除了發生一次小意外以外，沒有發生暴力事件。保安人士說，在人口稠密的蘇布拉區，有人向一個巴士總站投擲了汽油彈。

又據合衆國際社報道，在艾斯尤特的衝突中，有好幾人倒地，或死或傷。艾斯尤特在開羅以南三百公里。

消息說，首先是穆斯林原教旨主義者在艾斯尤特清真寺外面的行人道舉行禱告會，違反內政部的禁令。

保安部隊曾企圖說服他們到清真寺內禱告，但是，遭到拒絕。

隨後，便爆發衝突，雙方都開了好幾槍，有好幾人應聲倒地，或死或傷。

消息說，數以十計的原教旨主義者被捕。

【法新社開羅八日電】據開羅發表的官方公報說，武裝集團今天在埃及中部的艾斯尤特用機槍向戰略要地開火。

公報說，一名突擊隊佔領了市內的警察總部數小時，戰鬥在下午中段時間仍然繼續。

消息說，在格林威治十四時三十分，市內至少兩個地區仍可聽到槍聲。

艾斯尤特在開羅以南六百公里，是伊斯蘭原教旨主義者的堅强據點，過去兩年來，他們曾多次與保安部隊衝突。

對埃及局勢的預防措施
美艦急駛東地中海
二千陸戰隊留在該區推遲召回

【美聯社華盛頓八日電】美國國防部官員今天說，美國暫時推遲從東地中海召回二千名海軍陸戰隊，作為埃及可能出現安全問題的預防措施。

這些官員又說，與此同時，核動力航空母艦「尼米茲號」和它的護航巡洋艦「密西西比號」，縮短在威尼斯港的逗留時間，駛往東地中海。

核動力巡洋艦「得克薩斯號」，也已離開那不勒斯，前往東地中海。

薩達特葬禮明舉行
西方不少顯要參加
但許多阿拉伯領袖則可能避席

【路透社開羅八日電】埃及總統薩達特星期六的葬禮，將使因他與以色列簽訂的和約所帶來的阿拉伯的深刻分裂再突出起來。

參加葬禮的將包括有美國三位前任總統和國務卿黑格，法國和意大利總統，比利時國王博杜安，英國王子查爾斯，日本和西德的外長，這一次可能是近年來最多的西方領袖在中東碰頭。

以色列總理貝京是與薩達特一起建立埃以和平的設計者，他出席葬禮，看來許多阿拉伯領袖肯定會避席。

到目前為止只有兩位在政治上同情薩達特的人，蘇丹總統尼邁里和摩洛哥首相布阿比德宣布參加莊嚴的葬禮。葬禮舉行的地方，就在薩達特星期二在檢閱時被槍殺的地點附近。

【法新社開羅八日電】官方人士今天說，公衆參加星期六總統薩達特的國葬，將保持最低程度，以減少政府成員和外國顯要的安全所受的危險。

該等人士又說，送葬隊伍不會像十一年前薩達特的前任納賽爾的下葬情形一樣，左彎右曲穿過向四面伸展的首都，但他們經過的路程不到兩公里，沿着兩條大街，通往埃及無名士兵之墓。薩達特星期二就在這裏旁邊被人開槍打死。

刺殺薩達特一鏡頭

行刺薩達特總統一鏡頭，一名身穿埃及軍服的男子，手持蘇製衝鋒槍在近距離向總統檢閱台掃射。前景是一座被棄置的電視攝影機，相信操作員已被擊斃。背景的蘇製軍車就是行刺者在軍事檢閱中所乘坐的。除了薩達特外，另有至少五人遇害。（美聯社照片）

美大通銀行再減息
優惠利率從十九厘減至十八厘半

【合衆國際社紐約八日電】大通銀行星期四將優惠利率從十九厘減低至十八厘半，這是這間美國第三大銀行本星期對商業貸款的標準利率第二次減低半厘。

大部分大銀行對資金成本劇減作出遲來的反應，於星期一採用十九厘的優惠利率。一些分析家在那時候已要求採用十八厘半的優惠利率。

大通發言人說，採取此行動，「是對今天市況的反應，我們的貨幣成本經已降低」。但他又說，這行動「應不必被視作暗示未來的走勢」。

旅居法國僑胞談話
盼台考慮北京方案
包括張嘉璈、張君勱的姪女張國桐等
全美華人協會紐約分會呼籲蔣經國接受談判

【據新華社北京八日電】旅居海外的僑胞最近陸續發表談話或撰文，希望台灣當局認真考慮葉劍英委員長闡明的台灣回歸祖國，實現和平統一的方針政策。

旅法華僑俱樂部主席劉友煌對新華社記者說：「葉委員長的談話中建議中國共產黨和中國國民黨兩黨對等談判，不擺架子，不提任何先決條件，非常合情合理。」他指出，台灣當局表示拒絕，顯得十分心虛，是不得人心的。

聯合國教科文組織預算局長楊天金說，中國政府對台灣的政策很正確，所宣布的各項原則，十分寬容。他認為，要解決台灣問題，重要的是排除外國干涉。

原天主教神甫衛青心博士說，台灣是中國的一部分。希望台灣方面接受葉劍英提出的九點建議，早日回到祖國懷抱，打破外人「兩個中國」的迷夢，實現全國和平統一。

原西貢僑領盧家碁說，葉劍英的建議很好，雖然目前台灣當局尚未接受，但是會在台灣人民當中引起反響的。

在聯合國教科文組織工作的張國桐女士，是前國民黨政府部長張嘉璈和前民社黨領導人張君勱的姪女。她說，中國是一個，而不應該有兩個，希望兩方面把力量聯合起來。她還表示希望台灣當局不要固執不變。

全美華人協會紐約分會於十月四日集會，一致通過了一項決議，表示支持葉劍英委員長關於和平統一中國的九點建議，同時，呼籲在台灣的蔣經國先生接受建議，立刻舉行中國共產黨和中國國民黨的對等談判。

薩達特遇刺詳情
他初時以為殺手是上前向他致敬
兇手四人自北部運到手榴彈子彈

【路透社開羅八日電】埃及總統衛隊司令在今天發表的談話中說，總統薩達特以為，行弒他的殺手是上前向他致敬，因而在他們開槍前站立起來，向他們打招呼。

總統衛隊司令馬哈茂德·馬斯里少將，發表了迄今為止有關薩達特總統前天在閱兵中被刺殺的最詳細報道。他對半官方的《金字塔報》說，總統馬上中彈。

馬斯里少將說，有四名襲擊者向檢閱台衝來。當時，總統薩達特和政府高級領導人坐在檢閱台上閱兵，紀念一九七三年阿拉伯—以色列戰爭八周年。

衛隊司令說，在襲擊者開槍以前，總統站立起來，以為他們是來向他致敬的。

總統的一位衛兵立即跳到薩達特身邊，把這位六十二歲的埃及領袖按落地上，並用手槍打死其中一名襲擊者。當時，此人已擠近檢閱台開槍了。

馬斯里將軍說，假如該衛兵沒有這樣做，那名襲擊者可能已殺死了總統薩達特身邊的每一個人。

另三名行兇者在三十秒搏鬥中全部受傷。行兇者使用機關槍和威力強大的手榴彈。在搏鬥中，有兩名官員和十名總統保鏢同時受傷。

馬斯里將軍說，行兇者乘坐卡車，卡車就在看台二十公尺外停下來。保鏢初時以為卡車死火。

在這次致命襲擊後一分鐘，總統即被撤走。他在吐血，而且不能回答將他按在地上的官員的問話。

這位指揮官說，四名行兇者中，只有一人是武裝部隊成員。他有一個兄弟在薩達特總統最近實施的鎮壓行動中被捕。

他幫助另三人參加閱兵。在閱兵中，士兵是不獲發給實彈的。

行兇者在閱兵這天早上，從埃及北部帶來手榴彈和子彈，偷偷將之運進閱兵隊伍。

波工人聲言採行動
抗議食物供應惡化
工會開會爆發一片憤怒對罵聲

【合衆國際社格但斯克八日電】波蘭獨立團結工會的新領導機構今天首次開會，旨在選出一個執行主席團，但是，爆發為憤怒的對罵，而且沒有早日作出決定的跡象。

同時，全國各地的團結工會分會，已聲言要採取行動，抗議日益惡化的食物供應和其他社會問題。

由一百○七人組成的團結工會委員會，必須選出兩位副主席，來協助工會領袖瓦文薩。在一百○七位委員中，有六十九位由剛閉幕的工會大會選出的，其餘三十八位為團結工會各區領袖。

委員會的秘密會議在格但斯克大學的禮堂舉行，記者們聽到會議廳傳出憤怒的對罵聲。此外，由於沒有結果，瓦文薩已不定期地推遲了他原定舉行的記者招待會。按照原訂計劃，他將在記者招待會上，宣布工會新的核心領導成員。

埃及總統遇刺後
穆斯林極端分子
還要殺蘇丹總統

【法新社巴黎八日電】觀察家認為，在殺害埃及總統薩達特後，穆斯林極端分子或阿拉伯世界激進派分子的暗殺名單中，下一人選將會是薩達特的朋友兼同盟，蘇丹領袖尼邁里。

僅在總統薩達特倒下數小時，巴勒斯坦游擊隊組織法塔赫的高層人士阿布·依亞德即明言，尼邁里將軍受到威脅。「這之後，就輪到一切背叛阿拉伯及巴勒斯坦事業分子。」

在喀土穆政權與內部困難及來自利比亞增加的壓力作戰時，薩達特的死真是來得太不是時候。

英首相在巴基斯坦
訪問巴阿邊界地區
巴總統齊亞陪同
猛烈抨擊蘇在阿富汗佔領行動

【路透社開伯爾山口托爾哈姆八日電】英國首相戴卓爾夫人今天在此間巴基斯坦—阿富汗邊界與一名阿富汗政府軍握手。

但是，在巴基斯坦北部邊區訪問期間，握手招呼，是戴卓爾夫人對蘇聯支持的喀布爾政權所展示的唯一熱情象徵。

今日較早時，戴卓爾夫人向記者和阿富汗難民發表講話，猛烈抨擊蘇聯在阿富汗的二十四個月佔領行動。

隨同戴卓爾夫人進行這次訪問的巴基斯坦總統齊亞·哈克，打開與阿富汗士兵的話匣子。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦八日電】星期四各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為週三收市價）：

倫敦：四四七·八七五（四四四·五〇）
巴黎：四八七·七三（四九二·四一）
法蘭克福：四四三·九九（四四五·九五）
蘇黎世：四四四·五〇（四四六·五〇）
香港：四四一·六三（四四五·九五）

此婦自稱「魔鬼」上身 解肢女兒用血沐浴

▲芝加哥消息：警方星期三說，一名曾向男友說她是為魔鬼所佔有的女子，據說把自己的十二天大的女兒肢解，並用嬰兒的血沐浴。

警方說，十九歲的西爾維亞·阿普爾比星期三早上被控謀殺罪。她定於當天出庭。同時計劃進行驗屍工作。

阿普爾比於星期二晚在家中被捕。她的三十五歲的同居丈夫，即嬰兒的父親唐納德·納托爾發現了嬰兒的肢體，並奪去她的刀子。

據探員透露，納托爾說，他回到家中發現女嬰馬西婭被肢解的軀幹，腿、手臂和頭放在床上。

納托爾又發現阿普爾比全身赤裸，沾滿鮮血。警方說她明顯是要用嬰兒的血沐浴。納托爾對警方說他奪走了她的刀子。

國際

日本情侶談情說愛 百分四十使用電話

▲東京消息：日本電報電話公司星期四發表的調查顯示，日本的年輕情侶有百分之四十用電話談情，只有百分之三互通情信。

他們平均打電話的時間是二十九分鐘，近一半的愛侶的電話超過一個鐘頭。一對夫婦說，他們曾打電話說了近五小時。

女方平均每星期致電她的男友一點九次，有百分之六說他們每天都通電話。男方平均每星期致電他的女友二點八次，百分之十三說每天都通電話。

一對夫婦說，昔日他們一星期通電話達二十一次。

約有一半的電話是在晚上的九至十時之間，另三分之一是在十時以後。

▲倫敦消息：一位二十八歲的母親星期六將成為歷史上為英國足總杯比賽執法的第一位女球證。

來自蘇塞克斯的雷爾舍姆的麗茲·德斯迪克，獲足協委派擔任第三周比賽的球證，由布爾格斯山市對卡蘭肖頓體育會。最感驕傲的是她的丈夫非蜀——也是一位球證。

德斯迪克有一個孩子，她是英國足協斯登記的唯一一等女球證，在足協的一百一十八年歷史中，她是已知的第一位足總杯比賽的女裁判。

聯邦探偵私家有限公司　K311811　收債代緝跟縱錄音攝影　商業調查假冒商標　精密儀器絕對保密　彌敦道611號　K311833

幸福婚姻　創立十載顧客多　優秀女士三千多位　九龍新填地街二號　電話③686867

電視天線　代理外國名廠各種天線　接收香港電視台　廣州、佛山地區

亞洲行　菲律賓夾板廠　Philippine Plywood　3mm 4×8 及厚夾板價格克己　電話：3-784727

營業

分類廣告　每個位收費港幣六元

內地及本港製衣廠佳音
本公司常備大批特價60寸封190T及210T尼龍裏布、防水、噴膠、油光尼龍、海虎毛裏等出售、包保平到您笑，請君光顧多少歡迎、有意請電③814231-4或親臨汝洲街56號地下大信布行洽（另請男舖工一名）

繡花枱布 被枕出售 ⑤二五四九七〇

上海福祿壽　九龍西洋菜街（登打士街口）電話K-841915

國產壽衣　擺齊壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　絲綿袍褂　顧綉褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盆　殯儀用品　門沽批發　一切從廉

駕駛　九龍區　學　3-337107　0-807431　用得勝車　詳細指導　合格率高　歡迎補習　業師傳

現有壓縮甘蔗渣可供造紙或飼料　合者電H411871　K443600黃洽

出售　商業二樓　南昌街商住合足頭診所理髮各行業490呎　30餘萬業主自讓③938004洽

蝕平宏昌　新填地街快入伙中期業主自讓　首期四萬16萬餘免佣　③314313內線2號

出租　荃灣華基　工廈A922樓1610呎　向海實用月租每呎二元　電0-254467或③880041晚2021長城

徵求　金幣　華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票　大道中一九二號地下　電⑤441001⑤449237

徵收桂皮　帆船牌50KG麻袋包裝備貨　香港GPO BOX 4910或電5-434331王先生

聲明啓事　本人陳濟豐為香港國內針織廠之東主，自一九八一年三月十一日起已將本港廠及其它多機車所有之東主，亦辭去經理職務，該廠前已無發生之業務與本人無關，所有手續及事務由隆合置業負責……特此聲明　隆合置業

遺失聲明　本公司（王新興毛衫廠有限公司）現遺失倉單一份，該倉單內之貨物為499箱紋香於八一年一月廿一日由中國南昌號五〇五〇〇〇八號火車運抵香港於二月廿七日存於現代貨倉（葵涌）有限公司現本公司聲明上述倉單作廢，特此聲明

招生　中業夜校 新班招生　專科班：英文簿記，英文打字，週末班：中四，中五英文，中文簿記，高數，上課時間：專科班：每週二、四下午七時半至九時半，週末班下午二時半至五時校址：界限街166號3-369647　獅子石道45號3-824703

聲明　官塘區冷氣工程公司　聘請　女工程助理：大專空調通風專業學歷或經驗，負責計算材料及成本，請詳履歷、電話、近照，及希望待遇，函官塘成業街16號怡生工業大廈九樓F座

遺失聲明　本公司於一九八一年十月五日遺失招商局提單乙份單NO. 4637共四十二件，除向招商局報失外，特此聲明作廢

聘請　照顧老婦　女姓55歲以下有經驗　兩天一月新二千五百　電⑤六八九二三五

徵求兔毛　現貨／期貨　證件要齊

徵購　仁肉、肉果、牛肉、蝦、蠔油、魚翅、椰、黑棉、桃紅、乾蝦、電H475505朱洽

弔唁薩達特逝世

【據新華社北京十月八日電】國務院總理趙紫陽，人大常委會副委員長韋國清、國務院副總理兼外交部長黃華，政協全國委員會副主席包爾漢，今天上午前往埃及駐中國大使館沉痛悼念埃及總統薩達特逝世。

業已擬就正在審議
包括外國企業所得稅法等多項條例

【中國新聞社北京八日電】據《中國法制報》報道：中國經濟立法工作正在加速進行。一批經濟法規已經由中央各經濟部門擬就，國務院經濟法規研究中心常務幹事會最近研究了如何加快經濟法規（草案）的初步審議工作問題。

居屋不計地價出售
第三期乙開始實行

位於柴灣及牛頭角共有兩千多百單位
平均每呎約四百元　將於下月底推出

【本報訊】據一項可靠消息來源稱，原定於十月底推出的「居者有其屋」計劃第三期乙一千二百多個單位，現壓後至十一月底始行推出，以便房屋委員會方面有充裕的時間，按港督前日提出的免地價計算方法，重新釐訂樓價。據透露，是期推出的樓價每平方呎約為四百元，有關的詳細規則，房屋司廖本懷在下周三的立法局會議上會有透露。

估計，屆時房屋司除宣佈即將推出的「居屋」單位價格將按免地價方式計算外，其中一項重大改變，是售樓條件更為嚴格，即業主購屋後起初十年內，除售回予房屋委員會外，不得脫售；十年後，如要出售，則須按現行市值補價，以補償港府當年對樓價所付出的大量補助。按目前規定，「居屋」買主可於五年期限屆滿後，將單位出售或作其他形式交易。

近期，本港普通樓宇的售價已下降百分三十至二十（平均每平方呎約為八百元）。故此，第三期乙的「居屋」單位按新計算方法推出時，樓價平均每平方呎約四百元。估計今次申請買樓的人數將更多。

據悉，即將推出發售的第三期乙「居屋」單位共有一千二百多個，包括位於九龍牛頭角的安基苑和香港柴灣的宏德居。

牛頭角安基苑將分兩期發展，全部四座樓宇共九百二十個單位，即將發售的是首期的四百六十四個單位，單位建築面積由四十三平方米（約四百六十二平方呎）至五十九平方米（約六百三十五平方呎）不等。

不計算地價發售新措施
房協樓宇是否惠及
已向港府尋求答案
十個舊地盤樓宇售價不會受惠

柴灣的宏德居是私人機構參與居屋計劃的第三個屋邨，共有住宅單位七百六十八個，建築面積由四十四平方米（約四百七十四平方呎）至五十平方米（約五百三十八平方呎）不等。

另方面，港督前日在施政報告內宣佈的免地價新計算方法，並未有提及房屋協會的屋宇。房屋協會市區改善部負責人梁志成昨日表示，行政局於今年八月檢討市區改善計劃後，重新釐定了一些守則。新守則規定，港府今後批地給房屋協會，將根據「居屋」的規例細節，即根據市價來釐定地價。

不過，梁志成稱，今次「居屋」計劃採用新措施，不將地價計算在樓價內，未知會否惠及房屋協會的樓宇。現時，該協會已向港府尋求答案。

他又說，由於該協會目前尚有十個舊地盤未經發展，故此，當局一旦批准該協會實行「居屋」的新措施，亦不會惠及這些過去以收地補償價錢來釐定樓價的地盤。換言之，該協會於今年底或明年初推出的西營盤房屋單位，其售價將不受影響。

冷鋒到港天氣涼
或有狂風驟雨及雷暴

【本報訊】冷鋒南移，今日天氣轉涼，氣溫介乎二十度至二十五度之間。預料可能有狂風驟雨和雷暴。

天文台昨晚稱，一道冷鋒由西南向東北伸展，正在穩定地向南移動，並預料會越過華南沿岸。沿岸地區將吹清勁至強烈東北季候風。中國的氣壓頗高，但南中國海中部的氣壓則低。

三青年遇襲　兩人命危殆

【本報訊】大角咀必發街與楓樹街交界處，昨晚發生血案，三名青年遭七名男子持刀襲擊，身中多刀。其中兩人重傷留院，另一人敷藥後出院。

昨晚九時許，三名青年與另兩友人在一處大牌檔吃飯，突然被七名男子持刀襲擊。其中兩友人逃脫，三青年被斬多刀，滿身鮮血。疑兇分散逃去。警員到場調查，懷疑血案是尋仇所致。

兩重傷者：余重善，二十二歲；張國良，二十歲。兩人生命危殆，須留院醫治。輕傷者名陳國傑。

柴灣居屋怡翠苑
聖誕節前可入伙

【本報訊】房屋委員會屬下建築小組委員會主席霍士傑昨日表示，居者有其屋計劃第三期甲的柴灣怡翠苑，將可在聖誕節前入伙。

怡翠苑的三座樓，高二十五層，共有六百個單位，目前已在粉飾階段，預料可於下月落成。

天氣

今日預測

風向：輕微至和緩東南風，較後時間轉清勁至強勁東北風。

天色：多雲，有零散狂風驟雨，初時可能有雷暴，天氣逐漸轉為較涼。

氣溫：最高二十五度。

昨日紀錄

氣溫：最高三十點八度，最低二十五點四度。

陽光：八點九小時。

雨量：無。

短評

扭轉經濟逆境　事在人為

中華總商會舉行的工商業座談會，為挽救當前工商業的惡劣處境，提出三項建設性的意見：不再抬高地價、重視工業和採取措施以加強轉口，以及大量動用庫存。這些有益建議，確是對症下藥，亦有利於本港整體經濟的發展。

作為本港經濟最大支柱的製造業所遭遇的空前困難，人所共見。紡織、漂染等業，不景氣，就是收縮生產，或轉營地產。電子工業和塑膠工業亦走下坡。其他工業也陷於苦撐局面。

如果把當前產銷不振、外貿萎縮的逆境，完全歸咎於外在因素，那是片面之詞。眾所週知，正是由於高地價、高利率、通貨膨脹的打擊，成本遞增，嚴重削弱了在國際市場的競爭能力。高地價政策同時掀起地產投機的一股歪風，使得不少廠家轉營地產，進一步加深了工業產品產銷危機。回顧過去，在世界經濟不景氣的年代，香港工業之所以尚能一枝獨秀，繼續發展，乃在於善於運用內部的有利條件（如內地副食品、原料的源源供應及工資較低等），在國際市場具有較強勁的競爭能力所致。

由此可見，導致工商業目前進退維谷的處境，主要還是內在因素使然。就是將來世界經濟好轉，訂單重來，已告萎縮的香港製造業，一時能否全數接納，也有疑問。

中華總商會、工業總會等，已相繼提出警告，如任由惡劣局面發展下去，後果堪虞。解困扶危，事在人為。工商界提出的三項建設性意見，尚望當局慎重考慮，勿再猶疑不決為。

美孚邨郵局民政署樓宇
港府以售價高昂不購買
打算依循租約附則再續租三年

【本報訊】港府發言人昨日表示，港府經考慮新世界發展有限公司提出有關購置美孚新邨內的郵政局及民政處等樓宇單位的建議後，認為售價過於高昂，決定不接納這些建議。

美孚新邨的郵政局及民政處每月租金各為萬多元，租約將於明年一月底期滿。該租約包括一附則，訂明約滿後，可再續約三年。發言人說，當局現正打算依循該附則續約。

徵聘地產技術員及事務員

中區某大機構徵聘地產技術員及事務員，需有香港地產事務工作一年以上經驗，持有理工學院建築學證書或同等學歷優先考慮。本公司福利優厚，應徵者請繕詳細學歷，要求待遇，附半身近照，電話號碼，地址。寄香港郵政總局2388信箱人事部。

防傷風
治感冒
預防治療
流行性感冒特效藥

防治靈

傷風感冒、發燒流鼻水、頭痛、全身無力、服防治靈立即見效。療效快、無副作用。

24、48片裝

國貨公司、藥行均售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

70

孫中山先生的日本摯友
宮崎滔天的回憶錄

三十三年之夢

日人宮崎滔天，一生熱心於中國革命活動，與孫中山、黃興、宋教仁等結下深厚友情。本書是滔天生前寫下的回憶錄，除了談及其家世外，更詳細記述了他結識孫文、營救康有為、梁啟超、策劃惠州起義等參與中國革命的活動。是了解中國近代史的重要資料。

本書的出版，曾請得林啟彥先生根據舊藏中譯本，參考日文最新校訂本改譯，並加注釋。是目前內容翔實，譯筆流暢的最佳中譯本。

佚名譯　林啟彥改譯、注釋　定價15元
三聯書店香港分店　花城出版社聯合出版

紀念辛亥革命七十周年　本版有關圖書介紹

黃興與中國革命	薛君度著	定價15元
辛亥革命前後的中國政治	黎澍著	定價4元
梁啟超史學論著三種	林毅校點	定價15元
中國近代史資料選輯	楊松等重編	定價30元

三聯書店香港分店出版
香港中環域多利皇后街九號　電話5-230105
各大書店有售

70

為國內有業務貿易界人仕提供方便
定印時可指定部份數量在廣州提貨

1982
國產月曆

七彩明星、風景、國畫、兒童、體育、花卉、動物

加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、饋贈親友、最佳禮物！

備有現貨供應　歡迎垂詢洽購

廣州市輕工業品進出口公司出品
香港代理：華遠公司

經銷處：信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大廈十樓CD座
電話：K429428、429322　電報掛號："9910"
廣州辦事處（交易會期內）沿江路人民大廈

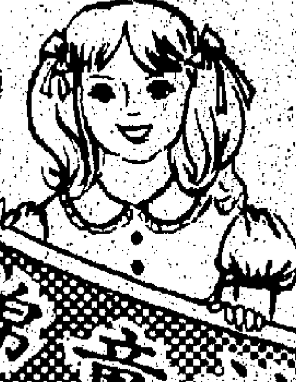
本行葵涌分行十月八日開業，荷蒙
同業先進
各界友好光臨指導，惠錫多珍。
高誼隆情，感紉無既。謹致
謝忱。

華僑商業銀行謹啓

天香樓
一唯九港
栄杭宗正
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414　688352

金雙喜牌

經科學鑑定，適應兒童體溫
輕盈保暖
柔軟舒適



半絲棉童被

50%真絲　50%純新廣花棉

各國貨公司
百貨、顧綉莊有售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732、707835

天地圖書有限公司
COSMOS BOOKS LTD
香港灣仔莊士敦道30號地庫

大減價

	原價	現售
孫中山選集上／下	30.	18.
紀念辛亥革命七十周年	40.	32.
辛亥革命前十年間時論選集	72.	57.6
中國古代貨幣通考	110.	66.
中國近百年歷史圖集	120.	84.
莎士比亞全集	90.	54.
汽車（大專用書）	200.	100.
中國歷史大事紀年	30.	15.
前漢通俗演義	24.	12.
後漢通俗演義	24.	12.
物理學大辭典	40.	20.
斯巴達克斯	12.	6.
化學簡史	9.	4.5
實用科技英語語法	12.	6.
續資治通鑑(1-12)	140.	84.
全宋詞	120.	72.
全金元詞上／下	40.	24.
插圖本中國文學史(1-4)	30.	18.
鴻顯組集(1-4)	46.	27.6
明通鑑(1-8)	95.	57.
全唐詩	270.	162.
中國經濟年鑑(1981)	200.	180.

九龍

金冠大酒樓

·第三寶·

超級鮑翅乳猪席

最佳選料。最高享受
宴客自奉。無以尚之

菜譜列下：
龍蝦沙律
雲腿鮮帶子
金玉滿華堂
紅燒大鮑翅
兩頭鮮網鮑片
大紅乳猪全體
花膠燉蜆鴨
清蒸砵砂斑
妙製金冠飯
香燒伊府麵
桧杏燉銀耳
羊城四美點

每席特價弍千壹百元
（足十四位用）

定座電話：K六六六二九一一八

未到制水時間已告涓滴全無
港九多區提早制水
居民撲水煮飯冲涼
其中白田邨三座大廈七千人受影響

【本報訊】在昨晚開始實施一級制水的時候，港九有多處地區竟然提早制水一至三個小時，居民到處撲水，狼狽不堪。

受影響最嚴重的地區是深水埗白田邨，據邨內居民表示，昨晚七時至八時的一小時內，該邨十六、十七、十八座的二樓至八樓陸續開始停水，很多居民剛剛下班回家，煮不成飯，更不用說洗澡了，但三座樓宇的九至十六樓及地下則未受提早制水之苦，很多被提早制水的居民於是全家出動，到樓上相熟的單位或到樓下的公廁去取水應急。

由於情況發生突然，居民毫無準備，有些居民於是致電向白田邨辦事處詢問，但辦事處接聽電話的人員表示這事要向水務署查詢，居民再致電水務署時，水務署接聽電話者又叫他們詢問屋邨辦事處。居民對有關部門上述不負責任的做法感到非常不滿，他們希望有關部門盡快調查提早制水的原因，不要讓事件重演。

白田邨十六至十八座每層都有大約六十七個單位，以平均每單位有五個住客計，受影響的居民超過七千人。

另外，一名居住在鰂魚涌南豐新邨第四座的居民致電本報，表示他晚上九時三十分正在洗澡時，突然停水，令他十分狼狽。而他居住的樓宇中，有很多居民因來不及貯水而大感不便。他希望有關方面開水喉要準時，盡量避免給居民帶來額外的麻煩與不便。

此外，旺角、鑽石山有些居民亦向報館及電視台投訴，謂他們也受提早制水影響，一般在晚上九時已開始陸續停水。

又，香港仔涌尾村木屋區由於幾千居民只得數條街喉，於是在昨晚九時開始出現排長龍輪水的狼狽情形，甚至有人因輪水而發生磨擦，場面混亂，後來要由警員到場維持秩序。

學者昨評施政報告
希望當局扶植工業
認為港督對明年經濟過於樂觀
對推出廉價居屋措施表示歡迎

【本報訊】港大、中大及浸會學校的幾位學者，昨日分別對港督的施政報告發表意見，他們歡迎推出廉價「居屋」的措施，但認為港督對明年西方經濟好轉即可帶動本港經濟發展的看法過於樂觀。講者又認為當局在擴展內部建設的同時，應加緊發展對外貿易，扶植工業，一方面增加外貿收益，改善逆差，另方面亦可避免刺激內部經濟。

港大地理及地質學系高級講師薛鳳旋認為，八二年是一個經濟發展的轉機。過去港府對內部經濟束手無策，根據港督發表的施政報告，顯示港府要藉世界性經濟的低點來重整本港的基礎政策，尤其改善土地和物業的情況，一方面縮窄自由市場，將商業及高級物業交由地產商發展，另一方面則擴大公共建設，令中下層安居樂業，因此估計將來中小型樓宇單位的價格調整頗大，但令人感到遺憾的是公屋單位並無顯著增加。

總的來說，他認為港府正致力重整土地及有關政策，至於其他方面則仍過於保守。

浸會學院經濟系主任胡孝繩認為，港督提出的大量推出廉價「居屋」計劃，對本港居民來說是一項好措施，但港府在推行此計劃的同時，應加緊發展工業及促進貿易，增加收益，以平衡因興建大量樓宇而引致的內部巨額支出，避免通貨膨脹過烈。

他贊同港督所言的本港銀行的貸款活動過於劇烈而導致通貨膨脹，繼而使港元疲弱，但他認為導致港元疲弱的還有另一個主要原因，就是港元對外匯率過低，這是由於國際收支長期不平衡所致，若要提高匯率，只有發展工業，促進貿易，增加外匯收入才是上策。

信貸活躍本非壞事 壞在過少貸與工業
港府應使銀行信貸多予工業和貿易

談及信貸過於活躍時，胡孝繩表示信貸活躍本來不是壞事，只是銀行多貸款給內部的消費事業，而少給工業，才引致內部經濟過熱。他認為港府應就銀行信貸的分配方面加以干預，使工業及貿易有較易獲得較多信貸的優惠，以資扶助，亦可醫治通脹。

胡孝繩亦認為港督對明年的香港經濟過於樂觀，因為歐美經濟復甦也非一兩年間的事，是循序漸進的，他預料本港明年經濟平穩發展的可能性較高。

最後，他表示港督的施政報告是頗中肯的，只是太少提及扶助工業方面。若港督真的要實現其香港經濟繁榮的計劃，便應從發展工業及促進貿易着手。

中大社會工作系講師周永新認為，港督在施政報告中期望西方經濟明年復甦，可帶動本港經濟發展，是個較為樂觀的假設；現時本港的經濟結構已與七三年不同，由於港府近年減弱對工業界的扶植，使本地工業競爭能力不若過去佔優勢，而金融事業也面臨日本和新加坡的競爭壓力。

居住問題方面，周永新認為加速興建公屋，自然可減輕居住問題的壓力，但港督只提出一個理想的藍圖，對是否能貫徹執行，仍屬疑問。

周永新呼籲港府妥好處理歷年積累下來的四、五百億元盈餘，大力發展公屋，使中下層居民能安居樂業；至於地產商則可發展高尚住宅和酒店之類的大型建設。

中大經濟系講師宋恩榮認為，今年盈餘超過七十八億，當局理應撥出盈餘投資在退休制度上，適應人口結構的變化，而不應增加太多公共開支，以免加速通脹。

宋恩榮又指出，本港的生產總值增加百分之十，但勞動人口則增加百分之十，顯示生產力只有些微提高，居民的實質工資和生活水平並無顯著改善。

他認為港督很難要求銀行和私人自律，以收縮信貸膨脹。

由於提早制水，白田邨一名居民正在樓下的公廁取水。

為改變互相虧本競爭現狀
各公司飛經東南亞航機
昨起全面提高票價半成
港英航線港日航線及歐美線等亦將加價

【本報訊】本港各大航空公司已於昨日起全面提高飛經東南亞各線機票的價格，增幅約百分之五。由香港至倫敦航線的機票，亦已申請加價，預料將於今年十二月左右實行，加幅百分之五強。

據一位航空界人士表示，除了東南亞、倫敦各線加價外，香港至日本線的機票價格亦會在短期內增加，現在只待日本政府通過加價申請及通知各航空公司後便會實行。據聞，日本政府已通過這次加價申請，並於短期內通知各航空公司。

他表示，現時尚未知會否加價的航線是香港至澳洲線，不過並不表示這航線的機票價格不會提高。

他解釋這次加價的原因，除了航線成本增加外，主要是因為幾年前各航空公司認為航空事業前景樂觀，便大量購置飛機，怎料乘客的需求跟不上，各公司為爭取顧客而紛紛減低票價，進行消耗爭客戰，致令多間公司虧本。最近各公司感到這樣競爭，只有削減自己的實力，便協議改善現狀，逐步提高票價，以補償過去的虧蝕。預料在未來數年內，機票價格將會漸漸提高。

至於歐美航線方面，他表示，經營歐美航線的航空公司已於今年暑假向國際空運協會申請加價，而該會亦於最近正式通知亞洲航空公司協會屬下的會員公司，故相信亞洲航空公司協會屬下會員公司所經營的歐美航線，亦會先後相應提高票價。

港穗長途電話服務仍未復常
等接通時間需個半小時

【本報訊】港穗之間的電話及電報通訊系統故障，昨天仍未修復，靠高頻率無線電及人造衛星來維持的有限度服務，最少要等候個半小時才可接通。

工商零訊

恒生萬宜辦事處今開業

恒生銀行將於今（九）日開設第五十六間行所——萬宜大廈辦事處。

新辦事處位於中區萬宜大廈商場舖位U廿四號，為該行儲蓄及往來客戶提供週全的銀行服務。

積架時裝集團要員訪港

▲英國積架時裝的集團業務總裁祈志善日前抵港，作為期一周的業務及市場考察。他訪港期間，將進一步視察及研究本港市場的未來拓展，並介紹積架明年春夏時裝。

白雲機場用梅花鐘報時

▲廣州白雲國際機場採用梅花表廠的電子石英子母鐘為報時系統。這套電子子母鐘整套九個，分別安裝在機場內不同地方作為全場報時及班機升降的計時標準。

特稿

既需居屋　亦需公屋
但願當局勿因增建居屋而縮減興建公屋數目

本報記者　李雨田

港督麥理浩剛發表的施政報告，其中有關房屋問題的決定，相信將會是居民最為關心的。究竟這些決定會否和緩本港的屋荒問題呢？

港督提出的決定主要是修改居屋計劃，使居屋單位價格的計算，與現在公屋計算方法相同，即地價不計在內。日後公屋單位的價格，將僅是市價的一半。港督在報告中又稱，配合目前私人及港府的建屋計劃，到了一九八五至八六財政年度結束時，居住單位短缺數字，將可減至約九萬個，所以到八十年代後半期，本港房屋問題將可減輕至可以控制的地步。

港督在提出修訂居屋計劃的決定後，隨即表示，由於將來出售的居屋條件太優厚，補助額又龐大，所以港府將需訂定管制辦法，規定業主購屋後十年內，除將單位售回與房屋委員會外，不得脫售。十年後，如要出售，則需按現行市值補償，以補償港府當年對樓價所付出的大額補助。

目前居屋買賣樓宇規則，只規定業主在購屋後五年內，不得脫售；五年後，業主可以將單位出售或作其他形式交易。

計劃修訂後，將來購入居屋單位的業主，除可將單位留作自住外，已難於將它轉售別人。這種措施，一方面固可防止居民購入居屋作炒賣用途，但另一方面也限制了居民在不可預料的緊急情況下，將擁有的居屋單位作資產轉售。不過，大多數居民希望的，只是獲得一個居所，只要能在符合他們購買能力的情況下為他們提供一個居所，有關的限制仍是會為大多數居民所樂於接受的。

真正值得居民憂慮的，反是作出上述修改後，會否將興建公屋的步伐放緩，取而代以興建居屋呢？

據港府於五月發表的業主與住客綜合條例檢討委員會報告書中稱，一九八一至八二年度預算興建公屋三萬六千五百個單位，而其後三年落成數目分別是二萬九千八百個、三萬三千四百個及三萬二千一百個，而居屋單位落成數目則為一九八一至八二年度五千四百五十個，其後三年分別為五千三百個、八千二百個及八千五百個。

港督在施政報告中只稱，每年肯定要建成一萬二千五百個各類居屋單位出售，而公營部門建成單位總數，則未見作相應增加，這是否意味隨著居屋數目的擴建，將縮減公屋興建的數目呢？

另外，港督估計到一九八五至八六財政年度結束時，本港居住單位短缺數字，將可減至約九萬個，居時本港房屋問題將可減輕至可以控制的地步。

據港府今年五月公佈的業主與住客（綜合）條例檢討委員會報告書稱，到一九八五年，本港還有十六萬四千五百個住戶需要找尋理想的居所。報告書中又稱，由於外來移民的壓力、小家庭制度的盛行，加上本港居民漸趨富裕，到了一九八五年，除了上述的短缺數目外，估計還會多需求二十九萬個單位，使樓宇單位短缺數字達到四十五萬四千五百個。

港督在施政報告中稱，每年平均公、私營部門建成的房屋單位數目，約是六萬六千個，假如以上述房屋短缺數字減六萬六千的數目，到一九八五至八六財政年度結束時，本港的樓宇單位短缺數字仍達三十八萬八千五百個。

造成兩個數字出現差異的主要理由，是港督忽略了報告書中提出外來移民壓力、小家庭制度盛行及本港居民漸趨富裕形成對居住單位的要求壓力。所以依據有關數據，到一九八五至八六財政年度結束時，本港的屋荒問題仍未解決。

如何解決屋荒問題呢？港督在施政報告中曾稱，假如私人建築商建造的單位數目減少，港府必須考慮實施鼓勵辦法，或由港府自行增建房屋。這些措施，是否應該立即施行，以解決本港長期的房屋問題呢？相信港府應該對此作出審慎的考慮。

羅盛茂案續審
證人述奉命赴汶萊開戶經過

【本報訊】前茂盛集團主席羅盛茂，涉嫌串謀詐騙款項九千萬元一案，昨日繼續在維多利亞地方法院審訊，一名證人出庭供述由被告派到汶萊開銀行戶口的經過。全案聆訊未畢，押候今日續訊。

證人蔡日作供稱，他是茂盛集團馬尼拉分區經理，七四年十二月十八日，奉被告之命，與一名同事到汶萊一間銀行開五個戶口，並存入及發出一批巨額支票，銀碼互相對消。被告當時說，此舉可以使茂盛集團的新發股票帳目達到平衡。

摩星嶺爆水管 大量食水浪費
附近住戶用水未受影響

【本報訊】港島摩星嶺域多利道，昨日上午一條輸水管爆裂，流出大量食水。水務局把喉閘關上，並派人搶修。由於那不是輸往用戶的水管，故此對該區的用水並無影響。

昨日上午十時許，數名工人在摩星嶺域多利道近美景徑附近掘開路面進行渠務工程，但掘路時誤觸一地下輸水管，水管爆裂，湧流出大量食水，水務局立刻把閘關上，派員搶修。

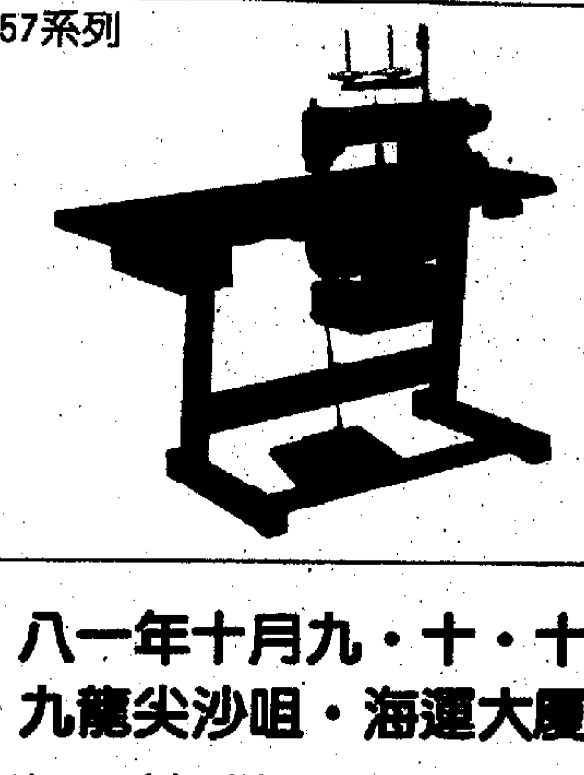
警方把介乎金粟街與碧荔道一段域多利道封閉，以便修理水管。至下午二時許，交通已恢復正常。由於爆裂的水管是輸水往水塘的，並不是輸往用戶的水管，故此對該區居民的用水並無影響。

偉恒昌新邨兇案
兩疑犯今日提堂

【本報訊】兩名男子涉嫌於本月六日凌晨在土瓜灣偉恒昌新邨劫殺一名老翁，將於今日在新蒲崗裁判署提堂。

兩被告：鄭信鐵，二十五歲，李貫玉，三十一歲。他們是前天為探員在油麻地一酒樓和大角咀一住宅拘捕的。

TOYOTA
Industrial sewing machines
豐田牌電腦工業衣車
展覽會
AISIN SEIKI CO., LTD.
八一年創新產品
A D157系列



日期：八一年十月九・十・十一日
地點：九龍尖沙咀・海運大廈大堂
設有現場示範 歡迎蒞臨參觀指導
代理：
梁鏞記針車行　電話：3-934211
宏業行　電話：5-450561
鎧豐針車行　電話：3-704295

上海蝴蝶牌
優質縫紉尺
"Butterfly" SUPERIOR QUALITY TAILORING TAPE

遠東金屬塑膠製品廠
TEL：0-438117-0

MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5-239780
尖沙咀預售處：星光行地下商場　新世界中心地下商場　電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三○號　電話：3-807193

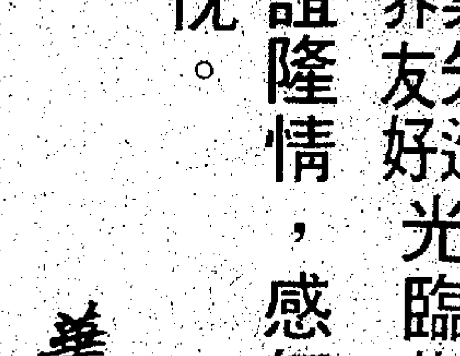
大量供應　下列產品
100%POLYESTER GABARDINE　甲巳丁斜紋布 280克 260克
DOBBY 280克　WILL 210克
TWO-TONE　DOBBY 270克
壓克力色紗 (DMM) 32S/2 40S/2
歡迎洽購及指定顏色
各種鮮艷色黑色皆可
電話：5-491918　5-402654

美孚邨郵局民政署樓宇
港府以售價高昂不購買
打算依循租約附則再續租三年

【本報訊】港府發言人昨日表示，港府經考慮新世界發展有限公司提出有關購置美孚新邨內的郵政局及民政處等樓宇單位的建議後，認為售價過於高昂，決定不接納這些建議。

美孚新邨的郵政局及民政處每月租金各為萬多元，租約將於明年一月底期滿。該租約包括一附則，訂明約滿後，可再續約三年。發言人說，當局現正打算依循該附則續約。

防傷風
治感冒
預防治療
流行性感冒特效葯
防治灵
傷風感冒、發燒
流鼻水、頭痛、全身無力、服防治靈立即見效。療效快、無副作用。



24、48片裝
國貨公司、葯行均售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

……同業先進、各界友好光臨指導，惠錫多珍。高誼隆情，感紉無既。謹致謝忱。
華僑商業銀行謹啓

廣東省博物館兩專員在港演講稱
佛山河岩遺址掘出人骨架 有助研究珠江三角洲文化
西樵山遺址藏有大量新石器時代的石器遺物

【本報訊】廣東省博物館兩位專員，何紀生、楊式挺昨晚在大會堂演奏廳分別就西樵山遺址研究和佛山河岩遺址的重要發現，發表演說。講座由市政局主辦，香港考古學會協辦。

楊式挺指出，佛山河岩遺址的重大發現是首次在廣東省內發掘了大批的完整人骨架，這對研究珠江三角洲一帶居民的生活、經濟以及埋葬習俗很有幫助。他說，遺址的範圍約為七百六十平方米。廣東博物館和佛山市博物館於一九七七年至七八年對遺址進行了發掘工作，結果出土文物甚豐，單是石器便有三百多件，骨、牙、蚌器共六十件，陶紡輪一百三十餘件，陶器四萬多件，墓葬亦有七十七座。

楊式挺說，這些文物對了解及研究廣東新石器時代晚期的文化，尤其是珠江三角洲及香港、澳門沿海島嶼地區的文化，提供了很有價值的研究資料。

他續說，考古者發現遺址大致可分為三層，首層出土的有唐宋銅錢，以及宋清兩代的墓葬，第二層出土的是三千五百年前新石器晚期的文物，至於第三層則是四千多年前的貝殼層。

何紀生談西樵山遺址時指出，這遺址是一九五八年由中山大學一位老師發現。此後一共發現了十九個遺點。他說，西樵山遺址別於一般遺址的是所出土的陶器甚少，而以石器石片居多，經考古者研究，西樵山遺址可能是一製石器工場，故遺址內藏有大量屬於新石器時代早期至末期的石器遺物，其中以雙肩石斧居多。

他續說，遺物可分為兩類：硅質岩細石器和霏細岩石片石器。何紀生表示，由於遺址是一製石器工場，故他相信在遺址的一百五十公里範圍內均可發現類似的石器製品。

紀念辛亥革命七十周年
學聯今晚舉行大會
出席者有大專學生文教界人士
上水孫中山紀念禮拜堂明下午奠基

【本報訊】香港專上學生聯會今晚六時十五分，在理工學院新校舍平台舉行辛亥革命七十周年紀念活動紀念大會，出席的除大專院校學生外，還有本港的教育界和文化界人士。

《華僑日報》編輯李志文，港台編導陳毓祥及學聯會長夏迩深，將在會上分別講述：辛亥革命的歷史意義，八十年代香港青年的責任，及從學界的認中活動看參與國事的形式，並有歌詠朗誦，並放映《辛亥風雲》紀錄片。歡迎各界人士參加。

【本報訊】中華基督教會香港區會為紀念辛亥革命七十周年，在上水馬會道興建孫中山紀念禮拜堂，並定於明日下午三時舉行奠基儀式，由孫中山先生當年洗禮入教的公理堂現任主任牧師馬敬全主持，該會屬下的堂會及學校代表數百人將出席奠基禮。

此外，除在該會屬下各機構推行學習普通話運動外，為提倡重視與認識中國文化，定於十月十三日（星期二）至十六日（星期五）每日下午六時卅分，在九龍太子道一九一號該會四樓禮堂舉行中國文化專題講座，由基督教文藝出版社前社長何世明牧師主講，講題為：《天下一家，任重道遠，有教無類，止於至善。》又於十月十七日（星期六）下午二時，在該會週年大會議事會前，在九龍太子道一九一號A長老堂舉行辛亥革命七十周年紀念崇拜會。

港電台城市論壇 周日在維園舉行
論題為成為金融中心是福是禍

【本報訊】香港電台電視部青年組製作的「城市論壇」節目（十月十一日）星期日在維多利亞公園舉行，今次論題為「香港成為金融中心究竟是福是禍？」

出席是次論壇的人士計有：香港基督教工業委員會主任劉千石，理工學院商業及管理學系首席講師劉爵榮，香港總商會助理執行董事馮若婷，九龍廠商聯合會會長黃鑑，屆時由無綫電視翡翠台作現場直播。

中大一名清潔工 圖刎頸自殺受傷
警方懷疑傷者是因病厭世

【本報訊】中文大學一名清潔工人昨日在宿舍刎頸自殺，雖然被人及時發現，但傷勢十分嚴重。

傷者姓董，五十餘歲。昨日下午十二時十五分，董的兩名工友到中大職工宿舍二座地下G室找他，看見他倒臥在血泊中，身旁有菜刀。工友報警，警員稍後到場調查。董的頸部被刀割傷，傷勢嚴重。警方起初懷疑是兇案，其後調查得知董是因病厭世，操刀自刎。董於去年因胃出血曾做手術。

沈從文編著大型畫冊
中國古代服飾研究 在港發行甚受歡迎
英美日等出版公司擬獲得發行專利

【據中國新聞社香港十月八日電】中國著名文學家、文物研究學者沈從文教授編著的大型畫冊《中國古代服飾研究》，已由商務印書館香港分館出版，本月五日起發行以來，甚受各界人士歡迎。

該書有系統的介紹中國古代服飾，從中可窺見中國服飾文化史的發展與工藝水平的進步。從周代起，下至明清，三千多年間出土和傳世的大量文物圖像資料均精選在內，綜合排比，印證文獻。作者並對中國歷史上不同時代、不同階層服飾制度的發展、沿革以及它和當時社會物質生活、意識形態的種種關聯，作了廣泛、深入的探討，提出了許多新問題、新見解。

商務印書館香港分館總編輯李祖澤向記者說，自從該書發行消息公佈後，已有英、美、日等出版公司前來洽商，要求獲得發行該書之專利。

《中國古代服飾研究》全書五百二十頁，為八開精裝本，粉紙精印，文字二十五萬，插圖七百幅，每本定價港幣五百元。

廠商會舉行評估會 檢討僱主人口計劃
倪少傑稱人口過多會降低人力質素

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨今兩日舉行「香港僱主人口及家庭生活教育計劃」評估研討會，檢討一年來的工作進展。該項計劃乃由廠商會執行，香港家庭計劃指導會協助，並由聯合國人口活動基金資助，國際勞工組織提供技術支持者。

廠商會會長倪少傑昨在開幕致詞中指出，本港生產方面需要質素良好的勞動力，人口過多只會降低生活的水平和人力質素。

廠商會主辦的僱主人口計劃由去年七月開始推行，為期兩年，評估會議目的為檢討過去的工作，並制訂未來活動的指標。

研討會講者包括國際勞工組織李察斯、包華，香港家庭計劃指導會執行總監林貝聿嘉，中華廠商聯合會秘書長李澤培，僱主人口教育主任李保羅及工商界高級管理人士，港府各部門代表等約四十人。

港府職位資料 今在中大展出

【本報訊】香港中文大學就業輔導處及港府銓敍科聯合主辦的「政府職位資料展覽」，昨今兩天在中文大學邵逸夫堂舉行。

這個展覽會主要是為中大畢業生介紹港府各部門的工作情形及就業機會。

據悉，在過去六個月內，已有一百六十八位中大畢業生任職港府部門。

九巴周日增八十一M線
來往新田圍至九龍塘地鐵站間
第七十號M線巴士同日起加班行走

【本報訊】九巴將於星期日起增闢第八十一號M線，行走沙田新田圍與九龍塘地鐵站之間，以代替原來行走新田圍至沙田街市的八十一號線。行走沙田街市至九龍塘地鐵站之間的七十號M線亦於同日起加強服務。

八十一號M線將可疏導沙角邨和新田圍邨的乘客，途經新田圍邨通道、P1公路、大涌橋道、P5公路、沙角街、獅子山隧道公路、窩打老道、歌和老街、根德道和沙福道。

該線班次於繁忙時間是十分鐘一班，非繁忙時間是十五分鐘一班。由新田圍開出的首班車時間是上午五時五十五分，尾班車時間是下午十一時零九分。由九龍塘地鐵站開出的首班車是上午六時三十分，尾班車是下午十一時四十四分。

第七十號M線亦於同日起，班次由原來八分鐘一班增至六分鐘一班，行走的道路亦改為沙田未命名路、源禾道、P6公路、大涌橋道、P5公路、沙角街、大涌橋道、獅子山隧道公路、窩打老道、歌和老街、根德道和沙福道。

清水灣俱樂部 昨開會員大會

【本報訊】清水灣鄉村俱樂部昨日在中區香港海外銀行家俱樂部舉行本年度會員大會，與會的會董及會員百餘人。

主席馮秉芬在報告工程概況時透露，佔地面積三百一十九畝的清水灣俱樂部地盤建設工程，正按原定計劃加緊進行。其中高爾夫球場首期九洞工程，將於本年底竣工，並開放使用。會所的綜合建築工程進展理想，預算明年初竣工，開放給會員使用。至於遊艇會方面，亦計劃設立可供三百艘遊艇停泊的碼頭。

昨日的年會由馮秉芬主持，出席的會董包括邵逸夫、李伯忠、蔡永善、呂建成、趙世光及趙士端。

加拿大升學講座 周日喜來登舉行

【本報訊】西太平洋海外升學指導中心與加拿大阿路花大學預科學院，本月十一日在九龍喜來登酒店舉辦本年度第三次聯合主辦的加拿大升學講座，免費招待八百人，西太平洋海外升學指導中心由即日起，在北角英皇道六十號康福園三樓A座及九龍尖沙咀加連威老道二十號同順興商業中心十五樓該中心辦事處派發入場券。

摩星嶺街坊會 選出新理事長

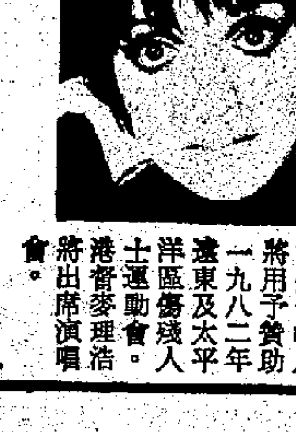
【本報訊】摩星嶺街坊福利會日前在會所互選第八屆新員，結果陳覺軒當選理事長，副理事長蔣維暉、逵子盲、李振武、李紹銘。

今日稿擠，中大報紙課程文章暫停。

美國演員麗莎明妮莉 昨抵港今舉行演唱會
收入用作資助傷殘人士運動會

【本報訊】著名美國電影演員麗莎明妮莉應香港商業電台的邀請，已於昨晚從澳洲乘飛機抵港，並於今晚舉行演唱會。

演唱會今晚七時起在九龍大專會堂舉行，分首、次兩場，首場的全部收入將用予贊助一九八二年遠東及太平洋區傷殘人士運動會。港督麥理浩將出席演唱會。



麗莎明妮莉

港當代藝術家聯展 在廣東博物館舉行
參展藝術家並與穗藝術工作者座談

【本報訊】中國美術家協會廣東分會首次在廣東舉辦的「香港現代藝術家聯展」，由本月一日起至十九日在廣東博物館展出。參展的香港藝術家共十六人，並組訪問團與當地的藝術工作者座談，以加強港穗藝術交流。

前往參觀的廣州藝術界人士甚眾，包括廣州市副市長林西。他們對本港畫家的創作題材甚感興趣。

此次展品包括中國畫、油畫、塑膠彩畫、雕塑、素描版畫及混合媒介作品。展出者包括王無邪、文樓、梁巨廷、靳埭強、韓志勳、張義、畢子融、黃祥、陳餘生、唐景森、吳偉榮、潘振華、王勁生、吳耀忠、麥顯揚和徐子雄。

永安集團竭誠為你服務
與香港一起繁榮

永安集團與香港的成長，實是一脈相連。

在過去七十多年，永安集團不斷為香港的繁榮而努力。

今天，永安集團的業務已深入香港人生活的每一部份，有百貨、銀行、地產及保險。

永安集團與香港前途互相連結，共為一體。

永安集團
百貨·銀行·保險·地產

上：錢慧儀用港姐亞軍獎金買了玩具送給保良局兒童，感到很開心。下：米雪多演古裝戲，埋怨麗的沒機會給她扮靚。

奧運會轉播費用昂貴
廣播界將研討對策
希望奧運會能減收費用重視傳播界作用
張正甫將代表亞太區赴日內瓦參加會議

張正甫已接受亞太區廣播協會邀請，十月底代表該區到日內瓦參加全世界廣播界會議。

張正甫表示：今次到日內瓦，主要是討論有關轉播奧運的問題。奧運會已定八四年在洛杉磯舉行，據知奧運國際協會向全世界廣播的版權費甚為龐大，單美國一地已收二億二千五百萬美元。發展中國家實難支付這筆版權費，所以，全世界八個廣播區便派出八位代表到日內瓦開會，準備商量應付之策。

本年六月，世界廣播協會開完會之後，選出八個代表，組成特別小組，十月二十四、二十五、二十六日在日內瓦開會，開會目的有三：一是討論版權費問題，二是希望藉此改善與奧運國際協會委員會的關係，使他們了解到廣播界在轉播節目時，技術上與時間上的困難，而最主要的目的，就是希望奧運會了解他們的困難，也明白到，十年來奧運會能受到全世界人民注意，傳播界幫了他們不少忙。所以，在收費方面，應該有商量餘地。

特別小組由亞太區、歐洲區、非洲區、北美、南美、亞拉伯、東歐等各區的代表組成。在特別小組開完會，有了具體結果之後，十月二十七日便會和奧運國際協會商議。

張正甫認為，傳播界與奧運一向合作，所以定然有辦法溝通。「無線」今次有機會代表亞太區出席國際會議，他們認為這是一種光榮。而「麗的」無代表資格，所以，要等張正甫開完會之後，才知道開會結果。

「無線」工程部十一月份會到洛杉磯，談論有關轉播工程問題。

視與聽

何守信謂無心獵艷
獨自遊歐甚感寫意
在比利時狂購西裝參加啤酒節開眼界

何守信於上月十六日跟隨《歡樂今宵》赴盧森堡拍外景，其後外景隊已返香港，他卻獨自遊覽歐洲十日，沒有參加旅行團，只拿着地圖，乘搭公共交通工具，四處看風景名勝。

他說，這次獨自旅遊，已和外景隊提及過，雖未正式通知「無線」，但「無線」也寬恕他，在本月五日之前報到就可。這次是他自進《歡樂今宵》以來第二次請的長假（第一次是病假）。他說在歐洲所遊覽的，有正經的，也有不正經的，歐洲的女孩子很熱情，但他說無心獵艷，因此沒有艷遇。

在比利時，他看見一些意大利西裝，價值只千多元，在香港的同款西裝，卻價約三千元，所以他狂購西裝。適逢盧森堡舉行啤酒節，何守信說大開眼界。

他還說，這次只進了比利時、蘇黎世、巴黎等地，以後有機會一定遊遍整個歐洲。

何守信遊歐歸來，講起經歷，滔滔不絕，回味無窮。

錢慧儀購買玩具
贈送保良局兒童

港姐亞軍錢慧儀，昨天把一批玩具送到保良局去贈給局裏的孤兒。保良局主席林秀榮夫人親自接待。

錢慧儀購買玩具的錢，是羅佩芝被取消港姐資格之後，她由季軍遞升亞軍所獲補回的獎金，她感到很高興，便買了玩具送給孤兒。

問她為什麼不購買禮物送給老人？她說因為她喜歡兒童。

姚鳳絲苗僑偉
對手戲吃NG

姚鳳絲拍《英雄出少年》，第十三集便被刺死，所以很快便收工。

外傳她與苗僑偉拍拖多時，但姚鳳絲說，她與苗僑偉拍對手戲時，感到不好意思，以致NG多次。

《英雄出少年》拍造型照時，他們起初也不好意思合拍一照，在記者要求之下，他們才勉強合照。

「無線」《婦女新姿》婦女節目，本週上陣，這是主持陳賽頌（右）與森森。

着燈中山拍匯演
特輯今晚將推出
紅線女張德蘭張偉文演出

「麗的」《着燈》外景隊日前赴中山，部署一切，拍攝昨晚於該地舉行之辛亥革命七十周年紀念文藝匯演晚會，這特輯於今晚八時在節目中播出。

這次外景由編導李艷芳率領，同行者包括助導溫錦銓、資料何維珮及主持劉家傑等十二人。

大會由劉家傑擔任司儀，「麗的」派出張德蘭及張偉文於會上以嘉賓姿態演出，而紅線女及廣東民間藝術團則為此次文藝匯演的主力台柱，表演粵曲及廣東民間藝術技巧，又大會邀得海內外著名社會賢達參加。

鄧碧雲
遇神經佬
猛烈追求

鄧碧雲忙於拍攝《大屋，夜哭，逐個捉》，她說：「近十日來較為清閒，因為劇集已拍完外景，而廠景仍未能拍攝，堅成廠仍在拍《老虎甩鬚》，所以有機會喘口氣。」

拍完《大屋》之後，她準備到外地旅行，但目的地仍未選定。

鄧碧雲說，有某台灣男士近日頻頻寫信給她，向她展開猛烈的追求攻勢。碧姐說：「本來這個人是追求吳君麗的，但吳君麗不理他，這個人才來搵惹我。」問碧姐會不會接受他的愛，碧姐說：「我只覺得他在發神經病。」

長城《飛鳳潛龍》
週末上映午夜場

長城公司出品懸疑武俠片《飛鳳潛龍》，排定本周末在南華院線上映午夜場。

《飛鳳潛龍》是著名武俠小說家梁羽生的一部懸疑武俠小說，該小說兼以奇情詭秘著稱，最適宜改編電影。長城公司買下版權後立即改編拍攝。該片由黃域導演，方平、孟平、平凡、汪洋、劉雪華等主演，全片外景去年遠赴杭州郊野拍攝。

《飛鳳潛龍》除周末全線上映午夜場外，星期日南洋、珠江、華都三院並優先上映四點場。

鄭裕玲說重返歡樂今宵做司儀，覺得不大習慣，因久疏戰陣之故。

嘟嘟發仔再合演情侶
將拍檔赴吉隆坡登台

鄭裕玲主演的《大屋，夜哭，逐個捉》將拍完，「無線」又派另一部新劇給她，與周潤發合作，再演情侶。

他們已是第四度合演情侶，會不會戲假情真？鄭裕玲說：「不會的，我們只會越做越熟，發仔是好演員。」「在《大屋》拍完的兩天後，他們便開始拍這劇，大約十月底開工。」

除合作拍電視劇外，鄭裕玲也接到吉隆坡方面通知，與發仔拍檔赴當地登台。如今正傾談價錢，但鄭裕玲將於十二月六日先赴星演唱。

鄭裕玲前天訪問翁倩玉，她說久沒當過司儀，感到很不習慣。

王鐘鄭文雅
合演大四喜

王鐘與「麗的」簽兩年約，每年拍兩部電視劇，他於去年已拍了兩部，今年「麗的」首次派他主演的劇集是《大四喜》，由梁天監製，鄭文雅主演，這劇昨天已開始拍攝。

王鐘不與「麗的」簽長約，主要因為電影工作繁忙。簽一年兩部劇集的約，餘下的時間便可拍戲了。

樂與藝

台港「現代民歌」故事

金建

十日（星期六）下午二時卅分和七時卅分，藝術中心主辦一項名為「民歌的故事」的「視聽音樂會」，用幻燈和錄音播放台港兩地「現代民歌」的發展情況。我以為，這個播放會，值得一切關心現代民歌的人士去看看。看過之後，可以增多一些對這樣的一種新鮮事物的了解。

無疑，「現代民歌」這類形式（實際上名稱很難概括其內容或實質）的歌曲是一種新事物，它原先的意圖是要在外國民歌（POP—FOLK）與流行歌曲之間走中間路線，又在古典歌曲和流行歌曲之間走中間路線，實在上是一種帶有知識分子書卷氣的中文POP—FOLK。台灣這一類「民歌」唱普通話，香港這類「民歌」也有唱廣東話的，但強調不同於「流行」的廣東歌，也強調不商業化。事實上，一商業化，它就很易變成流行歌，完結了。

這類音樂，近幾年在台灣流播得很快，但商業化和流行歌曲化似乎正以高速度發展；港方的這類音樂，在港尚未成為潮流。有人要搞，但實在什麼是「現代民歌」？十之八九會感到不知所對。

「現代民歌」這種現象，在港、台兩地究竟是扮演着「過客」的角色，還是「新芭」的角色，還要放眼看看。這類活動目前還主要在年輕知識層中流播，音樂前輩大師們能否也給予關注呢？

氣哩篇

請替黃日華找個伴

阿帆

《紅顏》完了。黃日華是否因為演了《紅顏》又紅了一些呢？他似乎又要等第二個機會了，也許《英雄出少年》會使他的名聲再起吧！

阿帆這麼說，倒不是說黃日華在《紅顏》中演得很糟。視評家們批評《紅顏》，主要是認為它的內容老土和不合情理。既然情節不妥，演員的戲再好，也是無能為力的。

從《過客》算起，《風雨晴》、《佛山贊先生》到《紅顏》，黃日華談過四次戀愛了。這四次戀愛，即使是和鄭裕玲相戀的《過客》，都是不成功的。和他演愛情戲的對手，都不相稱，因此，很多人說黃日華很紅，阿帆則認為並不，最少，他至今仍未找到一個和他相襯的銀幕情侶。

睇得講得

歷史的一課

馬雲

鄒容，這個辛亥革命的前驅者的一生事迹，相信很多人都淡忘了，因為他很年青便告犧牲，事迹亦較少，故而談起革命先烈，較易為人忽略。電影《革命軍中馬前卒》便使人重溫了歷史一課。影片雖然較短，但鄒容的形象仍然很好地呈現眼前，這是部值得一看的影片。

難得的性格演員

小源

劉江要投「無線」了，真替「麗的」可惜。

劉江可說是個難得的性格演員：《大昏迷》中喪盡天良的醫生、《武俠帝女花》中剛正不阿的史可法，到現在《大俠霍元甲》中敦厚孝順的霍家長子，他演來都恰到好處。「麗的」實在不太多這樣能文能武、亦正亦邪的演員。不明白「麗的」為什麼輕輕放棄他。

講馬之外

丁當

蕭驥除了每次賽馬後的「吊馬褸」、「演技出色」外，在劇集中的做功亦不錯，《變色龍》中的耶穌、就事的律師，《巨屋》的修車行老細，都頗有性格。現在的《大俠霍元甲》的霍老爺，要出霍家刀法，頗為有趣。

影話

換妻題材陳舊平淡
—談《兩對鴛鴦八條心》

白郎

西方中產階級中年人的心境據說是寂寞，為了尋求新的刺激，因此不少離婚事件及交換伴侶行為，便發生在這個階層這個年紀的男女身上。有關反映這方面中年人心態的電影，歐美影壇都拍過不少。以莎莉麥蓮自己來說，她與寶黛麗合演的《想做就去做》，便是這一類電影。

這一部由莎莉麥蓮、占士高賓、蘇珊莎拉頓、史提芬高連斯合演的《兩對鴛鴦八條心》，所拍的又是離異和交換伴侶的題材。這類題材的主向是靜態的，也就是要較多的心態描劃，既不易拍，亦較難討好，要真正拍出成績，是不容易的。

我們看《兩對鴛鴦八條心》，導致莎莉麥蓮和占士高賓婚姻危機的，仍放在事業與家庭的矛盾上。戲中的占士高賓飾演一位只寄情工作、木納寡歡的醫生，妻子莎莉麥蓮在長期的婚姻歲月中，由於過不慣這種平淡的缺乏情趣的生活，終於紅杏出牆，向外去尋求慰藉，與一個年輕的地產經紀雙宿雙棲。

這種婚姻危機的歸咎，在西方人看來未知如何，但東方人看來，可能是小題大做了。對工作的盡責，竟然是夫妻感情的劊子手，這一點相信是很難接受的。雖然此片也有夫妻性格上一些小衝突的描畫，但如此離異，始終給人胡鬧的印象。

影片劇情的推展相當公式化，占士高賓戴上綠頭巾後，便勾搭上了電視台年輕的天氣報告女郎作報復，怎知天氣報告女郎和地產經紀，又原本是一對情侶。這個關係的處理求見巧妙，反見生硬湊搭。整個人物關係的處理也相當沉悶平淡。這是部既缺新意，又未見出色心態的電影。

南洋 5-737388　今天獻映　彩色家庭大喜劇　喜盈門　午夜場：飛天炮

紐約·凱聲　昂然進第三週　12點半、兩點四、五點半、七點八、九點半　十六歲以下不宜　華納公司巨片　明午場夜映　乒乓賊賊

大華　超映超旺今第二週　唯美公司發行日本色情艷影　日本艷后水原由紀徹底性犧牲傑作　禁果櫻桃　兒童不宜　少女初夜　情景

新大華 3-841199　最後今天五場　一八一年度十大賣座名片之一　李莉譚蓮領銜主演　縮水老婆　明天映：嫁錯丈夫娶錯妻

新光 H632959　今天五場　反辛亥革命彩色勁故事　推翻滿清　復興中華　前仆後繼　英名永存　革命軍中馬前卒　明午場夜晚：飛鳳潛龍　後天十點半早場：南征北戰

普慶·明珠　第二週映　普慶明天加午夜場　影評大妙環眼笑泉　不見宜童　龍飄鳳的早餐　上錯床！搏錯懵！又會咁嘅

皇后·皇都　今天獻映　佈局奇詭激情暴力影　張同導演　胆搏胆　黃錦燊　劉丹　林伊娃　吳倫　呂良偉　辣手摧花！淫姦滅屍！兇惡魂攝！殺人聽聞！

珠江·銀都　今天五場　家庭倫理喜劇故事片　喜盈門　下期獻映　後早場：鐵證　今日獻映　彩色喜劇故事　喜盈門　明天早場：火併　兩明午場：飛鳳潛龍

大光明　今天獻映　性愛營　QI

京都·華聲　滿今天五場　初哥飄零小樓夜　超級肉彈傾巢而出　兒童不宜

今天盛大獻映　廖偉雄又一部新浪潮大喜劇　林建明　黃敏儀　龍天生　邵音音　唐主演絲　粵語對白　兒童不宜　阿燦出千　明晚午夜場：乒乓賊賊

新樂·寶石　大滿今第21天　小樓初夜　乒乓賊賊　明午場夜晚

新都·快樂　大滿今第21天　小樓初夜

龍華·油麻地·福星　今天五場　阿燦點解要出千？　廖偉雄又一部新浪潮大喜劇！　阿燦出千　明晚午夜場：乒乓賊賊

海運·百樂　今天五場　綠洲公司大卡士大作　查理士布朗臣主演　深海奪寶　兩明午場夜晚院：血濺冷鷹堡

美華　今天四場　胆搏胆（粵語對白）　今天五場　超級精彩片　玩上玩　兒童不宜

萬年·紫羚　今天兩院獻映　新題材·新格調·大喜劇　廖偉雄·林建明主演　阿燦出千　乒乓賊賊

環球·宇宙　今天五場　朝九晚五　珍芳達主演　最後今天　死亡面目　第二集

南華 3-881755　今天五場繼續　彩色家庭倫理喜劇故事片　喜盈門

金冠　今天獻映　血鵰　今五場　不見宜童　初哥飄零小樓夜

今天獻映　最宜全家欣賞　甩繩馬騮　週末全線加映午夜場

都華 12-402100　今天五場　喜盈門

港電台城市論壇
周日在維園舉行
論題為成為金融中心是禍是福

【本報訊】香港電台電視部青年組製作的「城市論壇」節目（十月十一日）星期日在維多利亞公園舉行，今次論題為「香港成為金融中心究竟是福是禍？」

出席是次論壇的人士計有：香港基督教工業委員會主任劉千石，理工學院商業及管理學系首席講師劉爵榮，香港總商會助理執行董事馮若婷，九龍廠商聯合會會長黃鑑，屆時由無線電視翡翠台作現場直播。

【據中國新聞社香港十月八日電】中國著名文學家、文物研究學者沈從文教授編著的大型畫冊《中國古代服飾研究》，已由商務印書館香港分館出版，本月五日起發行以來，甚受各界人士歡迎。

該書有系統的介紹中國古代服飾，從中可窺見中國服飾文化史的發展與工藝水平的進步。從周代起，下至明清，三千多年間，出土和傳世的大量文物圖像資料均精選在內，綜合排比，印證文獻。作者並對中國歷史上不同時代、不同階層服飾制度的發展、沿革以及它和當時社會物質生活、意識形態的種種關聯，作了廣泛、深入的探討，提出了許多新問題、新見解。

商務印書館香港分館總編輯李祖澤向記者說，自從該書發行消息公佈後，已有英、美、日等出版公司前來洽商，要求獲得發行該書之專利。

《中國古代服飾研究》全書五百二十頁，為八開精裝本，粉紙精印，文字二十五萬，插圖七百幅，每本定價港幣五百元。

術家聯展
博物館舉行
與藝術工作者座談

術家共十六人，並組訪問團與當地的藝術工作者座談，以加強港穗藝術交流。

前往參觀的廣州藝術界人士甚衆，包括廣州市副市長林西。他們對本港畫家的創作題材甚感興趣。

此次展品包括中國畫、油畫、塑膠彩畫、雕塑、素描版畫及混合媒介作品。展出者包括王無邪、文樓、梁巨廷、靳埭強、韓志勳、張義、畢子融、黃祥、陳餘生、唐景森、吳偉榮、潘振華、王勁生、吳耀忠、麥顯揚和徐子雄。

永
實是一
在
不斷爲

三仗皆捷暫居聯賽積分榜首
流浪三比二挫保濟丸
入球如梅花間竹戰情亦算可觀

【本報訊】流浪足球隊昨晚在大球場以三比二擊敗保濟丸，全取聯賽兩分。流浪三戰三捷，暫以六分居於聯賽積分榜首。

昨戰，兩隊碰頭，爭奪十分激烈，入球如梅花間竹，戰情亦算可觀。流浪像以往兩仗一樣，採用穩守突擊的戰術。該隊的合作較前兩仗有進步，取勝亦合理。

保濟丸昨仗有兩名新加盟的外援中堅占．戴維斯及中鋒夏理遜披甲上陣，均有不俗表現。尤以夏理遜有射門腳，在前場能起威脅作用。可惜該隊後防漏洞大，兩個一開球員欠穩，是失敗的關鍵。

上半場開賽後兩分鐘，流浪先開紀錄。當時，羅渣士邊線斬球入中路，梅鐸接應以頭槌攻門，葉志強解圍之際如擺了烏龍將球踢入網窩。九分鐘，保濟丸梁順昌犯梅鐸，被球證出示黃牌警告。十一分鐘，保濟丸反攻，葉志強上前助攻，底線將球斬中，夏理遜門前接應，起腳快射，皮球射破仇志強十指關，一比一。十八分鐘，流浪捲土重來，曾英全前場扭過梁順昌，將球吊前，羅倫頭槌攻門頂空，麥佳迪上前一記「插水式」頭槌，皮球破網而入，二比一。中圈開波後，保濟丸快攻再度扳平。當時鄧特過了朱德鳴，底線傳中，陸志雄頭槌攻門中的，二比二。二十五分鐘，流浪以徐海弘入替朱德鳴。四十分鐘，保濟丸葉志強因犯不君子行為，被球證黃牌警告。半場完，雙方二比二打和。

下半場續戰，保濟丸以趙小文入替葉志強。四分鐘，流浪快攻，屈臣左路起腳「扯篩」將球傳中，羅斯中路截得來球，在保濟丸三衛將包圍下，起腳將球射破門禁，三比二，流浪再度超前。此後，保濟丸大舉反攻，可惜未能「再破『仇仔』十指關」，終以二比三落敗。昨戰入場觀衆有二千一百三十七人，門票收入二萬五千八百七十六元。

流浪
仇志強
譚耀華　朱德鳴　羅渣士　張炳衡
梅鐸　羅斯　曾英全　麥佳迪
屈臣　羅倫　李度

保濟丸
梁順昌　麥烈治　戴維斯　葉志強
鄧錦添　馮天才　鄧鴻昌
陸志雄　夏理遜　韋特

聖保羅隊再探盤
戲金減為二萬美元一場

【本報訊】足總前天又收到巴西聖保羅聯賽選手隊再度探盤的來電，該隊擬於本月中旬來港比賽一場。

足總擬於本月一日主辦聖保羅隊訪港，及後因有屬會提出反對而告吹。聖保羅隊在參加馬來西亞舉行的默迪卡賽中，打入決賽周，僅以○比一負於伊拉克，屈居亞軍。

聖保羅隊此次再度探盤，條件已減低。上次提出二萬二千美元戲金踢一場，今次自動減為二萬美元一場。

海蜂今晚首次亮相
埔頭佈陣迎戰愉園
前者狀態成疑　後者銳氣正盛

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在大球場續演好戲，海蜂首次亮相與愉園較量。八時正開波。頭場由雙方預備組於六時一刻先行交鋒。門票收二十五元、二十元、十五元及十元四種，仍有大量供應。

海蜂今晚是本屆首次在聯賽中出師。上周原定與東方夜鬥的，後因天雨影響而告改期。海蜂雖然「開咧」以來仍沒有比賽，但在南朝鮮集訓返港後，一直保持操練，唯一缺點是，沒有經過正式比賽，球員上場表現如何，難以預料。本屆海蜂人腳有所變動，增添了本地好波門將廖俊輝，再邀南朝鮮隊隊長崔鍾德加盟，整條後防線的實力大大增強。中場線仍由上屆合拍了一季的「三金」金剛男、金成男及金顯福組成，能攻能守。前鋒方面，由腳法不俗的朴炳徹配合張錦全及施維山一對快翼，將會給予對手一定威脅。

愉園比起海蜂優勝之處，是該隊已打過兩場比賽。上仗對南華時，派英援布力士在中場策動攻勢，布雖有腳法，但惜狀態欠佳，未能與隊友取得很好的默契。布力士上仗比賽中已受傷，今仗能否上陣成疑。如布不上陣，將由黃華寶打中場。黃華寶狀態好，在中場能與對手爭波，比起狀態欠佳的布力士，可能會好一些。在前仗看來，愉園防守得不錯，但進攻則欠把握，在沒有中鋒的情況下，兩翼又未能利用速度突擊攻門，這樣，愉園今晚面對打緊迫戰的海蜂，要連捷三場，亦非易事。

今戰又是一場五五波，愉園守優於攻，海蜂三線平均，但狀態成疑。估計兩隊均會打緊迫戰，戰情將有可觀。勝負關鍵是那一隊前鋒能把握射門機會。

海蜂
廖俊輝
何錦培　崔鍾德　李炳雄　黃德祥
金剛男　金成男　金顯福
張錦全　朴炳徹　施維山

愉園
劉榮業
余國傑　茹健德
吳汝歡　黃華寶　陳世九
吳炳南　梁帥榮　黎新祥　陳國雄
布林利

希活（右）昨偕女友抵港

希活昨加盟寶路華
白禮夫逾期未返被寶路華解約

【本報訊】上屆效力精工的英國球員希活，昨天下午偕同女友乘搭金獅航機來港，加盟寶路華，希活隨身攜帶聽會紙，今天將向足總註冊。

與此同時，寶路華昨證實將與外援中堅白禮夫解約，因白禮夫向寶路華請假十天返英國，現逾期未返，觸犯隊規。此外，該隊另一名外援森寶丁父喪，前晚獲寶路華批准返英奔喪。

希活，現年二十歲，原是寶路華教練拿利在英國高雲地利城隊執教時的愛將，今次由拿利「搭線」來港效力寶路華。

希活原效力高雲地利城青年隊，上屆來港加盟精工，今年上半年返英國後，即轉投美國外交家隊，與世界名將告魯夫並肩作戰，他先後踢了十三場，射入十一球。

海愉球賽票尾可作五元使用

【本報訊】海蜂足球隊今晚出戰愉園，乃是本季初度出師，該隊為增加球迷興趣，已得贊助商偉和企業公司的同意，球迷如持有海蜂對愉園票尾者，在本月十五日前，持往港島銅鑼灣快樂體育用品公司（銀幕街一號地下或英皇道三十一號地下），或九龍尖沙咀中心好運來體育用品中心（梳士巴利道尖沙咀中心）購買「好運來」產品，可以作為五元使用，每件貨品只限用一張。

九月份足球觀衆共十一萬五千餘
精寶聯賽交鋒全場爆滿

【本報訊】足總昨發表本屆球季第一個的球賽入場人數及收入統計：看客十一萬五千六百四十五人次，收入二百三十四萬五千七百五十五元。

九月份的球賽，包括三天會長杯七人賽及八場甲組聯賽。

八場聯賽，平均每場看客八千九百多人。其中，精工對寶路華一場收爆棚之盛，看客接近一萬三千人。看客最少的一場是東昇對流浪，只得八百零九人。

會長杯七人賽的看客共三萬五千三百六十一人次，收入六十七萬八千四百一十二元。

港澳埠際排球賽
港男女蟬聯冠軍

【本報訊】一年一度的港澳埠際排球賽，昨晚在九龍伊館場上演，比賽結果：香港男、女子隊分別以三比○及三比一擊敗澳門隊，蟬聯冠軍。

女子組賽事，香港隊初時演出輕敵，不論攻守，都未打出水平，先失第一局。從第二局開始，港隊表現較為認真，積極搶攻，一口氣連追三局，以三比一反敗為勝。各局積分是：一○比一五、一五比四、一七比一五、一五比五。

男子隊之戰，港隊技術較好，隊員臨場也發揮得較好，攻勢凌厲，防守又穩，以壓倒優勢取勝。澳門隊鬥志甚佳，比賽在劣勢下進行，仍不氣餒。三局比分是：一五比八、一五比四、一五比七。

昨晚賽後，港九排球聯會在珠城酒樓舉行埠際宴，並由該會名譽會長霍英東主持頒獎。

林保濃作新翁
林禮銓今結婚

【本報訊】足球界名人林保濃長子林禮銓，今日下午二時半與彭雪娥在大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，當晚在彌敦道敦煌大酒樓歡宴親友。

首屆滑浪風帆賽
明起在西貢舉行

【本報訊】香港滑浪風帆會主辦的首屆滑浪風帆錦標賽，明（十）日及星期日（十一日）在西貢大網仔道西沙灣酒店對開的沙下海灘舉行，六十位男女健兒將分別出席男子輕量級、重量級及女子組比賽，並由大會選出五位優勝者代表香港出席十一月在泰國芭堤雅海灘舉行的第二屆世界滑浪風帆錦標賽，爭奪邏羅世界杯。

選拔賽於十日下午二時開始，總決賽於十一日上午十時開始。

漁農處公告

茲招商承投在荃水亭售賣小食，標紙必須密封，在一九八一年十二月十六日至一九八四年十二月十五日期內在新界城門郊野公園波蘿墩荃水亭售賣小食。詳細情形已於一九八一年十月二日出版之香港政府憲報上列印說明。

（一）標紙表格及其他細節可逕向下列地方索取及查詢：
（二）九龍油麻地廣東道三九三號，廣東道政府合署十三樓，漁農處總務部；
（三）新界荃灣城門道二○號富華中心三樓，漁農處城門郊野公園管理中心總務部，及荃灣理民府總務部。

政府不保證接納出價最高或任何其他之標紙。

漁農處處長李德宏

市政局招標佈告

茲招請有商譽之公司為藝園辦事處印製場刊。
二、招標表格可向香港中環雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八一年十一月六日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　李美意

市政局招標佈告

茲招請有商譽之公司為市政局圖書館供應中文書籍。
二、招標表格可向香港中環雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八一年十一月六日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　李美意

加拿大溫哥華（雪萊）學院招生

SCGV COLLEGE OF GREATER VANCOUVER SURREY

本學院為一所由大學教授、醫生、律師等專業人士創辦的高中及大學預科學院，校長為前任美國富佈萊特基金會教授，對美加大學教育素有心得。有自置校園廿萬呎。現招收一九八二年春季新生，詳情歡迎查詢：九龍金巴利道25號長利商業大廈1501室。電話：3-721013

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U
喘哮

本品藥性溫和，不論新久哮喘咳嗽，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能開胃進食，增強體魄，確有根治哮喘之功效。
·各大藥行均售·
本行特設零售部及代客外地郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理：香港大德藥行有限公司
澳門總代理：元澤堂藥房

國貨介紹專欄
如蒙惠刊廣告 請電五－七四六三二一一四

複方丹參片
主治 本品為治冠心病藥，用於胸悶，心絞痛等。
國貨公司·藥行有售
經銷處：聯星藥品有限公司
電話：5-483119·5-403379

勁力維雄
令你夠強夠力
精神奕奕 如虎添翼
本品是一種不含化學激素，勁強又安全的新型男性速效補藥，效力強大，功效迅速，純中藥製劑，無副作用。
國貨公司 藥行有售
中華人民共和國 廣州中藥聯合製藥廠監製
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

龍虎鳳雙鞭丸
中國最新最佳補品
一補防百病
服龍虎鳳雙鞭丸
能令您猛如龍虎，精神奕奕，強身健體，增添情趣。
20粒膠囊裝
中國廣州製藥工業公司
國貨公司·藥行有售
經銷處：華順公司 電話：5-701751

杭州胡慶餘堂出品
骨刺片
適應：頸椎肥大，腰椎肥大，胸椎肥大，和四肢關節增生等。
譽滿華東·功效奇特
國貨公司 藥行有售
香港經銷處：正南行有限公司 電話：5-782522

有暗瘡、雀斑唔使怕！
養顏珍珠丸 糖衣片
主治：暗瘡、雀斑！
國貨公司 藥行均售
常服潤膚養顏 永保青春！
中國廣州製藥工業公司
羊城貿易公司經營 電話：5-722460

超力
麝香熊胆
跌打藥王
廣州中藥聯合製藥廠監製
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛，本品對治療一切新舊跌打外傷，內傷，操勞過度，劇烈運動引起的內傷或筋骨隱痛，痰痛，以及由上述引起一切痛症。
特點：易吞服，外搽外敷均可。
經銷處電話：3-303139
國貨公司、藥行有售

七寶生髮丹
成份：人參 首烏 當歸 熟地 杞子 川芎 破故芷
功能：防止白髮，助長生髮，滋腎補氣，養血固精。
主治：由腎精虧損，氣血不足引起的頭髮早白，脫髮，牙齒動搖，眼花耳鳴，遺精盜汗腰腿酸軟等症。
廣州製藥工業公司監製
國貨公司、藥行有售
經銷處：正東榮國產藥品有限公司
電話：5-251546，5-246989

珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE
水果糖
杏仁花生糖
常備現貨·歡迎轉口
經銷處：長合公司 電話：5-431196 5-4377

專題

地產物業市進入調整期

——《當前物業市道》之一

陳行

地產物業市好轉已經有四、五年，過去兩年市況可說是異常好景，今年來在銀行利率長時期處於高昂水平下，好景已逐漸消退，新樓銷路疲滯，部分樓價已有調低，目前有許多跡象顯示地產物業，經已進入調整期，而臨一個轉角市。

過去兩年地產物業市所以能夠出現異常好景，由不少利好因素造成。外地來港居住的人大增，對住樓的需求比前更迫切。中國要進行四個現代化建設，吸引很多國際性大銀行、大機構紛紛來港開設分行，方便做中國生意，於是對高級辦公室樓宇和高級住宅樓的需求頓增，在香港要建成一個金融中心情況下，外地流來香港的資金投入地產物業市場活動的亦比前增多。物業市道好，發展商出高價搶投地皮，物業炒家活動加強，將樓價租金推上高峯。價位過高便與一般購買力脫節。在國際大銀行大機構來港開分行增勢轉緩後，今年初的物業市道已轉趨滯慢，新租務條例的實施，曾對地產物業市起過一定的有利作用，但利率長期企住高位，又將這種有利作用抵消，到最近物業的出售出租更趨滯淡，寫字樓租值一般已無力再升，部分開始下降，商場出租與普通住樓的出售滯淡益見明顯，普通住樓的炒家貨已有蝕出售，一部分發展商賣樓花價格開始調低。這都是地產物業市進入調整期的跡象。

供過於求只是一面

今年地產物業市從異常好景，轉入調整期，主要原因是什麼？恐怕不僅是供求變化的問題。過去兩年樓花銷售的旺熱，有部分原因是炒家加強活動所助長，雖然今年來新樓供應有增加亦是事實，但香港物業市場過去在最低潮的時候，亦一定有實銷數量。據差餉物業估價署長在今年四月發表的預測，今年（一九八一）及明年（一九八二）私人住宅樓宇的供應數目有六萬六千餘單位，比諸去年（一九八〇）及前年（一九七九）的供應數目五萬二千餘單位，增加不過五分之一。以近兩年人口增多的情勢看，正常市況接受這項供應增加數目，應是沒有問題的。但在實銷顯著下降的市況下，供過於求現象便十分明顯了。

兩個主要脫節現象

今年來物業市道從旺轉滯，最大原因還是在於兩個脫節：價格過高與實銷買家的購買力脫節，銀行利息高昂又與實銷買家的預支購買力脫節。以普通住宅新樓的價格來說，過去兩年上漲逾一倍多，市區普通住宅樓從五百多元一呎，漲到現在的一千二百元，遠遠超過了香港的通貨膨脹率，這使到普通住宅新樓價格與當前一般購買力脫節得更大。近幾年來住宅樓宇實花貨居多，前此普通住宅樓的買家在樓價與購買力脫節的情況下，仍多採用分期付款方式買樓，因為從前分期付款買樓，負擔週息率在較長期間為十一厘至十厘半，最低曾見八厘七五，就在三年前也只在十二、三厘而已。在每年兩個字位的通貨膨脹率的環境下，利用預支的購買力買樓還有吸引力，但今年有頗長期間貸款買樓利息高達十九厘，最近更增至廿一厘，這就使買家供樓的負擔大大加重，於是又與買家的預支的購買力脫節。

物業市態呈現失常

在這般情形下，地產市的市態便漸趨失常，價位高，而銷出滯淡，各方面情況實要調整才得恢復正常的發展。有人估計，目前滯淡局面在今年內難望好轉，有人估計會拖到明年。但是，今天的市道滯慢，必須待兩種情況的改善才得扭轉，這就是銀行利率顯著下降和現在炒家存貨的消化。一般人認為銀行利息高昂成為樓宇銷路的最大阻礙，利息不降低，新樓銷路難得好轉。當前英美都以提高利率來對付通貨膨脹，外國利率高，香港利息下降就不易，即使降低一厘兩厘，對現在的物業市也無甚刺激作用。一般認為買樓貸款利息要降低到七．五厘或以下，才對今日淡滯的物業市場才起作用。

今年明年落成供應的住宅新樓單位增加不算多，但在滯市情勢下便顯得供過於求，特別是兩年來銷出的樓花還有不少是在炒家手上，據說近期入伙的新樓約有四成是空置的，這就是還未能售出的炒家貨。炒家貨不斷流出，供過於求現象就不能消除。自前銀行利率提升到二十一厘新高峯，這樣情勢，物業市淡滯局面會拖到何時，就更不易預測了。

樓價調整之勢漸成

住宅樓宇銷路經久滯慢之後，價格向下調整之勢將漸漸形成。住宅新樓炒家再出售的價格下跌已經很普遍，因為近期入伙的樓宇，炒家為避免負擔高利息，迫得要降價售賣，估計炒家貨價已較前下跌百分之十五左右。近日開始有一部分置業商將新樓售價調低，目前置業商售盤調低還不算普遍，但是市道繼續淡慢下去，有更多的置業商調低售價，便變將不可避免。因為近日地價已經下降，例如今年較早時深水灣壽山村一幅住宅地的拍賣，成價每呎二千二百五十元，較前些在淺水灣一幅住宅地拍賣成價每呎一千三百八十元，兩幅地雖不能直接比較，但同屬高級住宅區類型的地皮，亦顯示出地價有下降之勢。地價下降，如果樓價不適應這種市勢而相應調低，樓宇賣不出去，資金不能回籠，在高利息的環境下，吃虧會更大。從前，當新樓銷市疲淡時候，置業商人有採取暫時將樓出租的做法，但今天銀行利率又升到二十一厘的新高率，而住宅出租收息率僅在七厘至九厘之間，出租預息的辦法很不上算，只有調低售價以適應市勢。置業商勢難繼續保持高額利潤，而樓價普遍下跌之勢亦漸形成。

過去兩年樓價暴漲，是失常的，樓價能夠合理調整，將更有利於地產物業市趨向正常的發展。

外地資金流入本港 八月份逾十七億元

貨幣供應增長率已顯著縮小

【本報訊】昨日港府公佈了今年八月份的貨幣供應及金融統計數字，由於該月內有十七億七千萬元資金流入本港金融業，所以導致貨幣供應增加，但增長率卻已顯著縮小。同一段時期，本港貸款及墊款總額亦有增加，增幅達百分之三點四，稍改七月份下降的情況。

最狹義的貨幣供應，M1繼七月份下降百分之一點八後，在八月份上升百分之一點七。M2於七月份下降百分之一點四後，於八月份上升百分之一點五。M3於七月份下降百分之三點三後，於八月份上升百分之三點三。八月份之上升反映出接受存款公司的存款增加百分之六點八。

貸款與墊款額續增 上升百分之三點四

過去三個月共升百分之七點二

在過去三個月，M1下降百分之四點一，M2上升百分之四點三。在前三個月，M1及M2分別上升百分之五點一及百分之二點四。M3在過去三個月上升百分之五點九，而在前三個月則增加百分之七點七。

新系列統計數字中各類定義之貨幣供應在八月份上升，M3—總計上升百分之三點三，而港元M3則上升百分之二點七。在過去三個月，M3—總計上升百分之五點六，而港元M3則上升百分之二點五，該等增加較前三個月分別增加百分之七點八及百分之五點九為少。在本年首八個月（此乃可提供的新系列數字之最長期間），港元M3上升百分之十五點六，相等於全年比率約百分之廿三，而港元M1則下降百分之零點七。

八月份本港貸款及墊款總額上升百分之三點四，而在七月份則下降百分之零點六。在過去三個月，本港貸款及墊款總額上升百分之七點二，較前三個月增加百分之十一點二為少。

一本港銀行貸款在七月份下降百分之一點三後，在八月份則上升百分之二點五。本港接受存款公司貸款上升百分之六，而於七月份則上升百分之一點三。在過去三個月，本港銀行貸款上升百分之四點六，而本港接受存款公司貸款亦上升百分之十五點三，而比前三個月分別增加百分之十點八及百分之十六為少。

該等數字有別於新系列者，是沒有表示出貸款在甚麼地方使用，因為一名在香港之借款人很可能將從香港借得之款項在香港以外使用。

各銀行及接受存款公司在香港使用之貸款，繼七月份減少百分之一點九後，在八月份增加百分之五點一。在過去三個月，在香港使用之貸款增加百分之十點八，自去年十二月已增加百分之二十九點九，相等於全年比率約百分之四十五。

所有銀行可認明的外地資產淨額，在八月份增加九億九千六百萬元，而接受存款公司可認明的外地資產淨額則增加七億七千四百萬元，顯示出該月本港金融業有十七億七千萬元流入，七月則有二十二億六千二百萬元外流。在過去三個月，流入本港的資金有十二億六千萬元，而對上三個月則有八千一百萬元流入。

證券監理專員麥恩突然提出辭去職位

【本報訊】港府發言人昨日證實，證券監理專員麥恩已提出私人理由後辭去職位。香港政府已經請求倫敦證券交易所派遣一位適當資歷的人員前來暫時幫忙。

據悉，倫敦證券交易所擬調派現任總幹事范樂來港。

發言人又說，港府已按照正常招募人手程序進行物色一位新人，擔任證券監理專員實職。

股市大升 搏彩味濃

林浩雨

股市昨日繼續反彈，前日托價的大戶仍然積極掃貨，結果引來一批跟風客，加上空倉的淡友紛紛平倉，大市便告搶升。由於升得急，散戶落行雖有，但不多，部分投資人士因無法在稍低價位入到貨，故多轉觀望。

表現出色的藍籌股有：長實、和黃、置地、新地、新世界，這五隻股份也是昨日托價財團主力吸納的對象。結果長實攀上二十元三，和黃升越十五元關，置地報八元八角，新地與升二成，報九元七角；新世界也攀上五元。財團的策略是掃起一些主力股，從而帶動其他股份上升，昨日所見，這種做法已告奏效。

一如我們所分析的，托價的財團目的是維繫和恢復投資者對股市的信心，並予拋空的淡友一次教訓。這就是為何股市一連兩天大幅度揚升的原因。不過，兩個交易天升了一百五十點，不少股價升幅達二成以上，便隨時存在獲利回吐的壓力。正常的情形，似宜讓大市消化一下，打打椿，再定行止。

客觀環境方面，基本的利淡因素如港元疲弱、高息持續等，依然揮之不去。尤其是港匯指數，昨日又跌至八一點四，與最低的八一點一只差零點三，可見弱態未除。故股市過份的急進，博彩味太濃，仍多戒心。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
Tel：5-8268333

經濟 ①

香港股票行情 （十月八日）　（港元計）

恒生指數	1,266.52	+86.69	四會總成交	57,788萬元
遠東指數	6,420.05	+461.37	遠東會成交	28,914萬元
金指數	1,089.71	+63.96	金銀會成交	19,199萬元
銀指數	1,388.25	+123.20	香港會成交	9,645萬元
金銀指數	1,133.40	+76.52	九龍會成交	30萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	108.00	+4.00
匯豐	13.70	+0.60
匯豐半付款	7.40	+0.55
東亞	49.00	+6.00
永隆	80.00	+5.00
海外信託	5.00	+0.45
友聯	14.50	+1.70
嘉華	3.50	+0.25
益大	5.70	+0.50
怡和證券	11.90	+1.30
怡證認股證	5.35	+0.75
新鴻基財務	5.50	+0.30
新鴻基證券	3.70	+0.40
工商銀行	4.00	+0.35
永安集團	—	—
統一機構	—	—
亞洲保險	—	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
胜士集團	1.76	+0.11
和記黃埔	15.50	+1.50
和黃優先	0.70	
和黃認股證	7.90	+1.05
英之傑	4.50	—
怡和	14.20	+1.00
怡和認股證	2.725	+0.325
利豐(除息)	2.20	+0.20
廖創興	4.60	+0.25
太古A	13.00	+1.00
太古B	2.275	+0.175
至祥	—	—
會德豐A	5.75	+0.50
仁孚	1.90	+0.19
和寶	1.89	—
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	21.30	+0.10
青洲英泥	44.00	+2.00
寶光	5.50	+0.40
廣聯	2.30	—
立興	3.375	+0.225
南聯	3.20	+0.225
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	1.30	+0.20
鱷魚恤	4.70	−0.10
生力啤	6.70	+0.40
倉埠航運		
鵬途航業	7.50	+0.05
九龍倉	5.60	+0.50
東方貨櫃	2.95	+0.10
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	3.10	—
會德豐船A	—	—
隆豐	2.40	+0.20
隆豐認股證	2.50	+0.30
中華造船	2.325	+0.125
偉進航運	0.70	+0.08
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	10.50	+0.70
香港隧道(除息)	—	—
中華煤氣	23.00	+1.50
油麻地	7.40	+0.60
港燈	4.80	+0.30
港燈認股證	5.65	+0.75
電話	18.00	+1.10
九巴	10.50	—
中巴	19.00	—
地產建築		
長江實業	20.30	+1.80
遠東發展	4.30	+0.55
安達臣	9.25	−0.05
嘉年	1.80	+0.20
廣君	2.275	+0.25
恒隆	22.00	+1.80
置地	8.75	+0.55
置地認股證	19.00	+1.00
信託A	7.70	+0.50
合和	18.00	+1.00
新昌	2.30	+0.225
新昌地產	0.80	+0.05
國際城市	1.15	+0.10
希慎興業	0.65	+0.05

股票	收市	升或降
亨隆(除息)	—	—
嘉祐	—	—
建煌	1.05	+0.05
利興	6.00	+0.80
好世界	2.25	+0.38
佳寧	7.70	+0.85
佳寧認股證	4.825	+0.975
世紀城市	1.25	+0.05
昌生興業	—	—
紀德置業	2.80	+0.05
新世界	5.00	+0.70
僑聯地產	2.50	+0.55
僑聯認股證	0.58	+0.15
保華	3.55	+0.45
建新	—	—
聯邦A(除息)	5.10	+0.40
大新	5.20	+0.30
新鴻基地產(除淨)	9.70	+1.90
新景豐	2.05	+0.41
新城市地產	1.30	+0.11
新城市認股證	0.48	+0.05
太古地產	7.80	+0.50
大昌	3.85	+0.45
大生(除息)	3.25	+0.25
大生認股證	—	—
泰盛	2.70	+0.35
泰盛認股權證	1.05	+0.15
德榮	1.82	+0.02
大寶(除息)	3.45	+0.35
大寶優先股	0.70	+0.05
匯理置業	3.70	—
華光	2.10	+0.14
永泰	6.20	+0.60
世界發展	2.575	+0.075
金山	2.60	+0.10
夏利文	2.40	+0.10
恒基兆業	3.00	+0.05
恒基兆業半繳款	0.32	—
星港地產	—	—
信和置業	1.08	+0.10
信和認股證	0.40	+0.05
兆安地產	4.00	+0.30
華信地產	1.35	+0.10
百利保	1.20	—
百利保認股證	0.22	+0.04
永鴻基	1.00	−0.35
美迪臣	0.72	+0.05
美迪臣認股證	0.46	—
志正國際	1.43	+0.23
大元	—	—
利安	2.00	—
周生生	3.20	+0.10
康力投資	0.74	+0.06
協成行	—	—
亞細安(除權)	0.085	+0.005
酒店飲食業		
凱聯	8.40	+0.60
遠東酒店	1.50	+0.16
大酒店(除息)	45.00	+3.00
美麗華	90.00	+2.00
百樂	4.80	+0.40
海港企業(除息)	47.00	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	1.14	+0.09
富豪認股證	0.32	+0.02
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A(除息)	8.60	+0.40
永安(除淨)	4.00	+0.15
永安公司股權	0.04	+0.02
先施	66.00	+4.00
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	6.50	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長江實業	18,868,800	965,000
益大	10,664,900	1,976,000
佳寧	8,676,950	1,180,000
和黃	7,712,900	519,000
置地	5,769,409	673,025
新世界	4,712,050	1,006,000
國際城市	3,838,220	3,442,000
匯豐	3,211,920	237,200
太古A	2,949,000	232,000
會德豐A	2,733,600	495,000

美匯低開高收

交投淡靜以六〇五收市

【本報訊】此間美匯昨日低開高收，但收市價比前日收市價卻無變動。

昨日上午美電低開，報六〇三點五，比前收市價即下跌了一點五。美電低開主要是受前晚美元在海外市場下挫的影響。開市後，由於此價過低，在買家吸納下報價開始向上，上午在六〇四至六〇五水平均有成交。市場人士表示，昨日美電的開市價為全日最低價，隨後因美元在海外市場上升，才開始做好，下午最高升為六〇五點五，收市價為六〇五，比前收市價無變動。

由昨日美元在外匯市場重振雄風及歐洲貨幣的英鎊及西德馬克疲軟來看，相信美電可能再次偏好。不過，昨日此間的交投市況卻相對顯得淡靜下來。

短錢折息企高位 長錢息口稍回順

【本報訊】銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日的收市仍維持於十七厘二五的水平。長錢息口則稍見回順。財務公司的港幣存款利率，今日維持不變。

倫敦．紐約．東京．新加坡股市（十月八日）

倫敦股市：金融時報指數：四九三點四，升六點七。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數：八六五點七七，跌二點九五。

東京股市：日經道瓊斯平均價七、三二二點五一，跌二三點三七。

新加坡股市：海峽時報指數：假期停市。

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.500 %	三個月	18.125 %
一個月	17.875 %	六個月	18.375 %
二個月	18.000 %	一年	17.125 %

（最低存款額 HK $ 50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	香港海富中心3樓	5-8225522
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字	5-480252
銅鑼灣分行	怡和街21號東聲大廈地下	5-771459
英皇道分行	英皇道121號七海商業中心地下	5-661011
太古城分行	太古城道24號豐富閣地下	5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7216102
佐敦道分行	彌敦道萬岱大廈12字	3-301348
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下	3-7429911
官塘分行	康寧道9號長光大廈8字	3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下	0-790236

有關美元存款利率
歡迎隨時致電查詢

港股倫敦報價

十月八日

匯豐	13.85
怡和	14.35
和黃	15.30
會德豐	5.70
置地	8.90
太古	13.10
長實	20.25
九倉	5.70

（以港元計）

信和置業不派息

【本報訊】昨日信和置業宣佈，不派截至今年六月三十日之末期息。十月十七至三十日截止過戶。

金價反覆跌卅三元

四百四十美元關口又受到考驗

【本報訊】由於美國金市回跌，此間九九金價亦告追隨，九九金昨日的收市價為三千一百七十二元，比前每兩下跌了三十三元，低息十六點五元。

市場人士表示，由於金價下跌，昨日的交投也減縮起來，人心對市價普呈觀望。昨日市價走勢反覆，高低相差達三十二元，外商買賣亦不活躍。由昨日本港金價跌至每安士四百四十二美元水平來看，一些認為一旦四百四十美元的水平守不住，金價有向下的趨勢。

股市反彈力強

恒指上升超過八十六點

沽家少回倉多交易五億七千萬

【本報訊】昨日股票繼續有大幅度反升，恒生指數重越千二點關，遠東指數復穿過六千點關。恒生指數升八十六點六九，遠東指數升四六一點三七，漲幅之大，是去年十二月二十三日以來之最（當日恒生指數升八六點八一，遠東指數升四六九點二七）。交易也同時暢旺，四會成交共值五億七千多萬元，比前日半日交易多二億三千九百五十八萬元。

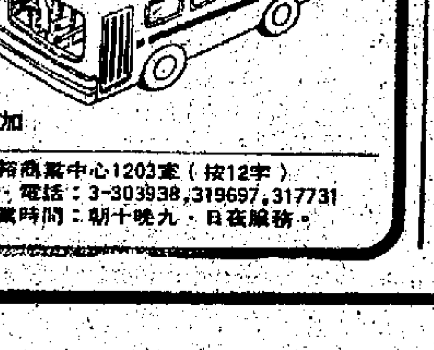
昨日早上股票一開市，便有成批人跑步上前爭購，因此多種項目一下子大排長龍。但這些長龍只有買方，賣方卻有些項目空白，另有些只得小貓三隻四隻，以致市場中買家遮蓋了沽家。另一種情形是，買盤雖然把市價提升，可是實盤升幅更大，買家為求得手，多半提高就客，這便造成頭盤成交價，一下子比前日收市多半高出數價位。接着，市場中沽家依然有限，以致市價繼續挺升，到十一時，恒生指數已上升五十七點三三，升為一二三七點一六，千二點關已越過。下午開市之後，大市初時一度平定，但交易依然不弱。接近三時，買盤又復湧進，市價馬上續升，此一升勢，持續到收市。

據經紀說，昨日市場沽家少，而回倉者多，部分散家亦恢復入市，形成買家遠比沽家強，故交易雖不算多，而市價升幅卻大。

港匯指數續跌

【本報訊】昨日港匯指數繼續下跌，為八十一點四，即比前日又低了零點一。雖然昨日港市美元價未見再升，但以英鎊、西德馬克、瑞士法郎及日圓等繼續挺進，故港匯指數相對續跌。

深圳市☆深港（華利）汽車運輸有限公司
華利航運公司　香港⇄廣州　全程提單
運力最大・服務最完善・能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
陸　各類大小貨車。輕重吊機車。貨櫃車。
海　國內外轉口運輸　貨櫃箱，散庄貨
空　能即日安排運力
貴客惠顧，垂詢請電
陸運部　3-910438（3線）
海運部　3-913407（4線）
空運部　3-945443
香港：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
廣州：廣州港集裝箱運輸公司
電話：三三四九六　三二一八八
代理：香港民安保險有限公司

除咗去睇戲，還有一個好節目！
美新團　為本港市民創新節目
（專辦國內・東南亞及本港旅遊）
交通工具：
乘坐現時全港只得一架之開蓬露天雙層巴士，遊覽東方之珠—香港夜景
遊覽時間：
晚上七時半至十時半。
晚晚出發
每位只收港幣15元（送飲品食物）
座位有限・先到先得
歡迎本港市民及外國遊客報名參加

地址：九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心1203室（按12字）
即運輸署樓上・12樓稅務局對面・電話：3-303938，319697，317731
地下商場設有本公司門市部・營業時間：朝十晚九・日夜服務。

陳世九　黎新祥　陳國雄　黃華寶

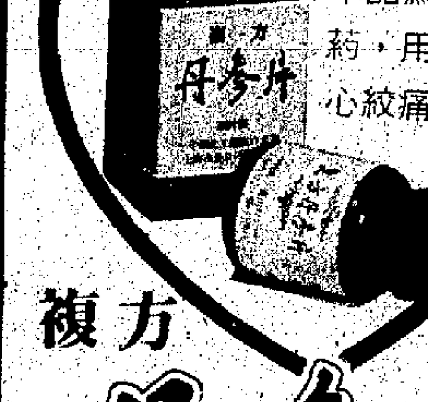
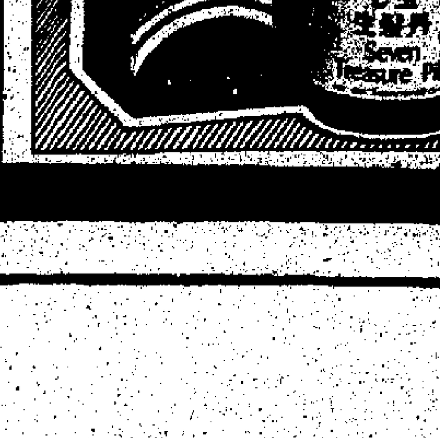
希治（右）昨偕女友抵港

表現較為認真，積極搶攻，以三比一反敗為勝。各局積分是：一〇比一五、一五比四、一七比一五、一五比五。

加拿大溫哥華（雪萊）學院招生
本學院為一所由大學教授、醫生、律師等專業人士創辦的高中及大學預科學院，校長為前任美國高德來基金會教授，對美加大學教育素有心得。有自置校園廿萬呎。現招收一九八二年春季新生，詳情歡迎查詢：九龍金巴利道25號長利商業大廈1501室。電話：3-7210193

市政局招標佈告

市政局投標委員會秘書　李美意

本品為……藥，用……心絞痛

復方丹參片
國貨公司・藥行有售
經銷處：聯星藥品有限……
電話：5-483119・5-4033……

七寶生髮丹

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	10月11	大三
渣華康瑞	NL. HONSHU	基隆	10月11	渣華
大普來州	S. OF TRIPURA	基隆	10月11	日郵
美羅安	MERIAN	南美南非	10月11	天祥
海快輪	SEA EXPRESS	基隆	10月11	川崎
馬里	MARI	基隆	10月11	日郵
海明	CAPTAIN STEFANOS	基隆	10月11	日郵
日本貿易商	JAPAN TRADER	日本	10月11	日郵
力恒	RIHENG	汕頭	10月11	華夏
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10月11	川崎
合安	ELMO	日本	10月11	海聯
摩利拿	MORERA	日本	10月11	日郵
實根	BOBCAT	日本	10月11	天祥
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	10月11	馬士基
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	10月11	港恒
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	10月11	川崎
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	10月11	美輪
南迪	NANDI	日本	10月11	東洋
飛鳳	SINGWIND	曼谷	10月11	順昌
布勒治	ER BRUGGE	南非	10月11	川崎
海强	HAI CHIANG	高雄	10月11	永裕
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	10月11	香島
大輪满	TELAMON	基隆	10月11	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	10月11	寶隆
勝來	SINALOA	曼谷	10月11	寶隆
薩摩亞	SAMOA	美國	10月11	寶隆
比爾基斯	BILQUIS	日本	10月11	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	10月12	福來
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月12	永裕
雅蘭	ALAN	日本	10月12	大三
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	10月12	日郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	10月12	新興
海探	SEA ADVENTURER	馬尼拉	10月12	東源
東南	HP DONGNAM	釜山	10月12	東發
新南	SHINANO	日本	10月12	天祥
嘉達	CHAR TAH	台灣	10月12	嘉慶
聖灣	SAN JUAN	新加坡	10月12	太古
英偉稚士	DYNAMIC ACE	日本	10月12	東洋
長運	EVER LUCKY	高雄	10月12	利達
東方明珠	EASTERN PEARL	台灣	10月12	懋德
	OMEX PIONEER	地中海	10月12	日郵
夏民	HELMUT HERMAN	基隆	10月13	日郵
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	10月13	日郵
快樂海洋	MERRY OCEAN	基隆	10月13	川崎
珍尼斯	ARISTOGENIS	基隆	10月13	日郵
馬士基細桃	MAERSK PINTO	印尼	10月13	馬士基
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	10月13	港郵
巴毬海	PRAVADE SEA	沙巴	10月13	國光
季候風	MAL. MONSOON	澳洲	10月13	百保利
九龍快輪	KOW. EXPRESS	台灣	10月13	安快
東方皇冠	ORT. CROWN	日本	10月13	美亞
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	10月13	東洋
新海豚	NEW DOLPHIN	台北	10月13	新僑
海王玉	NEPTUNE JADE	歐洲	10月13	怡和
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	10月13	川崎
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	10月13	日郵
長勇	EVER VALIANT	美國	10月13	利達
解放者	SL. LIBERATOR	美國	10月14	海陸
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	10月14	亞利來
安江	ACONCAGUA	南美	10月14	福來
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	10月14	海豐
海興	HAI XING	上海	10月14	招商局
新東京	ZIM TOKYO	美國	10月14	新興
嘉沙都亞	GARSA DUA	日本	10月14	中央
加多利	THEOKRATES	基隆	10月14	日郵
歌古隆	GYOKURYU	日本	10月14	美邦
金巴露	KINABALU SEPULOH	日本	10月14	天祥
邊雅文	BENARMIN	歐洲	10月14	遠行
高峯	MOUNT PIONEER	日本	10月14	東源
達陽	DAEYANG	日本	10月14	東源
美加美	DINA	曼谷	10月14	振盛行
夏光	SUMMER RAY	基隆	10月14	福來
海信	CONFIDENCE	塞皇島	10月14	華夏
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	10月14	大三
東方冠軍	ORT. CHAMPION	台灣	10月14	港郵
長照	EVER LIGHT	歐洲	10月14	利達
宜蘭	YELAN	高雄	10月14	利達
福他德班	FROTADURBAN	南美	10月15	川崎
日多夫斯基	MEK. ZHELTDVSKIY	蘇聯	10月15	華林
頓尼士	AGNES VENTURE	基隆	10月15	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	10月15	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	15月15	川崎
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	10月16	港恒
世界之獅	WORLD LION	曼谷	10月15	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月15	總統
天翔	SKY HOVER	天津	10月15	華夏
佳力亞	JAGREKHA	天津	10月15	華夏
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	10月15	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	10月15	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MEARSK	美國	10月15	馬士基
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	10月15	森那美
東南	DONG NAM	釜山	10月15	東宇
時威	SITTWAY	日本	10月16	新興
國利	KUO LIE	高雄	10月16	海昌
東洋	OCEAN UNITE	日本	10月16	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	10月16	海豐
加美	GEMINI	日本	10月17	海聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	10月11	天祥
長運	EVER LUCKY	歐洲	10月12	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	10月12	馬士基
海明	CAPTAIN STEFANOS	亞歷山大	10月12	日郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	10月12	大三
雅蘭	ALAN	地中海	10月13	大三
宜蘭	YELAN	地中海	10月14	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月14	川崎
珍尼斯	ARISTOGENIS	地中海	10月14	日郵
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	10月15	華林
邊雅文	BENARMIN	歐洲	10月15	遠行
日多夫斯基	MEK. ZHELTOVSKIY	歐洲	10月16	華林
海王水晶	NEPTUNE CRYSTAL	歐洲	10月16	寶隆
贛江	GANGJIANG	英國歐洲	10月17	寶隆
長生	EVER VITAL	歐洲	10月18	利達
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	10月19	沙喈
阿雷蒂	ARETI	歐洲	10月20	仕嘉
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	10月21	華林
皮恩蘇夫	PETR EMTSOV	地中海熱那亞	10月21	華林
興寧	XING NING	馬賽	10月22	招商局
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	10月23	捷成
長裕	EVER HANDSOME	地中海	10月23	利達
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	10月23	沙喈
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	10月23	寶隆
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	10月23	懋德
希爾	HEL	歐洲	10月23	天祥
海頂	OCEAN HOPE	地中海	10月24	大三
壽希夫斯基	K. S ERGIEVSKIY	歐洲	10月24	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10月25	川崎
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	10月26	馬士基
	OMEX PIONEER	地中海	10月26	日郵
長照	EVER LIGHT	歐洲	10月27	利達
海王玉	NEPTUNE JADE	歐洲	10月29	怡和
寶加柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月30	麥連初
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	10月30	海寶

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	10月11	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡仰光	10月11	大三
依利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	10月11	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	10月11	福來
大普來州	STATE OF TRIPURA	阿喀巴	10月12	日郵
海明	CAPTAIN STEFANOS	紅海	10月12	日郵
馬里	MARI	卡拉奇孟買	10月12	日郵
比爾基斯	BILQUIS	吉大港卡拉奇	10月12	大三
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	紅海	10月13	新興
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	10月13	日郵
若重丸	WAKASHIGE MARU	波斯灣	10月13	川崎
扶桑丸	FUSO MARU	蘇丹港	10月14	日郵
夏民	HELMUT HERMAN	遮打	10月14	日郵
美那	MAWLAMYAING	仰光	10月14	新興
珍尼斯	ARISTOGENIS	遮打	10月14	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	吉大港仰光	10月14	福來
宜蘭	YELAN	遮打	10月14	利達
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港卡拉奇	10月14	美亞
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	10月14	港郵
新海豚	NEW DOLPHIN	卡拉奇杜拜	10月15	新僑
加多利	THEOKRATES	紅海	10月15	日郵
泰來總統	PRES. TAYLOR	阿拉伯海	10月16	總統
哥倫布	COLOMBO VENTURE	科倫坡馬德拉斯	10月16	新興
時威	SITTWAY	仰光	10月16	新興
大朗加	TARONGA	波斯灣	10月17	百保利
根乃治丸	KANEOKA MARU	科倫坡卡拉奇孟買	10月17	大三
安達馬士基	ANDERS MARU	亞丁亞喀巴	10月18	大三
海利	OCEAN ELITE	阿拉伯海	10月18	大三
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港卡拉奇	10月19	美亞
紀伊丸	KII MARU	遮打	10月19	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	10月19	總統
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜達曼	10月19	新僑
雅麗發	ARAFAT	紅海	10月20	怡和
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	波斯灣	10月22	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯阿巴巴	10月11	嘉聯
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	10月11	怡和
永恒富士	ETERNAL FUJI	西非	10月11	大三
渣華康瑞	NL. HON SHU	東非	10月12	渣華
海快輪	SEA EXPRESS	西非	10月12	川崎
大輪满	TELAMON	南美	10月12	川崎
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	南非	10月14	安快
夏光	SUMMER RAY	拉高斯阿巴巴	10月15	福來
頓尼士	AGNES VENTURE	東非	10月16	日郵
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	拉高斯阿巴巴	10月18	來敦
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	10月19	安快
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	10月19	太古
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	路易士港	10月2[illegible]	大三
拉麗約卡	LA RIO JA	南非	10月2[illegible]	太古
渣華利偉	NL. LINGE	南非	10月23	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	10月24	怡和
渣華馬德里	NL. MADRAS	西非	10月24	渣華
基安首領	KHIAN CAPTAIN	東非	10月25	大三
海通	OCEAN EXPRESS	南非	10月25	泛達
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	留尼汪	10月26	仕嘉
亞洲頂點	ASIAN SUMMIT	西非	10月27	大三
金花	GOLDEN LILAC	拉高士亞巴巴	10月28	美亞
聖胡安	SAN JUAN	南非	10月29	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
摩利拿	MORERA	印尼	10月11	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	10月11	福來
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼	10月11	東宇
合安	ELMO	新加坡	10月12	海聯
實根	BOBCAT	新加坡巴生	10月12	天祥
美西美	MAH II	曼谷	10月12	振盛行
英偉稚士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	10月12	東洋
威雅亞	AND. WIJAYA	印尼	10月12	亞利來
永安	FORTUNE RUNNER	庇能蘇比	10月13	東安
新南	SHINANO	新加坡巴生	10月13	天祥
飛鳳	SINGWIND	曼谷	10月13	順昌
馬士基細桃	MAERSK PINTO	雅加達	10月13	馬士基
百利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	10月14	福來
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	10月14	東源
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡曼谷印尼	10月15	馬士基
金巴露	KINABALU SEPULOH	新加坡巴生	10月15	天祥
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	10月15	百保利
嘉沙都亞	GARSA DUA	馬尼拉	10月16	中央
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	10月16	海陸
巴毬海	PRAVADE SEA	納閩亞庇	10月16	國光
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	10月16	港恒
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	10月16	亞利來
東南	DONG NAM	印尼	10月17	東宇
美加美	DINA	曼谷	10月17	振盛行
茱迪公主	PRINCESS JUDY	新加坡	10月18	協成
實發	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	10月19	大源
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	10月19	港恒
比利加四號	No. 4 BINEKA	新加坡巴生	10月19	天祥
美利怡美利	MAKEVERETT	印尼	10月19	福來
祥風	CHEONG WIND	曼谷	10月20	順昌
香港稚士	H.K. ACE	馬尼拉	10月20	山下
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	10月20	東源
旗來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達	10月20	馬士基
安迪迦一號	ANDHIKA I	印尼	10月21	亞利來
東京丸	TOKYO MARU	印尼	10月21	日郵
新郵	NEW MAIL	印尼	10月21	日郵
利奧	LIRIOS	新加坡	10月21	海聯
丸井丸	MARUI MARU	新加坡庇能	10月22	中央
新海德	NEW HYDE	印尼	10月22	聯航
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷印尼	10月22	馬士基
新濤	CENTAUR	新加坡	10月23	太古
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	10月23	海陸
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達	10月24	海洋
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	10月24	天祥
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	10月24	亞利來
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	10月25	港恒
源安	FORTUNE CARRIER	納閩汶萊	10月25	東安
有利稚士	ELECTRO ACE	馬尼拉	10月26	山下
漢江	HANGANG GLORY	印尼	10月26	東宇
	YUMIKO	新加坡巴生	10月26	大源
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月27	海郵
雅佳公主	AQUA PRINCESS	新加坡巴生	10月28	中央
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖山打根	10月28	東安
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	10月28	中央
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	10月29	海聯
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡曼谷印尼	10月29	馬士基

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	10月11	海昌
	CHOHAKU MARU	關島	10月11	海豐
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月11	[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月12	永裕
上海	SHANGHAI	上海	10月12	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	10月12	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	日本	10月13	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	10月13	福來
甌江	OU JIANG	溫州	10月13	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	10月14	海豐
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	10月14	東海
泰來	TAI LAI	高雄	10月14	東海
歌古隆	GYOKURYU	日本	10月14	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	10月14	東發
興華	HSING HWA	高雄	10月15	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	10月16	海豐
大同	TA TUNG	高雄	10月16	東海
國利	KUO LIE	高雄	10月17	海昌
福興	FOO HSING	高雄	10月17	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	10月17	華夏
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	日本	10月17	天祥
建華	KING HWA	高雄	10月18	東海
金星	VENUS	日本	10月18	美邦
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月18	新興
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	10月19	東海
飛航稚士	CLIPPER ACE	日本	10月20	中央
江亞	SULU CAREER	上海	10月20	汎洋
亞莉三	AURELIO II	關島	10月21	富必

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	10月11	美輪
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	10月11	寶隆
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	10月11	港恒
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	10月11	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	10月11	香島
寶利稚士	BONITA ACE	美國西岸	10月13	山下
長勇	EVER VALIANT	洛杉磯紐約	10月13	利達
快樂海洋	MERRY OCEAN	美國加拿大	10月13	川崎
季候風	MAL. MONSOON	紐約美大西洋	10月14	百保利
自由	SL. LIBERATOR	西南太平洋	10月14	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	10月15	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	10月15	馬士基
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	10月16	總統
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西雅圖溫哥華	10月16	港郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	西北太平洋	10月17	捷成
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	10月18	港郵
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	10月18	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	10月18	海陸
飛航稚士	CLIPPER ACE	美國西岸	10月20	中央
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	10月21	總統
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	10月21	港恒
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	10月21	香島
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	10月21	寶隆
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	10月21	海陸
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	10月23	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	10月23	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸加拿大	10月23	川崎
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	10月23	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	10月24	新興
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	10月24	捷成
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	10月24	利洲
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	10月25	川崎

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
印度丸	INDUS MARU	中南美	10月12	大三
太原	TAI YUAN	智利	10月12	川崎
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	10月13	利達
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	10月13	嘉慶
季候風	MAL. MONSOON	拉丁美洲	10月14	百保利
法蘭西丸	FRANCE MARU	智利	10月14	川崎
海洋企業	OCEAN ENTERPRISE	智利	10月15	大三
渣華長崎	NL. NAGASAKI	中南美	10月18	渣華
安特衛普	BALDER ANTWERPEN	南美	10月18	捷盛
安娜保路士	ANNA DRACOPOLOS	加勒比海	10月18	川崎
馬拉尼翁	MARANON	秘魯	10月19	天祥
榮峯	PRIMERA PEAK	南美	10月20	大三
亞大卡馬	ATACAMA	智利	10月22	天祥
海威	IBN AL ROOMI	加勒比海	10月22	海運
百保泰	BARBER TAIF	拉丁美洲	10月23	百保利
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	10月23	太古

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
薩摩亞	SAMOA	弗力特曼爾	10月11	寶隆
嘉莎那	BUNGA ANGSANA	澳洲	10月11	麥連初
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	10月14	港郵
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	10月16	森那美
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	10月17	華林
太平口	TAIPING KOU	澳洲	10月19	新僑
嘉大蓮丸	CATHERINE MARU	南太平洋島	10月20	大商
寶台島	POTOI ISLAND	澳洲	10月20	香島
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月21	怡和

九九金 期金

九九金 十月八日 (每兩港元計)		期金 (每安士美元計) 十月	十二月
開市	3,190.00	447.50	455.00
最高	3,192.00	—	456.00
最低	3,160.00	—	454.00
收市	3,172.00	446.00	453.00
升降	−33.00	−4.50	−8.00
息價	−16.50	—	—
成交手數		0	52

期金成交共88手 總值4.1百萬美元
期金未平合約共28手
飾黃金(每兩) 3,350.00 (−70.00)
飾白金(每兩) 3,370.00 (−30.00)
富格林金幣買入:2,750 賣出:2,770
白銀(十安士) 555.00 (−20.00)
銀行拆息:隔夜.17.25厘 一個月:17.875厘

外幣對人民幣匯價表

(10月8日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	755.40	759.18
比利時法郎	一萬	463.84	466.16
丹麥克朗	一百	24.09	24.21
加拿大元	一百	143.95	144.67
西德馬克	一百	77.82	78.22
法國法郎	一百	31.05	31.21
英鎊	一百	322.28	323.90
美元	一百	172.80	173.66
挪威克朗	一百	29.79	29.93
荷蘭盾	一百	70.33	70.69
香港元	一百	28.49	28.63
新加坡元	一百	82.49	82.91
奧地利先令	一百	11.06	11.12
意大利里拉	一萬	14.67	14.75
瑞士法郎	一百	91.84	92.30
瑞典克朗	一百	31.26	31.42

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(10月8日)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	603.30	604.30
美匯	每百	604.80	605.20
英鎊	每鎊	11.23	11.40
西德馬克	每百	269.00	270.50
瑞士法郎	每百	318.00	319.50
法國法郎	每百	106.30	108.00
荷蘭盾	每百	243.00	245.00
意里拉	每千	4.70	4.90
加拿大元	每百	501.00	505.00
澳洲元	每百	690.00	695.00
日圓	每萬	266.00	267.00
新加坡元	每百	284.50	286.50
菲披索	每百	70.00	71.50
泰國銖	每百	26.20	26.80
印尼盾	每萬	91.50	93.00
新台幣	每百	15.50	15.70
澳門幣	每百	94.30	96.00
人民幣	每百	349.28	351.00
每百港元兌人民幣		28.49	28.63

(材料來源:寶生銀行)
港元匯率指數:81.40(−0.10)

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	開往
巴馬 "PALMERA"	船已抵港 10月9日晚登收開	泊B-22 新加坡
合安 "ELMO"	10月11日到 10月12日開	新加坡
加美 "GEMINI"	10月17日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
利奧 "LIRIOS"	10月20日到 10月21日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話 5-412821-4 5-439504

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(逢雙日香港開,逢單日廣州開)

廣州——深圳(正常班車)

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.25	上午 8.36(快車)	上午 9.52	下午 1.01
	上午 7.30	上午 9.47(快車)	上午 11.35	下午 2.25
	上午 9.20	上午 11.18(快車)	下午 1.07	下午 3.02
	上午 11.30	下午 2.35(快車)	下午 3.20	下午 6.22
	上午 8.42	下午 3.05(慢車)	下午 4.30	晚上 9.30

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時45	上午6時52	上午5時56	上午7時11
6時29	7時52	6時26	7時46
7時07	8時30	7時00	8時14
+8時00	9時21	7時29	8時42
+8時34	9時58	8時07	9時16
+9時09	10時20	8時55	10時17
+10時00	11時13	9時35	10時40
+11時14	下午 12時41	×10時31	×11時26
下午 +12時22	1時32	10時46	12時03
×1時00	×1時54	11時31	12時46
1時12	2時31	下午 ×12時11	×1時07
2時10	3時28	12時18	1時55
×2時55	×3時49	1時09	2時24
3時10	4時24	2時03	3時18
4時08	6時19	3時03	4時22
5時06	6時20	3時57	5時20
5時35	6時48	4時53	6時14
6時05	7時23	5時54	7時09
6時45	7時57	7時00	8時21
7時43	8時55	7時34	8時45
9時16	10時34	8時10	9時21
★10時32	11時43	9時11	10時24
▲11時00	0時07		

★週六、日及假期停開,▲週六、日及假期行走,×港穗班車,+週日及假日旺角站不停車。

新加坡金融行情

(10月7日)

華僑銀行股票指數

1970年1月=100

10月7日 609.90 (+1.26)

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	13.7500	13.6250
一週	14.1250	14.0000
一個月	15.0625	14.9375
二個月	16.0000	15.8750
三個月	16.3125	16.1875

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	3.0000	2.0000
一週	14.5000	14.0000
一個月	13.8750	13.7500
二個月	13.8750	13.7500
三個月	13.8750	13.7500

香港商品交易所行情

(10月8日,每磅美仙計)

	交收月份	開市	收市
原棉	10/81	—	—
	12/81	—	—
	3/82	—	—
	5/82	—	76.72
	7/82	—	73.14
	未平合約:0	成交合約:6	
原糖	1/82	11.85	11.92
	3/82	13.65	13.79
	5/82	14.30	14.36
	7/82	14.83	14.57
	9/82	16.70	15.30
	10/82	17.50	16.64
	未平合約:2	成交合約:1,419	
黃豆	10/81	131.60	132.00
	11/81	126.00	125.00
	12/81	123.00	123.60
	1/82	122.00	122.40
	2/82	121.80	122.20
	3/82	121.80	122.20
	未平合約:224	成交合約:1,330	

贈車揾福勝
吉普車、客貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機
特別介紹:武漢三輪油渣車、兩噸半汽油車 即買即送
福勝貿易公司 香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電話:5-715461,5-788642

贈車回鄉支援建設
北京牌吉普車 北京牌卡車 解放牌卡車 國內零件充足、維修妥善、當地付款國內將車直送使用單位,手續簡便快捷,歡迎垂詢
代銷:中國旅行社 總社華僑客運部 5-259121 旺角分社貿易服務部 3-966170
九龍分社華僑客運部 3-667201
經銷:一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-403019 5-403069

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營
地址:廣州市西村公路流花新村51號 電話:61520
香港營業處:華粵機械器材有限公司
地址:香港德輔道中127號有餘大廈406室 電話:5-443373
國營公司直接經營 保証有車 保証新車 絕對可靠 敬請認明字號

營業

分類廣告 每個位收費港幣六元

精明車行有限公司
直接進口日本最新各款輕型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等,代辦回鄉送車手續,轉口中國車輛特平,代辦分期按揭,保險業務。
地址:旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話:3-313655、3-851031至5

呼拉圈

西德美國 QUALITONE HANSATON 耳聾助聽機
寶昌公司

一勞永逸 解決鼠患
超聲波電子驅鼠器每具有效範圍2500平方英呎 徹底解決一切食物加工廠、工廠、食堂、餐廳、酒店、船塢倉庫、貨倉、鼠患問題
(歡迎索取說明書)百力貿易行 九龍旺角花園街37號金旺大廈1樓C座 ☎313229

代購 國內提貨彩色黑白電視機
方便 快捷 價廉 詳情請電H766573

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金源	TSIN YUEN(晨早)	汕頭	油蔴地	源源
中信	CENTRAL LUZON(中午)	馬尼拉台灣	油蔴地	東源
陽興丸	YOHKOH MARU(上午六時)	基隆	國際橋	川崎
蘇亞	IBN ZUHR(上午一時)	台灣	A51	怡和
紀達	KEE TRADER(上午九時)	日本	B19	協成
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK(下午八時)	波斯灣	現代橋	馬士基
嘉隆	CHAR LOONG(下午五時)	台灣	A	嘉慶
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
優秀勇士	ACE HERO(上午六時)	台灣	A24	安快
阿華馬士基	ALVA MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
來茵快輪	RHEIN EXPRESS(晨早)	美國	西區	捷成
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(上午九時)	曼谷	現代橋	港恒
富山	TOYAMA(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
亞馬遜	AMAZON(上午一時)	基隆	A28	日郵
斯蘭海	CERAM SEA(下午八時)	天津	A	招商局
成龍亞	ANDHIKA WIJAYA(下午六時)	印尼	B2	亞利來
國利	KUO LIE(晨早)	高雄	油蔴地	海昌
泰源	TAI YUAN(上午六時)	台灣	A21	川崎
永安	FORTUNE RUNNER(下午八時)		B	東安
金加納	GOLDEN GHANA(上午十一時)	高雄	A50	嘉聯
	SKY HORSE(上午二時)	仰光	A27	東源
	BATTERY(下午)	沙勝越	B8	萬祥源

今日出口船隻

萊滋加	RIJEKA(下午一時)	地中海	A35	百保利
成都	CHENGTU(下午)	新畿內亞	B8	太古
金貿	GOLDEN TRADER(下午五時)	加勒比海	A42	汎洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午十時半)	基隆	A37	海豐
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER7(上午八時)	馬尼拉	國際橋	百保利
泰國藍寶	THAI PAILIN(上午)	曼谷	國際橋	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU(下午)	基隆	國際橋	聯利行
希爾	HEL	日本	A6	天祥
萊茵丸	RHEIN MARU(下午)	日本	現代橋	大三
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK(下午)	西非	海廈	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE(半夜)	新加坡巴生	B24	大源
世界之虎	WORLD TIGER(上午七時)	曼谷新加坡	國際橋	海陸
洛江	GUNUNG LOKON(下午)	新加坡巴生	A17	天祥
巴馬	PALMERA(下午)	新加坡	B22	海聯
山幸丸	SANKOU MARU(下午三時)	新加坡巴生	B15	中央
渣華曼谷	NL. BANGKOK(下午)	中南美	A9	渣華
利來自由城	NL. FREETOWN(下午)	新西蘭	海廈	太古
陶南二號	DONAM NO.2(下午)	釜山	油蔴地	港興
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
拿士灣	LARGS BAY(上午八時)	歐洲	現代橋	太古
渣華利健	NL.LINGE(下午)	日本	A26	渣華
海豐	OCEAN HARVEST(下午)	日本	A10	大三
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午二時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
玄武	XUAN WU(上午八時)	上海	A31	招商局
駿山	JUN SHAN(下午二時)	上海	B20	招商局
有利華	UNIVERSE(半夜)	馬尼拉	海廈	金山
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	大角咀	益豐
鼓山	GU SHAN(下午)	福州	B21	華夏
大和	TAHO(上午十時)	蘇澳	B16	順利
新安順	NEW ANGELITA(下午二時)	高雄	吉列島	聯航
滬泠四號	HULENGSIHAO(上午八時)	上海	油蔴地	華夏
厚華	NAVIKAPOL(下午)	上海	B13	華夏
太武山	TAI WU SHAN(下午)	福州	B5	華夏
于山	YU SHAN(下午)	福州	B6	華夏
新馬尼拉	ZIM MANILA(上午七時)	馬里來勒	現代橋	新興
威寶	WESER BROKER(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆

明日入口船隻

永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	A	大三
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	A	大三
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	A	日郵
羅文士基	B. RUMINSKI(下午六時)	日本	A	天祥
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	A	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午八時)	新加坡	現代橋	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(上午七時)	日本	A	福來
木星	JUPITER(下午)	釜山基隆	國際橋	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	B	東宇
露絲騎士	CHEVALIER ROZE(上午十時)	高雄	國際橋	沙時
碧沙娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	國際橋	麥邊初
長虹	THAI RAINBOW	廣州	A	華夏
	CHOHAKU MARU	日本	B	海豐
柯克美尼	ALKMINI	基隆	A	日郵
歌爾傑奴	NIK. GOLOVANOV	曼谷	國際橋	華林
新海發	ZIM HAIFA	高雄	現代橋	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
陶南一號	DONAM No. 1(下午)	釜山	油蔴地	港興
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	油蔴地	海昌
保衛者	SL. DEFENDER	美國	海陸橋	海陸
英金	YINKIM	台灣	國際橋	仕嘉
高恒	KOHENG	廣州	B	華夏
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	海廈	馬士基
甌江	OU JIANG(上午八時)	寧波	B	招商局

明日出口船隻

金希拉	GOLD HILLA	西非	A18	新興
皇星	ROYAL STAR	釜山	油蔴地	新興
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
福興	FOO HSING	高雄	油蔴地	海豐
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	現代橋	新興
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	現代橋	捷成
蘇亞	IBN ZUHR	波斯灣	A61	怡和
嘉隆	CHAR LOONG	達打阿啥巴	A	嘉慶
優秀勇士	ACE HERO	拉高士亞巴巴	A24	安快
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	國際橋	沙時
亞馬遜	AMAZON	地中海	A28	日郵
嘉寧	CHAR NING	地中海	A34	嘉慶
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	現代橋	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太古
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	油蔴地	東源
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	油蔴地	港恒
紀達	KEE TRADER	新加坡庇能	B19	協成
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	現代橋	馬士基
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	現代橋	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	國際橋	寶隆
靈江	LING JIANG	寧波	B4	招商局

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
鎮江	ZHEN JIANG	A46	招商局
梅江	MEI JIANG	A47	招商局
彌仙大	NYANDA	吉列島	太古
	YUTING	吉列島	招商局
	OILIHAI	A16	招商局
	SENYIUR	吉列島	金源
浪迪沙	LONG TESAK	吉列島	金源
亞山奴	ASANO	A11	順利
漱玉泉	SHUYU QUAN	A19	華夏
東運	ORIENTAL CARRIER	A48	海聯
美那	MAWLAMYAING	A8	新興
海運	HAI YUN	B18	永裕
吳西美	MAH II	B12	振盛行
上海	SHANGHAI	A32	招商局
科加斯	KARAS	B14	瑞源
東方飛剪	ORIENT CLIPPER	A45	聯航
北海	NORTH SEA	B17	世紀
金福	CAMPHOR	B33	東際
洪隆	HONGYIN	A14	招商局
洛伽	LUO JIA	招商局橋	招商局
海國	HAI KUO	油蔴地	永裕
太陽山	TAIYANG SHAN	B27	華夏
隆安	LONG AN	A39	東元
	LINDBLAD EXPLORER	B1	太古

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

IBN ALROOMI VC-058

海威　十月廿日到港　十月廿二日開行

Discharging: La Guaira, El Guamache, Puerto Cabello, Maracaibo & Barranquilla.

—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

—Cargo For Puerto Cortes & Port Au Prince acceptable subject cargo inducement

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字　電話：5—225046,236171

收貨站：美利公司貨倉　鰂魚涌街黃埔東倉

電話：3-648307,648308。

澳門代理：新興公司　電話：84899

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港）

全貨箱航線

天翔輪

M. V. "SKY HOVER"

十月十五日抵港

十月十七日離

截貨期：十月十三日

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》

電話：0-262349

代理：華夏企業有限公司

中國銀行大廈九樓

電話：H-242161

DAHZUN LINE

香港新畿內亞定期航線

M.V. "KAYO MARU" V-6

28/10截貨　29/10抵港

直航：Jayapura*, Madang, Lae, PortMoresby, Honiara, Kieta, Rabaul, & Orobay*

M.V. "OASIS PRINCE" V-6

28/11截貨　29/11抵港

直航：Jayapura, Wewak, Lae, Kimbe Port Moresby, Kavieng, Rabaul & Honiara

*subject to cargo inducement.

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線

M.V. "CATHERINE MARU" V-10

18/10截貨　19/10抵港

直航：Nauru, Noumea, Suva, Lautoka, Papeete, Pago Pago & Apia.

M.V. "KYOWA ACE" V-2

26/11截貨　27/11抵港

直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.

收貨站：美利貨倉：TEL：3—648307—8

總代理：大熊企業有限公司

香港干諾道中111號，永安中心1304室

電話：5—456811三線

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"MINDANAO CAREER"

江寶輪

十月三十日到港

直航：APAPA

香港代理：汎洋航運有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：5-238091-8（8Lines）

洪隆 M.S. "HONG YIN"

十月八日由上海抵港　船泊A14號泡

斯蘭海 M.S. "CERAM SEA"

十月九日由天津抵港

甌江 M.S. "OU JIANG"

十月十日溫州抵港，十三日直放溫州。

招商局輪船公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓

電話：440555,440557,447402

渣華輪船公司

香港5-455633　澳門76463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	10月24日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	11月24日
東非	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	10月12日
	NEDLLOYD HONGKONG	渣華香港	11月9日
南非	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華冼路士吉	10月24日
	NAVALIS	海利	10月31日
	NEDLLOYD CRYSTAL	渣華水晶	11月6日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	10月10日
	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	11月6日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	10月18日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利健	10月23日

美西美 M.V. "MAH II"

即日落貨　十月十二日下午開行　泊B12泡

直透：曼谷

美加美 M.V. "DINA"

十月十六日落貨　十月十七日下午開行

直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓

干諾道西88號

船務部直線電話：5-485749　5-464591

順昌航業有限公司

乘風輪 M.S. SINGWIND

十月十二日抵港　十月十四日開行

直透：曼谷

祥風輪 M.S. CHEONGWIND

十月十七日抵港　十月二十日開行

直透：曼谷

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

紀達輪 M.S. "KEE TRADER"

直透：星加坡、庇能

十月十九日到　十月廿日開

茱迪公主 M.S. "PRINCESS JUDY"

直透：星加坡

十月十七日到　十月十八日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈1101室

電話：H249428-9,250241（十線）

Y.S.LINE

全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，溫蘭。西北太平洋：西雅圖，溫哥華B.C.，砵崙。美加東岸：紐約，波士頓，費城，巴爾的摩，沙灣拿，聖約，滿地可，多倫多。美國灣：紐奧爾良，侯斯頓，加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V21	—	10/10
A VESSEL		10/10	11/10
A VESSEL		12/10	13/10
A VESSEL		17/10	18/10
飛航雅士	CLIPPER ACE V16	19/10	20/10

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，布里斯班。

		截貨日期	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V60	11/10	13/10
亞洲翡翠	ASIAN JADE	23/10	25/10

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V88	11/10	12/10
香港雅士	HONG KONG ACE V16	19/10	20/10
有利雅士	ELECTRO ACE V67	25/10	26/10
英偉雅士	DYNAMIC ACE V89	1/11	2/11
香港雅士	HONG KONG ACE V17	8/11	9/11

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨櫃貨）

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V15	6/11	7/11

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V15	26/10	27/10
東豪丸	TOHGO MARU V15	6/11	7/11

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇蚩、達文、多哈、科威特、阿布打比、刁拜

若重丸 WAKASHIGE MARU V15　12/10到港　13/10開行

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司

電話：3—402911，3—402938

山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：H295501/5(5線)H295588(3線)

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭　TEL：0-247421

彩虹德記　TEL：3-642100

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（更德雷特經墨爾砵）

		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	10/10	11/10	13-14/10
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	12/10	17/10	18/10	20-21/10
亞洲翡翠	ASIAN JADE	19/10	24/10	25/10	27-28/10
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	25/10	30/10	31/10	2-3/11

紐西蘭快航　太古，大阪，三井，渣華聯合航線直航，菲濟羣島、渥克蘭、收貨站：海運街及彩虹德記新倉(黃埔倉)威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
貴州	KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	22/10	23/10
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington	25/10	8/11	9/11

新畿內亞及南太平洋航線　CHENGTU 成都（每月定期全貨箱服務）新畿內亞

VOY85　收貨彩虹 27/10　現代（只收全箱）30/10　截貨彩虹 2/11　現代 5/11

VOY85　Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby

南太平洋（神戶轉口）　收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

ORIENTAL MINISTER V.3E　截倉11/10

Apia Pago Pago, Papeete, Rarotonga, Noumea, Vila, Santo & Tarawa.

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普

（波斯灣線）喀拉蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林、孟買

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯

（印尼線）新加坡、巴生、庇嚦、曼谷、耶加達、泗水

亞華馬士基 10月10開

阿利達馬士基 10月16開

雅打馬士基 10月24開

力加馬士基 10月31開

安達馬士基 11月7開

羅拉馬士基 10月12開

力沙馬士基 10月26開

得力高馬士基 11月9開

伊利沙伯馬士基 10月11開

愛蓮馬士基 10月19開（只收貨箱貨，不去喀喇蚩、孟買）

馬嘉烈馬士基 10月10開

（南非線）利華尼士 10月29開

馬士基細桃（只去耶加達）10月13開

盛利利馬士基 10月20開（去耶加達、泗水）

亞諾馬士基 10月15開

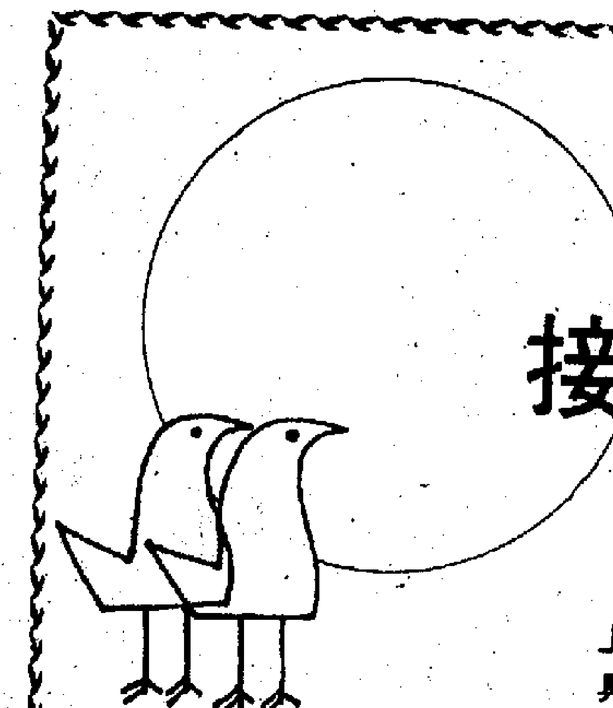
力加馬士基 10月22開（去星馬泰）

馬士基輪船（香港）有限公司

德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311

澳門代理：澳發航運公司

龍嵩街二號C1　電話：88178



廣東人民廣播電台

廣州人民廣播電台

接播港澳各類廣告

上述兩台港澳地區廣告代理：大公報

具體業務請與德廣企業有限公司接洽　電話：5-8913730

有成行貨箱運輸公司

廣州市食品進出口公司

聯合貨箱運輸

陸路全貨櫃拖運服務「香港」至「廣州」，歡迎來料加工、投資設廠、補償貿易托運，即日到穗。每日對開20部車次。

（廣州至香港貨物部份運費可由國內收取人民幣）

歡迎垂詢委托

香港地址：九龍佐敦道偉晴街56-68號偉成大厦二樓A座

電話：3-301183　3-301385-6　3-309003

廣州市聯絡處：廣州市食品進出口公司

地址：人民南路163號

電話：83530　82590

文錦渡聯絡處：2450

惠刊廣告

請撥電話

七二六九八〇

入口船期預……

船名		
海鷹	OCEAN ESPERANCE	日
渣華康瑞	NL. HONSHU	基
大普來州	S. OF TRIPURA	基
美麗安	MERIAN	南
海快輪	SEA EXPRESS	基
馬里	MARI	基
海明	CAPTAIN STEFANOS	基
日本貿易商	JAPAN TRADER	日
力恒	RIHENG	汕
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐
合安	ELMO	日
摩利拿	MORERA	日
寶根	BOBCAT	日
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美
法蘭西丸	FRANCE MARU	日
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	
南迪	NANDI	日
乘風	SINGWIND	曼
布勒治	ER BRUGGE	南
海強	HAI CHIANG	高
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美
大輪滿	TELAMON	基
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐
勝米	SINALOA	曼
薩摩亞	SAMOA	美
比爾基斯	BILQUIS	日
利文怡美利	RAMONEVERETT	新
海富	MARINE CONTAINER	基
雅蘭	ALAN	日
河內丸	KAWACHI MARU	基
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳
海探	SEA ADVENTURER	馬
東南	HP DONGNAM	釜
新南	SHINANO	日
嘉達	CHAR TAH	台
聖灣	SAN JUAN	新
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日
長運	EVER LUCKY	高
東方明珠	EASTERN PEARL	台
	OMEX PIONEER	地中
夏民	HELMUT HERMAN	基
扶桑丸	FUSO MARU	基
快樂海洋	MERRY OCEAN	基
珍尼斯	ARISTOGENIS	基
馬士基細桃	MAERSK PINTO	印尼
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲
巴拉海	PRAVADE SEA	沙巴
季候風	MAL. MONSOON	澳洲
九龍快輪	KOW. EXPRESS	台灣
東方皇冠	ORT. CROWN	日本
寶利雅士	BONITA ACE	基隆
新海豚	NEW DOLPHIN	華北
海王玉	NEPTUNE JADE	歐洲
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡
長勇	EVER VALIANT	美國
解放者	SL. LIBERATOR	美國
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼
安江	ACONCAGUA	南美
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆
海興	HAI XING	上海
新東京	ZIM TOKYO	美國
嘉沙都亞	GARSA DUA	日本
加多利	THEOKRATES	基隆
歌古隆	GYOKURYU	日本
金巴鲁	KINABALU SEPULOH	日本
達雅文	BENARMIN	歐洲
高峯	MOUNT PIONEER	日本
達陽	DAEYANG	日本
美加美	DINA	曼谷
夏光	SUMMER RAY	基隆
海信	CONFIDENCE	秦皇島
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本
東方冠軍	ORT. CHAMPION	台灣
長照	EVER LIGHT	歐洲
宜蘭	YELAN	高雄
福他德班	FROTADURBAN	南美
日多夫斯基	MEK. ZHELTDVSKIY	蘇聯
雅尼士	AGNES VENTURE	基隆
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉
世界之獅	WORLD LION	曼谷
格蘭總統	PRES. GRANT	美國
天翔	SKY HOVER	天津
佳力亞	JAGREKHA	天津
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲
亞諾馬士基	ARNOLD MEARSK	美國
愛娣斯	ALTIS	新西蘭
東南	DONG NAM	釜山
時威	SITTWAY	日本
國利	KUO LIE	高雄
東洋	OCEAN UNITE	日本
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆
加美	GEMINI	日本

名神汽船株式……

Meishin L……

巴馬 "PALMERA"	船已抵港 10月9日晚截收開
合安 "ELMO"	10月11日到 10月12日開
加美 "GEMINI"	10月17日由日本抵港
利奧 "LIRIOS"	10月20日到 10月21日開

總代理：海外聯合海運有限……

香港德輔道中249號東寧大廈6……

電話：5-412821-4　5-439……

贈車搵……

吉普車、客貨車、自卸車、旅行車、救……

特別介紹：武漢三嘴油渣車、解放牌汽……

福勝貿易公司　香港銅……　電話：……

精明車行有限公司

直接進口日本新款客貨車、泥頭車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械車輛等，代辦回鄉牌照手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。

地址：旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室

電話：3-313655, 3-851031至5

電子產品需求漸回升

實力電子有限公司董事總經理　洪建生

洪建生

香港的電子工業，主要是出口到歐美市場，賺取外匯。今年歐美的經濟，因受高利息和嚴重的通貨膨脹影響，買家為了減少付出龐大的開支及利息，所以都很小心選購貨品和盡量減少儲存貨品的數量。今年年初，歐美訂單減少，使本港上半年的電子產品出口增長速度放緩。但是經過了這段消化期，海外商人對本港的電子產品需求量現已漸漸回升，目前有不少廠商，正不停趕製電子產品，來應付聖誕旺季的來臨，估計這種趕貨現象，可持續至十一月底。

電子生意競爭較大

今年的電子生意，競爭比較大，特別在今年四五月間，各地訂單疏落，各廠家為着爭取生意，將訂價降低，但求可以支付工資及經常皮費，不計利潤微薄，盈利自然較少。可是比起其他製造業，電子還是最幸運的行業，因為其他製造業：例如製衣，紡織等等都受到進口限制，但電子業卻沒有。所以，前景還是樂觀的。

成本上升接單不理想

至於持久的高利息、昂貴的租金、工資的上漲和太多的勞工假期，當然使到成本日益增加。許多廠家因未能控制急劇上升的成本與及接單情形未如理想，資金週轉困難，因而出現了倒閉的情形。

目前，香港電子工業的產品，項目頗廣，有電子計算機、收音機、錄音機、電視遊戲機、電子玩具、電子錶、電話錄音系統、電腦按鈕式的電話等等。

電子工業的重要性

電子工業的成長，可由其產量的增加幅度看到，從一九七三年至一九八〇年，平均年長率為百分之廿四，比香港整個工業的平均率百分之十六為高。在一九八〇年底，香港共有一千多間電子公司，勞工十萬多人，約佔製造業勞動人數的百分之十二，可見其對香港經濟的重要性。

今年收音機及錄音機的價格已非常穩定。訂單雖然比去年減少，但因香港價錢比較平，而品質又比鄰近各國為好，故大多數廠仍能維持七八成的開工率。有些廠家更加強向非洲、南美洲、中東等地區的市場發展。

耳筒收錄機已飽和

上年，非常流行的「Walkman」耳筒收音錄音機，由於大量廠家同時生產，現在似乎有飽和的趨勢，訂單陸續減少，有些廠家因而改為發展「Microcassette」更小型錄音機。

至於電子遊戲機，由於市場競爭激烈，以及集成電路價格下降，今年的出廠價已普遍下跌了二至三成。本年的出口增長率，不會好像七八至七九年有四倍的增長。但有許多塑膠玩具及機動玩具，現在都加以改良，及多加入電子控制，使到電子業的發展範圍，更加擴大。例如玩具打字機，加入電子部份，使成為一部能夠發音及能夠判別錯誤或正確的會說話打字機，既可視作玩具，又可增加學習興趣。今年比較突出的產品，就是電視遊戲機的復甦，由於電視遊戲機有新的改進，質素比較以前好，需求量很大。電視錄影機及私人微型電腦，香港已在設計階段，很快便會開始生產。

電子錶利潤非常低

電子錶方面，今年利潤非常低。由於製造電子錶，佔地面積少，所以小型電子錶廠林立，在觀塘的某座大廈之內，電子錶廠竟然多達廿四間。於是大家鬥平，求量不求質，產品損壞率高達百分之二十多。不過，經過今年的調整期，資金不足的小廠倒閉，使到有規模的工廠走向高品質的設計。一般普通數字顯示的電子錶，已經落伍，要附加多種功能，如日曆、運動計秒裝置、夜光顯現、兩地時間等。

廠家要跟上新潮流

今年興起的電子遊戲與電子錶合一的跳字手錶，需求量相當大，來不及交貨。這證明電子產品日新月異，廠家要跟得上新科技、新潮流。研究和發展部門，要醒目，要快而準，及時進入熱潮的產品，是能否真正賺錢的關鍵。

港府應該多加協助

無可否認，香港電子業前景相當不俗。製造業始終是香港的經濟命脈，港府應多加以協助。擴大工業學校，訓練技術人才；低息貸款，幫助廠家度過難關，訂立勞工法例，應先徵求廠家意見，擴大工業邨，使更多廠家獲得價格合理的土地，倡導工業多元化。

以上各點，都是工業界多年來的心願，希望港府重視及注意。

（在中華總商會秋季工商業研討會上的發言）

大加息對支持港元作用不大
入口商經營普遍困難
利潤率比以往減一半
港元匯價跌販商廠商賒貨結賬期要拖長

【本報訊】銀行大加息，一些入口商行向相熟銀行所取得的放款利率，已由十九厘七五加至廿一厘七五，這比較大銀行的新優惠利率高出一厘七五。

供入口貨贖單用的美元匯價，昨天一些銀行報出為一美元兌六點零五港元，即比本週一的一美元兌六點零六港元微降，顯見大加息對於支持港元匯價的作用不大。至於日圓匯價，則昨為一萬日圓兌二六六港元，比本週一的兌二六六點一二港元回落了點一二。但因港商訂購日貨，多數是以美元計價及付款，只有少數日貨（如塑膠機等）是用日圓計價賣來香港，故港元兌美元跌價，對入口商的不利影響依然較大。

據入口商說，在今年內付船的日本包裝材料，現在港商尚未落齊訂單。這多少反映出由於歐美市場的銷貨力弱，現在港廠接入明年春夏季貨的出口訂單不如理想。其次是目前爭銷的日本包裝材料也有多個牌子，一般廠商和拆家在倉租、利息高昂的情況下，都擬選取一些較廉價和交易條件較好的產品才訂入，所以他們寧願暫持觀望而不急於落單。

銀行利息高昂，港元匯價低跌，香港的現貨市價不能跟升，販商和廠商賒貨的結賬期反要拖長，這都是目前入口商所普遍遇到的經營困難。例如昨天某入口商行賒銷一批電子零件給廠商，放賬期又已由三十天加長至四十五天，但卻不能提高貨價以彌補銀行加息二厘的額外負擔，結果就使入口商行的利潤減降了。

由於經營成本增重及同業生意競爭激烈，有些入口商行的利潤率，現已由以往的百分之十減至百分之五。但今年的營業金額，則頂多可比去年增加三、四成，即不能靠多做一倍生意來抵填利潤率減半的損失。所以比對之下，不少入口商行今年的盈利額都減縮了。

經濟②

港貨輸美、德的新變化

金鋒

經濟漫談

美國和西德，原是香港製品的兩大出口市場。但今年港貨輸美和輸往西德，卻有不同的表現。

雖然下半年的美國經濟已經轉弱，惟因美商仍有補充存貨和美元兌港元升值，估計今年港貨輸美總值尚可增約二成。反之，因西德的經濟情況轉壞，今年港貨輸去，已呈現了五年來的首次減縮。上半年港貨銷西德，已比一年前減值百分之五，西德原為港貨第二大市場的地位，且被英國取代了。

但明年港貨輸美和輸西德，又將會有不同的變化。

因美國經濟衰退可能拖到明年夏秋之間才見底，今年內的美國優惠利率也不易大減，所以港商預測明年的輸美生意，總會有一個時期趨於逆轉。持續六年的較高出口增值率，將難以保持了。反之，西德經濟明年可望復甦，加上馬克升值，可使港貨銷去的匯水成本減輕。電動玩具明年輸西德的生意，港商表示可以看好。至於紡織品生意能否得益，則尚要看歐洲共同市場加強入口限制的政策將否改變而定。

遠東貨運公會開會
應付減價競爭辦法
非公會船減價收費搶收貨物　使公會船業務備受威脅

【本報訊】遠東貨運公會定昨日在倫敦開船東會議。主要議程是研究應付非公會船減價競爭的辦法，及討論將否批准某會員公司加派貨箱船行走遠東—歐洲線的要求。

香港航商及付貨人，都對這一船東會議表示關注。據了解，今年香港付船往歐洲的貨量，將不易比去年的一百七十萬噸有所增加，這主要因西德、荷蘭、比利時購貨減縮所致。同時，非公會船以「論箱計價」的減價收費辦法搶收貨物，也使一些公會船的業務備受威脅。例如現在由港輸歐的貨物，估計非公會船已佔去三成半，這一高比率是前所未見的。

近數年來，貨運公會為應付非公會船的減價競爭，已先後把遠東輸歐的主要貨目如紡織品、塑膠類、電器、玩具、雜類等運費減低。但不少香港廠商及出口商仍認為，貨運公會應把更多的貨目列入減收運費的範圍內，才可協助他們維持或擴展產品在歐洲的銷路。因為在歐洲共同市場十國的失業人數續增，當地官商人士又要求在明年續訂的《多種纖維協定》中，加強限制香港、台灣、南朝鮮等紡織品入口，所以貨運公會為支持遠東產品輸歐不致減縮，也應考慮擴大減收運費的貨目範圍。而且，因非公會船收貨往歐洲的運費，約比公會船低廉一成半至三成，所以不少公會公司為防止生意進一步退縮，亦強烈要求貨運公會應採取對付非公會船競爭的措施。

據悉，某非公會貨箱船公司現在每月派三班船由港開往歐陸港口，每月已共載出貨物約三萬五千噸之多。

國泰與德航簽約
首創定期貨運專機服務

【本報訊】國泰航空公司與德國航空公司昨日共同宣佈，雙方已簽署一項協議，每週將有兩班七四七貨運機往來香港與西德間，途中將飛經阿拉伯聯合酋長國杜拜市。

國泰航空公司董事總經理麥里士及德國航空公司交通及業務高級副總裁安玻斯雅分別代表兩家公司，參加簽約儀式。

這是香港與歐洲大陸間首創及唯一定期貨物空運專機服務。該架七四七貨運客機可在機頭及機身側邊裝卸貨物，載重高達一百噸，該機將於十月三十日自法蘭克福開出，於十月三十一日自香港飛回。以後逢周一及周五自法蘭克福飛出，及逢周二及周六自香港飛回。

萬國寶通銀行葉大衛表示
港匯疲弱將會持續
目前缺乏利好因素
港府應向製造業多提供廉價地

【本報訊】美國萬國寶通銀行助理副總裁葉大衛昨日表示，美國利率儘管近期回降一厘，但相信很有可能於短期內再次回升，同時，美國政府仍會繼續執行緊縮信貸政策，因此美元仍會維持強勢，加上促使港元疲弱的各項內部利淡因素依然存在，使港元兌美元匯率仍有趨低可能。

葉大衛在香港青年社午餐會上，以《港元疲弱與本港經濟關係》為題發表講話。他指出，本港優惠利率提高兩厘，提高到二十厘的歷史高水平，但對挽救港元弱勢只能起短期的作用，使港元暫時不致再急跌，但能否起長期作用，則很有疑問。

他說，他個人估計，港匯於短期內有可能下跌到每美元兌六點三五港元至六點三港元。

他指出，目前仍缺乏實質支持港元的因素。因此要改善港元的弱勢，必須改善本港內部經濟情況，包括改善出口和抑制通貨膨脹。同時他建議，港府應多撥廉價土地予本港製造業，使其生產成本得予減低，另一方面也應成立工業訓練機構，訓練更多熟練工人。

他認為，由於港元弱勢是一個持續性因素，因此港府必須決心實行必要的挽救措施，港元的弱勢才有望改善。

他說，港元在過去十二個月內，已下跌了百分之二十一，使港元兌十五種貨幣的港匯指數，由八零年一月的九十五點，跌到最近的八十一點。

促使港元疲弱的內外因素包括：本港內部信貸增幅過大，美國利率過去兩年來高企，本港外貿赤字增大，以及最近大量資金外流。

他指出，七八至七九年時本港銀行信貸增加百分之三十四至達到六百二十億港元，七九至八〇年更增加百分之五十三而至九百五十億港元，而今年首七個月，信貸更增至一千一百一十六億元，與去年同期比較增加百分之五十七。

此外，本港對外貿易赤字不斷增大，今年貿易赤字估計會達到一百八十一億元，較去年同期的一百三十四億元增加百分之三十五。

另外，今年以來，資金外流情況亦非常嚴重，在今年首七個月，外流資金達到二十七億元，但單是七月份便有二十三億元資金外流，故此情況繼續下去，對本港非常不利。

泰出口貨所得外滙
限期內需售予銀行

【曼谷航訊】泰國國家銀行最近規定出口貨物所得外匯，應在限期內結售予銀行。

泰國國家銀行最近向各商業銀行發出通知書，要求批准的商業銀行必須負責督促出口商人攜帶文件及匯票，通過批准的銀行去償收貨款，或設法於輸出貨物之日起算，一百八十天內收取外匯貨款，並於收得貨款之日起算，七天內將外匯售給商業銀行。

泰國國家銀行所以要規定各商業銀行履行上述措施，是因發覺有些出口商在申請表中註明所收的貨款為外匯，可是該出口商並沒有寄出有關文件及匯票，通過商業銀行去收款或向管制匯率的官員報告，因而使匯率的管制造成損失。

美棉訂價續跌
港商趁低吸貨

【本報訊】美國棉花實貨訂價續低跌，港商在近週來趁機恢復訂入約四千包。

據洋行消息，美國棉花實貨新盤續有下跌，美國一英寸三點五微米高檔棉花今年十一月至十二月付船貨新盤訂價C．&．F．每磅六十三美仙（相等於F．O．B價五十六美仙）；美國一英寸三點五低檔SLM棉花今年十一月至明年二月付船貨C&F每磅訂價六十美仙（相等於F．O．B價五十三美仙），比一週前舊價再抑低一美仙多。本港廠家在最近一週內恢復訂入四千包。美國長纖維棉花SJV今年十二月至明年三月付船貨F．O．B訂價每磅七十美仙，則未有港商落單。

巴基斯坦的國營公司最近已開出NT棉花今年十二月至明年二月付船貨的出口盤價每磅C．&．F六十二美仙，巴基斯坦棉花商人放來的NT棉花訂價C．&．F價每磅五十八點二五美仙至五十八點七五美仙，竟比國營公司的定價為低，因巴棉花商對後市看跌，先行拋售的關係。

日藍籌股帶頭跌
東京美匯價微降

▲據法新社東京消息，八日東京股市由藍籌股帶頭下跌。

八日易手的股票，據估計共約三億二千萬股，七日三億八千九百三十萬股。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，八日收市七、五二二．五一日圓，比早一天七日收市跌二三．三七日圓，東京證券交易所指數五五五．一四，跌〇．一七點。

▲據美聯社東京消息，八日東京外匯市場上美元兌日圓匯價微跌。

八日收市價是一美元兌二二八．五〇日圓，收市二二九．五〇日圓。兩者均比早一天七日收市價為低，七日收市價是二二九．六五日圓。

▲據美聯社倫敦消息，八日上午歐洲貨幣市場上，美元對英鎊跌價，對歐洲其他多數貨幣漲價。

外匯商稱，其所以如此，是因為歐洲美元存款利率上升。

倫敦英鎊八日上午一鎊兌一．八八二五美元，早一天收市一．八六一五美元。

美元兌換歐洲其他貨幣，八日上午匯價如下（括弧內是早一天收市價）：五．六〇七五法國法郎（五．五七一二五），二．二三三〇西德馬克（二．二二一〇），一．八九瑞士法郎（一．八八），一一九〇．五〇意大利里拉（一一八一．二五），二．四七一五荷蘭盾（二．四六二五）。

存款公司申請入會
現在已接近三百家
公會正副主席人選下週四公佈

【本報訊】本港三百四十家接受存款公司中，現已有二百九十七家正式加入香港接受存款公司公會，同時還有多家正辦理申請手續，因此預料公會會員數目將超過三百家。公會的主席及副主席人選將於下星期四公佈。

香港接受存款公司公會於今年九月一日成立，並於十月二日選出公會執行委員會十五名成員。公會執委會昨日下午舉行首次會議，討論一般事務。

公會執委會發言人伊士活昨日在會議後向記者表示，公會主席及副主席人選將於執委會下周四會議後公佈，公會主席及副主席將兼任執委會的主席及副主席。正、副主席任期為兩年，執委會每年在十五個成員中更換八名。每名會員的會費，每年為一千五百元。

伊士活表示，香港接受存款公司是根據前財政司夏鼎基的要求而成立，代表本港接受存款公司的利益，並作為接受存款公司與港府溝通的橋樑作用，但公會不會作出統一存款公司利率的決定。

香港接受存款公司公會執委會成員於今年十月二日選出。十五名執委會成員中，九位是代表其股本少於百分之五十由持牌銀行擁有的接受存款公司，六位代表其股本超過百分之五十由持牌銀行擁有的接受存款公司。

公會執委會十五名成員如下：澳紐財務（遠東）有限公司、美銀財務（香港）有限公司、巴克萊亞洲有限公司、大通亞洲有限公司、中國建設財務公司、建利財務有限公司、恒生財務有限公司、Hill Samuel&Company Ltd、歐聯財務集團（香港）有限公司、怡富財務有限公司、三井財務亞洲有限公司、三菱創興國際財務有限公司、羅富齊父子（香港）有限公司、新鴻基財務有限公司、以及西德亞洲財務公司。

美檸檬貨源充裕
新訂價大幅下降
每盒一三點四五美元

【本報訊】美國檸檬新訂價急跌，每盒C．I．F．香港僅要一三．四五美元，比前降低三．五五美元。本週和下週裝船的貨，此間洋行均照該盤價接訂。

據洋果商說，美國檸檬新訂價跌幅較大，主要原因是，目前新檸檬已告大量上市，貨源供應充裕，預料後途報價仍會再度報跌的。

近日由於美國檸檬來量較疏，市價卻與新訂價相背而馳，新檸檬每盒多成一百六、七十元，舊檸檬則成至一百九十元至二百元之間。今天將有新貨運到，市價可能回順。

美國「新奇士」橙來量雖然略為減少，但因此間市銷生意平淡，故貨價變動不大，由於本地消費力仍低弱，近期銷出的細裝貨較為搶手。昨天一三八裝靚貨每盒成七十三至七十五元，大裝貨成八十七、八元。

廣安銀行
大連排道分行
10月9日開幕

廣安再擴服務網
增設第19間分行

地址：新界葵涌大連排道
103-113號葵安工廠大廈 地下B1
電話：0-971202-4

廣安銀行
與日本富士銀行合作，業務遍全球
廣安分行遍港九　竭誠爲閣下服務

屋宇管理有限公司

屋宇管理有限公司已於去月起受委為中環干諾道中二十五號「香港中華總商會大廈」管理經理人，敬希各界人仕知照，並歡迎垂詢任何有關大廈管理及組織大廈業主會事宜。

總寫字樓：九龍旺角彌敦道六五五號 胡社生行二三〇七—一〇室
服務電話：三—九五三一六五—八（四線）
垂詢專線：三—九六五九九七
一九八一年十月九日

穗發運輸公司
DHL Transportation Co.
廣州市對外貿易運輸公司　香港中發貿易公司　教聯集團
香港 ⇄ 廣州
＊定期零擔貨櫃載運服務＊
逢星期二　由廣州開出往香港
逢星期四　由香港開出往廣州
收貨站：廣州天河倉庫　香港葵涌中發倉庫
本公司增設定期零擔貨櫃集裝服務，為客戶節省包箱支出，對於自置車輛載運之客戶更可省下龐大開銷。本公司常備20呎及40呎全貨櫃代客載運服務，往來港穗、深圳、東莞及廣州市郊各縣等地，即到即交，快捷妥當。
香港一運輸貨倉部　葵涌大連排道132-134號　電話：0-287011-3
廣州一運輸貨倉部　東山區區庄西牛路　電話：76937
下班時間專用錄音電話：0-971525

紀念辛亥革命七十周年

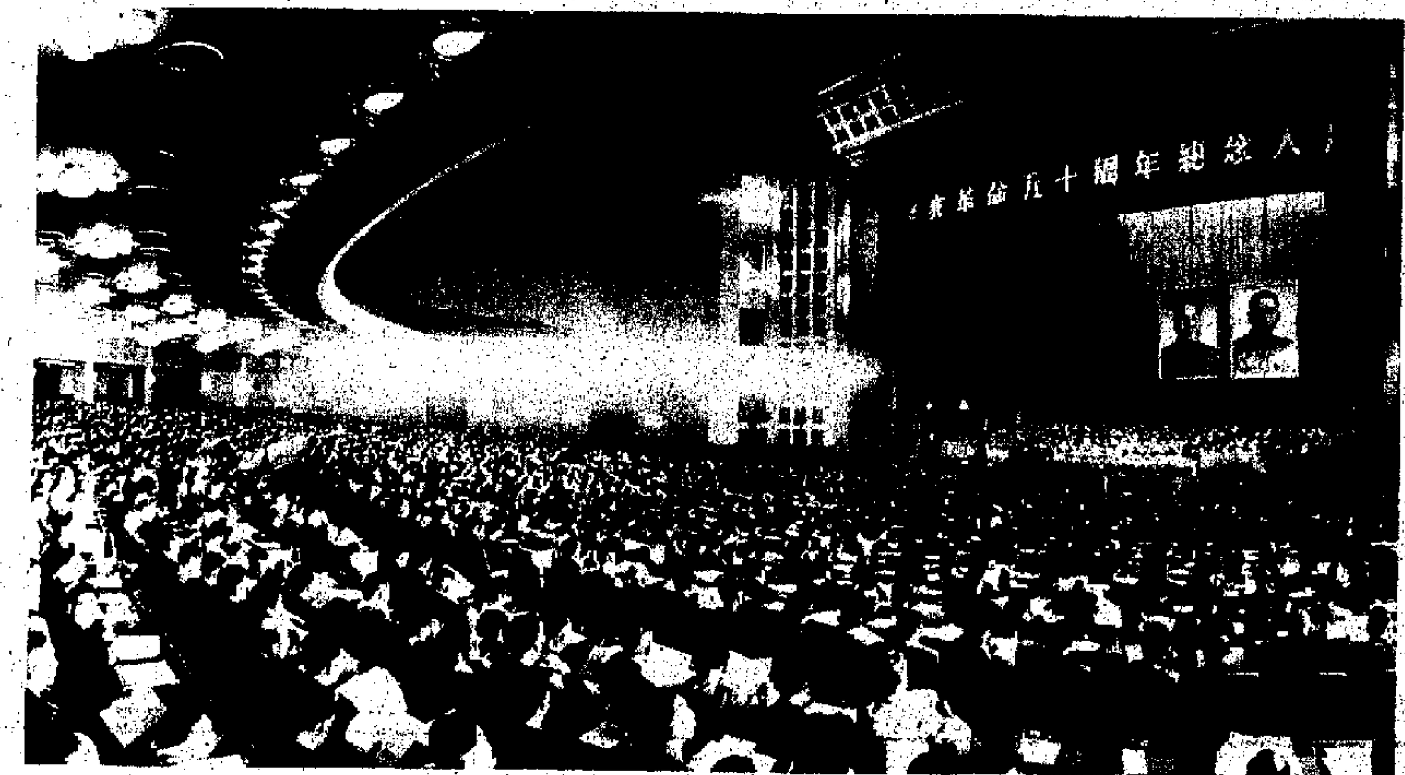
▲帝國主義和清政府勾結，對義和團進行殘酷的鎮壓。被捕的義和團戰士視死如歸，堅貞不屈。

▲武昌首義時，清政府官員倉惶出逃。

◀上圖：一九五六年十一月十一日，黨和國家領導人毛澤東（前排左三）、劉少奇（前排左二）、周恩來（前排左四）、中國國民黨革命委員會主席李濟深（前排左一）等，在北京出席孫中山先生誕生九十周年紀念大會。毛澤東主席並於次日發表《紀念孫中山先生》一文。下圖：一九六六年十一月十二日，中華人民共和國副主席宋慶齡在北京各界舉行的孫中山先生誕生一百周年紀念大會上講話。主席台上前排左起為：陶鑄、鄧小平、朱德、陳毅、賀龍。

▲偉大的革命先行者孫中山先生（一八六六——一九二五）

▶清政府殘酷鎮壓人民的革命鬥爭，把革命者的頭顱掛在城頭。



▲一九六一年十月九日，北京各界人民在人民大會堂舉行盛大集會，隆重紀念辛亥革命五十周年。

▶一九一五年十二月，袁世凱稱帝後，雲南爆發了反袁的「護國運動」，組織「護國軍」討伐袁世凱。在全國各地一片討袁聲中，袁世凱只做了八十三天皇帝，於一九一六年三月被迫取消帝制。圖為討伐袁世凱的「護國軍」第一軍總司令蔡鍔（湖南人，一八八二——一九一六年）。

▼一九〇三年後，中國民主革命派的知識分子先後出版了大批書報雜誌，宣傳革命和民主思想。其中特別是鄒容的《革命軍》和陳天華的《警世鐘》、《猛回頭》和章炳麟（太炎）的《駁康有為論革命書》等著作影響最大。圖為革命家鄒容（四川人，一八八五年——一九〇五年）。他在《革命軍》中，號召推翻清朝統治，建立中華共和國。

▲一九二四年一月，孫中山在廣州召開了有共產黨人參加的國民黨第一次全國代表大會。李大釗、毛澤東等參加了這次大會，大會制訂了「聯俄、聯共、扶助農工」的三大政策，實現了國共兩黨和各界人民的民族統一戰線，因而使一九二六至一九二七年的北伐戰爭得以勝利進行。圖為國民黨「一大」會場。

▲為了推翻清朝的封建專制統治，在紹興的同盟會女會員秋瑾（左，浙江人，一八七九——一九〇七），聯絡在安徽安慶的光復會會員徐錫麟（右，浙江人，一八七三——一九〇七），準備發動一次浙江與安徽等省的聯合起義，不幸被捕，同於一九〇七年七月英勇就義。

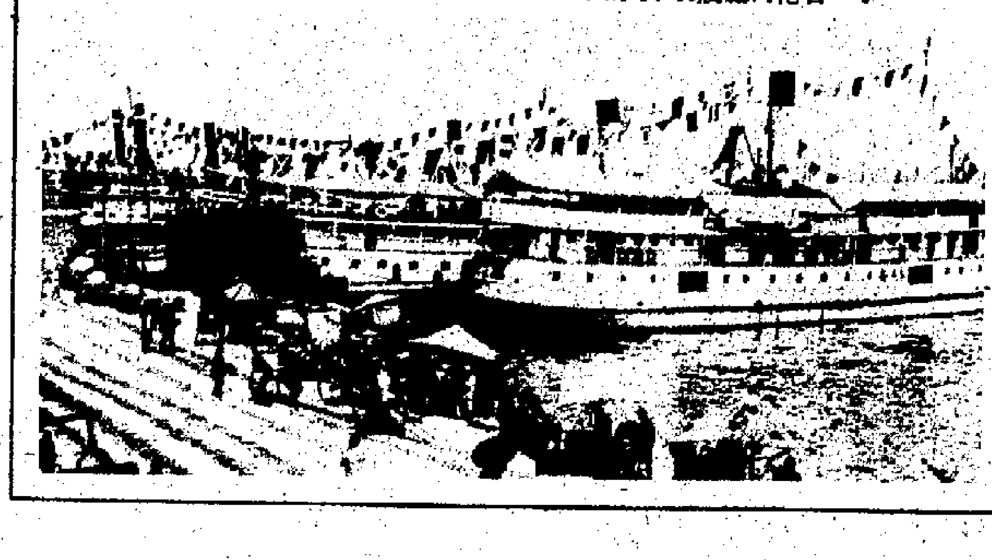
▲一九〇四年冬，蔡元培、章炳麟（太炎）等在上海成立了以江浙一帶知識分子為主的革命團體「光復會」。圖為蔡元培（左，浙江人，一八六八——一九四〇）和章炳麟（右，浙江人，一八六九——一九三六）。

▼一九二二年八月，孫中山在上海會見共產黨人李大釗和林祖涵（林伯渠），討論了「振興中國」的種種問題。九月，孫中山在上海召集有共產黨人參加的會議，研究改組國民黨的問題。

圖為孫中山在上海故居內的辦公室，當年他曾在這裏會見李大釗。

▼香港同胞慶祝中央臨時政府成立。

▶武昌起義後，各地紛紛響應。圖為湖南革命軍繳獲的清軍大炮。



▶潮州革命軍準備進攻當地清政府衙門。

▲經過精心修葺的南京中山陵，九月中旬起又接受羣衆瞻仰參觀。為了紀念辛亥革命七十周年，人民政府撥出專款，自今年六月起對中山陵作了規模的裝修，現已煥然一新。

中山陵位於南京紫金山南坡，一九二九年春基本完工，同年六月一日，孫中山先生遺體從北京碧雲寺迎來中山陵安葬。解放後，人民政府把中山陵列為全國重點文物保護單位，並對陵園建築進行修繕和環境綠化，建成為風景區。平時，每天前來瞻仰中山陵的有萬人左右。

圖為氣勢雄偉的南京中山陵依山修建，高大的牌坊聳立在山脚。

高梅及攝

……的新變化

……已比一年前減值百分之五，西德原為港貨第二大市場的地位，且被英國取代了。

但明年港貨輸美和輸西德，又將會有不同的變化。

因美國經濟衰退可能拖到明年夏秋之間才見底，今年內的美國優惠利率也不易大減，所以港商預測明年的輸美生意，總會有一個時期趨於逆轉。持續六年的較高出口增值率，將易以保持了。反之，西德經濟明年可望復甦，加上馬克升值，可使港貨銷去的匯水成本減輕。鴛勁玩具明年輸西德的生意，港商表示可以看好。至於紡織品生意能否得益，則尚要看歐洲共同市場加强入口限制的政策將否改變而定。

……員公司加派貨箱船行走遠東—歐洲線的要求。

香港航商及付貨人，都對這一船東會議表示關注。據了解，今年香港付船往歐洲的貨量，將不易比去年的一百七十萬噸有所增加，這主要因西德、荷蘭、比利時購貨減縮所致。同時，非公會船以「論箱計價」的減價收費辦法搶收貨物，也使一……

首創定期貨運專機服務

【本報訊】國泰航空公司與德國航空公司昨日共同宣佈，雙方已簽署一項協議，每週將有兩班七四七貨運機往來香港與西德間，途中將飛經阿拉伯聯合酋長國杜拜市。

國泰航空公司董事總經理麥里士及德國航空公司交通及業務高級副總裁安玻斯雅分別代表兩家公司，參加簽約儀式。

這是香港與歐洲大陸間首創及唯一定期貨物空運專機服務。該架七四七貨運客機可在機頭及機身側邊裝卸貨物，載重高達一百噸，該機將於十月三十日自法蘭克福開出，於十月三十一日自香港飛回。以後逢周一及周五自法蘭克福飛出，及逢周二及周六自香港飛回。

……業大衛在香港聯青社午餐會上，以《港元疲弱與本港經濟關係》為題發表講話。他指出，本港優惠利率提高兩厘，提高到二十厘的歷史高水平，但對挽救港元弱勢只能起短期的作用，使港元暫時不致再急跌，但能否起長期作用，則很有疑問。

他說，他個人估計，港匯於短期內有可能下跌到每美元兌……

泰出口貨所得外滙 限期內需售予銀行

【曼谷航訊】泰國國家銀行最近規定出口貨物所得外匯，應在限期內結售予銀行。

泰國國家銀行最近向各商業銀行發出通知書，要求批准的商業銀行必須負責督促出口商人攜帶文件及匯票，通過批准的銀行去催收貨款，或設法於輸出貨物之日起算，一百八十天內收取外匯貨款，並於收得貨款之日起算，七天內將外匯售給商業銀行。

泰國國家銀行所以要規定各商業銀行嚴格執行上述措施，是因發覺有些出口商在申請表中註明所收的貨款為外匯，可是該出口商並沒有寄出有關文件及匯票，通過商業銀行去收款或向管制匯率的官員報告，因而使匯率的管制造成損失。

廣安銀行……
大連排道分……
10月9日開……
廣安再擴服務……
增設第19間分……
地址：新界葵涌大連排道……
103-113號葵安工廠大厦 地下……
電話：0-971202-4

廣安分行遍港……

紀念辛亥革命七十周年 專輯

「華僑是革命之母」

——紀念辛亥革命七十周年

全國僑聯主席 老同盟會員 莊希泉

特稿

我國民主革命的先行者孫中山先生領導的辛亥革命，已經過去七十年了。辛亥那一年，我正在上海，不久曾兩次去南洋，在華僑中為革命政府籌款，因此，對於華僑支持和幫助辛亥革命的事蹟粗知一、二。現在略述所憶，以為紀念。

一九一一年十月十日武昌起義之後不到一個月，上海也光復了。當時，國庫如洗，獨立各省的軍政府都面臨嚴重的財政困難，有些地方連軍餉也發不出。在這種情況下，我受滬軍都督府財政總長沈縵雲之托，同另外幾個人一起到南洋動員華僑認購公債。

孫中山在華僑中威望高

這時的南洋，由於孫中山先生和革命黨人多年的宣傳、聯絡和活動，華僑當中同情和贊助革命的人很多。同盟會南洋支部原來設在新加坡，以後遷至檳榔嶼。我就是在檳榔嶼由陳新政、黃金慶、邱明昶三人介紹參加同盟會的。記得我的會員證號是四萬多號。由此可見南洋華僑參加革命組織人數之眾。由於同盟會在南洋有那樣廣泛的羣眾基礎，所以當我們手持滬軍都督府寫給南洋各地華僑商會和其他華僑社團的介紹信前來求援的時候，得到了許多華僑極其熱情的支持。我們很快籌得一筆款，寄給財力匱乏的上海革命政府，以應燃眉之急。

在南北議和時期，孫中山先生主持的南京臨時政府為了振興實業、充實國庫，贊成沈縵雲出面組織「中華實業銀行」，招股一千萬元，並決定其中的五百萬元向海外華僑招募。沈縵雲受命之後，即乘船專程到廈門邀我同他前往，我因此得二下南洋，於民國元年二月初來到新加坡。新加坡華僑陳楚楠，在孫中山先生組織多次武裝起義的時候，曾從經濟上給予接濟。當我們一行人到達新加坡以後，他又和張永福、陳金偉等人多方奔走，幫助宣傳、勸募。在吉隆坡、檳榔嶼、仰光等地，各附屬華僑踴躍認股，其中在組織籌款方面最有力的有陸秋傑、陸秋泰、吳世榮、陳新政、邱明昶、瑞銀安、徐贊周等。當時，由於當地殖民政府有不准華僑捐錢資助國內革命的規定，華僑就以「賑濟家鄉父老」、「維持故鄉治安」等名義來捐資。所以籌款支持國內革命的機構有的名叫「保安會」，有的稱作「救濟會」，正如抗日戰爭時期華僑籌款支持祖國抗戰的機構一般名叫「籌賑祖國難民會」。我們為「中華實業銀行」招募股款僅僅幾個月，各地華僑就認股五百萬元，並且按要求先付股款的十分之一（即五十萬元）。華僑支持祖國革命的愛國熱情，給我留下了難忘的印象。

各地僑胞慷慨捐輸

海外華僑對於祖國推翻封建帝制的民主革命何以表現出那樣高漲的熱情和提供如此慷慨的資助呢？

這首先因為佔華僑絕大多數的勞動人民，是身上帶着封建主義和帝國主義壓迫的烙印，遠渡重洋出國謀生的。他們到了國外，又受到帝國主義、殖民主義和種族主義的歧視和欺凌。因為在帝國主義者看來，清政府統治的中國既然可以任由他們宰割，她海外的僑民也是可以隨意揉捏的。華工從無數切身的遭遇中深深感到，中國的政治非革新不可，熱烈希望振興中華。他們錢財雖然不多，愛國之心卻十分強烈。以賣豆芽為生的越南華僑小販黃景南曾把自己辛苦積攢的數千元全部捐獻出來，支持孫中山先生在粵、桂、滇等省發動起義。孫中山先生在美國西茲堡市的時候，一天，有位素不相識的洗衣華工到旅店探望他，並送給他一個蔴袋，然後不留姓名地址就告辭了。這蔴袋裏竟是該洗衣工的全部積蓄。許多華工還積極參加了孫中山先生領導的各次武裝起義，捨身報國。吉隆坡華僑、裁縫工人李晚，為了回國參加廣州起義，竟捨棄自己的腳踏車作盤纏。戰鬥打響以後，他扛舉起義大旗，衝鋒在前，壯烈捐軀，成為黃花崗七十二烈士之一。黃花崗烈士的二十九位海外華僑當中，像李晚這樣的華工至少還有十二人。武昌起義後，形勢一度危急。各省革命黨人紛紛起而支援。其中，就有淡定邦、嚴兆聰等十七位華僑組成的敢死隊，從上海趕往漢口參加對清軍作戰。

陳嘉庚加入同盟會

當時華僑當中的資本家也大都有苦難的歷程。他們與外國壟斷資本有矛盾，同國內的封建勢力又較少聯繫，因此是中國資產階級中革命性較強的一個階層。曾經擁有一千二百餘萬元資產的愛國華僑陳嘉庚先生，其祖輩是宋末從河南逃到福建集美村的難民，父親陳如松赤手空拳到新加坡謀生，後來雖然經營工商業，但晚年經濟非常困難。陳嘉庚先生深知華僑的苦難，他的經濟事業也受了外國壟斷資本的排擠。他目睹清朝政府腐敗，痛感民族危機嚴重，所以毅然加入中國革命同盟會。福建光復時，他被選為「福建保安會」會長，籌款幫助福建都督府。此後幾十年，他又傾資興學，積極支持祖國抗日戰爭和人民解放事業，成為華僑愛國的光輝旗幟，這同他的經歷和華僑所處的特殊環境是很有關係的。

由於上述原因，加上華僑身居國外，較早地接觸到西方資本主義的文化，這就使他們聚集的地方，成為民主革命思想產生的溫床，出了一個偉大的民主革命家孫中山先生，海外華僑則成為孫中山先生傳播進步思想進行民主革命的重要依靠力量。

正由於華僑對中國的民主革命作出了巨大的、特殊的貢獻，所以孫中山先生曾稱譽「華僑是革命之母」。我認為這個評價是並不過分的。

辛亥革命結束了中國兩千多年的封建君主專制制度，引起了全國民主革命精神的空前高漲，為以後的中國革命打開了道路。我同許多為革命出過力的華僑一樣，曾經對辛亥革命寄予很大的希望，以為革命獲得成功，中國便從此可以強盛起來。不料由於中國資產階級的軟弱性和妥協性，國柄旋為袁世凱所竊奪，袁世凱死後，帝國主義列強各自扶植一部份軍閥充當自己的代理人，中國出現了四分五裂、極端混亂的局面。所幸的是孫中山先生在絕望中遇到了十月革命和中國共產黨，他對自己奮鬥了大半生而革命屢遭失敗的原因做了認真探討，經過反覆的思考和比較，確定了「聯俄、聯共、扶助農工」的三大政策，並着手改組國民黨，重新闡釋三民主義，實行國共合作，使中國革命又有了很大發展。然而，後來蔣介石背棄了孫中山先生所倡導的三大政策和新三民主義，塗炭工農，使中國又沉入內戰的深淵。許多當年追隨孫中山先生、為革命出生入死的志士仁人，在漫漫黑暗中苦苦地思索着：中國的出路在哪裏？一個獨立、自由、統一、強盛的中國在哪裏呢？

國共合作　人心所向

這兩個問題，由中國共產黨領導的人民革命的勝利作了解答。中國共產黨領導全國人民，經過二十八年的艱苦奮鬥，建立了一個獨立自主的新中國；又經過三十多年的建設，中國已日漸繁榮昌盛。令人遺憾的是，辛亥革命之後過了半個世紀又二十年，祖國的山河尚未完全統一；台灣海峽兩岸的骨肉同胞至今還不能團聚。這不僅同辛亥革命先烈們的意願相違背，而且也是同世代愛國華僑的意願相違背的。為了實現孫中山先生渴望祖國統一的遺願，中國共產黨和人民政府已經提出了和平解決台灣問題的正確主張，但是由於台灣當局至今執迷不悟，使骨肉分離、隔岸相望的局面還不能結束。值此紀念辛亥革命七十周年之際，我殷切希望台灣當局，以中華民族和國家利益為重，為子孫後代着想，及早回到孫中山先生開闢的國共合作的道路上來，順歷史潮流之所趨，應人心之所向，為完成祖國統一大業做出積極貢獻。

《扶桑，重建中華》這幅油畫是刻劃一九一六年孫中山先生和宋慶齡、廖仲愷、何香凝在日本商議討伐袁世凱的情景，後由中國魯迅美術學院油畫系教授袁耀鍔為紀念辛亥革命七十周年而作。

緬懷中山遺教，和平統一勢在必行

特稿

呂器

辛亥革命七十周年將屆，緬懷孫中山先生遺教，不勝感觸翩翩。一九二四年冬，孫中山先生應邀北上商討國是的時候，莊嚴宣告：「和平統一是全國人民的要求，實現了和平統一，全國人民便可以享共和的幸福。」這種以國家安危和人民福祉為己任的高尚襟懷和真知灼見，令人刻骨銘心！

孫中山先生的豐功偉績，不僅在於領導了辛亥革命，推翻了帝制，建立了共和，尤在於他能「適乎世界之潮流，合乎人羣的需要」，不斷追求真理，發展真理，緊跟形勢，不斷前進。他經歷過無數的挫折，晚年他提出三大政策給三民主義灌注以新鮮的革命血液的前夕，從無數的挫折中總結出一條最寶貴的經驗結晶：「應該懂得只有聯合其他革命政黨的力量，我們才能實現革命。」孫中山先生當年是在國民黨內部說這些話的，因為當年國民黨內部有些頑固分子在這一問題上思想搞不通。孫中山先生還理直氣壯地指出：為了國家民族，「無論何人反對，我都不怕，就是擊我、殺我，也在所不惜」。孫中山先生卓識遠見之精深，氣魄之偉大如此！

今天，重溫孫中山先生這番歷久常新的教導，對照一下台灣海峽兩岸骨肉同胞被隔於人為的藩籬，特別是台灣當局還有人執迷不悟，一再製造反共拒和阻撓統一的讕言，孫中山先生九泉有知，將不知如何憤慨！國民黨第一次全國代表大會召開前夕，孫中山先生集中中國人民的大智大勇，提出切實可行的救國張本，在《致全體黨員書》中，剴切指出國共兩黨合作的必要性和重要性的同時，大義凜然地戳穿那些製造讕言的人「不是出於敵人的破壞行為，就是屬於毫無意識的疑慮」。孫中山的教育，至今仍不失其重大的現實意義。半個多世紀以來，國共兩黨兩次合作又兩次分裂，第一次合作的勝利，取得北伐戰爭的勝利，分裂導致同室操戈，兵連禍結；第二次合作，贏得抗日戰爭的勝利，分裂又致使祖國三十餘年不能統一，鑄成炎黃子孫歷史上的最大悲劇。合則兩利，分則兩傷；利及全民，傷及國脈，殷鑑不遠，我們大家都不會忘記。當前，橫在全國十億人民面前最大的政治就是「統一」二字。這是大勢所趨，人心所向，是歷史所必由，是民族精神所必然。正如台灣《時報周刊》今春舉行的一次青年座談會上所說的那樣：「不管是地理環境的隔閡，或生活模型相異，都無法改變歷史與血緣的關係。」台灣大學也有一位名教授指出：「中國統一問題是現代歷史一個最重要的問題」。我們每一個人都有同樣的感受，每讀到海峽兩岸骨肉同胞抒發思親念故情懷的報刊詩章，不禁輾轉反側，不能自已。倘當看到兩岸當局從公忠為民出發，邁出和解的每一步，都有如漫漫長夜中看到一線曙光，使人感到溫暖和希望。撫諸今日，國人謳洽，四海同心，在祖國統一的大道上，誰先邁出第一步，誰先搭橋開路，都該值得華國人民同聲稱頌。

歷年來，人民政府和全國人大常委會，頻頻發出國共第三次合作的呼籲，在尊重台灣現狀，尊重台灣各界人士意見的基礎上，只要共謀統一，經濟制度生活方式可以不變，有事可以慢慢商量，如此開誠布公，公忠為民的態度是得到全國人民一致擁護的。最近，葉劍英委員長又提九點建議，合情合理，誠意為海內外人士所擁護，相信也為台灣各界人士所重視。

當前，如何儘速集中全國（包括台灣）眾多的卓越人才，大家和衷共濟，共謀國是，把祖國建設成為統一的現代化的中國，是當代政治家應該着眼的大計。誰背離了這個民族大節，而斤斤於個人得失，黨派利益，沒完沒了地去糾纏早經失卻意義的舊嫌隙，揭了又揭已癒的瘡疤，那就不算識時務的俊傑了。記得蔣經國先生去年元旦祝詞中曾說過這麼一句話：「一切以大眾福祉為重，以整體利益為先」。如果蔣經國先生說的話算數，那麼，完成祖國統一大業，正是全中國人民包括台灣一千七百萬骨肉同胞的福祉所在，建設和平統一繁榮昌盛的現代化新中國，正是全中華民族的「整體利益」。論國家大政，莫高於整個中華民族的根本利益，莫大於人民的團結和國家的富強，急莫急於祖國的和平統一。愛國一家，走祖國統一的道路，是每個炎黃子孫義不容辭的天職。孟子說「天時不如地利，地利不如人和」。今天國際國內形勢發展，出現了對海峽兩岸骨肉團圓，實現祖國統一十分有利的契機，天時順人和，地利備人和，良心盼人和，一股和平統一的時代洪流，滾滾勢不可當，在這個時代洪流中，誰扮演什麼腳色呢？「負負終成千古恨，滔滔難障大江東」！這是有遠見的政治家共同面臨的歷史考驗。孫中山先生曾經說過：「吾儕生在中國實為幸福。各國賢豪，欲得如中國之舞台者利用之而不可得，吾儕既據此大舞台，而反謂無所發手，蹉跎歲月，與功不殷……豈非可羞之極者乎？」做應天順人促進祖國統一流芳百代的功臣呢？還是甘做逆時代洪流而動遺臭萬年的絆腳石呢？一切有志氣的中國人，都該作出明智的抉擇。

記得，辛亥革命六十九周年前夕，台灣國民黨當局曾表示「永遠和民眾在一起」，果真如此，在辛亥革命七十周年的今天，我們希望台灣當局認真重溫孫中山先生關於和平統一的遺教，認真傾聽海峽兩岸骨肉同胞呼籲和平統一的強大心聲。

范良在中山陵　孫中山先生生前衛士范良在中山陵向記者發表談話說：孫中山先生生前就主張國共合作，為祖國的和平統一奮鬥了一生。我希望蔣經國先生繼承孫中山先生遺志，為盡快實現國共第三次合作，完成統一大業作出貢獻。（新華社　丁峻攝）

訪李烈鈞次子李贛駒

袁軒

李贛駒先生的寓所在上海人民廣場附近的一座大樓裏。最近，我前往他的府上拜訪。李先生凝視着案頭的李烈鈞先生青銅鑄像，談起了他的父親跟隨孫中山先生革命的往事。

李先生說：「我家祖籍在江西武寧。祖父曾在太平天國時期棄儒從軍。先父少年時代看到祖父額頭和手臂都刺有『太平天國』字樣，便問其原委，祖父講述了太平天國起義經過和在外國侵略者與清政府聯合進攻下遭到失敗的慘痛歷史。從那時起，先父就立志驅逐列強，恢復中華。先父二十歲時，入江西武備學堂。後來，被派赴日本學陸軍。在日本留學期間，先父結識了孫中山先生。不久，他加入了孫中山先生組織的中國革命同盟會，走上了革命的道路。」

「在孫中山先生領導的辛亥革命中，先父擔任起義軍重砲隊司令、江西都督府總參謀長等要職。他部署佔領了長江要塞金雞坡和馬當砲台，截住了北洋艦隊逃遁上海的主要艦艇，派人聯絡動員北洋艦艇起義。在安徽、南京、武昌先後告急的形勢下，先父一面命令艦艇部隊防守長江江面，一面親自率領陸軍部隊痛擊北洋軍，從而穩定了武昌等地的陣勢。」

「袁世凱篡奪辛亥革命的勝利果實以後，派大員邀請先父進京，並以重金祝壽和晉級相誘，企圖動搖他追隨孫中山先生的意志。先父嚴辭拒絕，堅決響應孫中山先生的討袁號召，在江西組織了討袁軍，舉行了湖口起義。『二次革命』失敗後，他又和其他革命同志一起，從東京回到昆明，與蔡鍔一起，成立了討袁護國軍，舉行了著名的雲南起義。袁世凱死後，段祺瑞拒絕恢復《臨時約法》和國會。孫中山先生南下護法，成立了中華民國軍政府。孫中山先生就任海陸軍大元帥，先父被任命為大元帥府參謀總長。孫中山先生在上海期間，指派先父代理大元帥。段祺瑞又派人給先父送來一百萬元現洋，進行賄賂。先父不客氣地把送來的銀元收下，堆在元帥府裏，帶着革命黨人去參觀，揭露反動統治者的醜惡行徑。」

「一九二二年，陳炯明叛變，圍攻總統府。先父接到孫中山先生的電令，立即回師廣東，輔佐孫先生很快打敗了陳炯明，防衛了廣州。那時候，我六、七歲，家住廣州河南以太花園，和孫先生、孫夫人住的大元帥府不遠。我至今仍清楚地記得，先父常常帶着我到孫中山先生住處去玩。孫先生和夫人也常常來我家。孫先生見到我總愛摸我的頭，笑着說：『你的頭長得好大呀！』」

李先生說着，回到臥室取出了珍藏的照片，一一介紹照片上的人物，感慨地說：「每當回憶起父輩為捍衛主權、統一祖國、振興中華而奮鬥的崢嶸歲月，我就心潮澎湃，思緒萬千。」他還說：「在國共合作方面，孫中山先生和一些革命前輩為我們作出了表率。一九二四年一月，中國國民黨在廣州舉行第一次全國代表大會，先父被選為中央執行委員。孫中山先生在會上提出了『聯俄、聯共、扶助農工』的三大政策。先父堅決擁護。孫中山先生曾經說，誰反對共產黨，就可以退出國民黨。一九三七年二月，國民黨召開五屆三中全會，宋慶齡、何香凝、馮玉祥等十三人提出『恢復孫中山先生手訂聯俄、聯共、扶助農工三大政策案』。當時張繼先生在提案上簽了名，後來動搖了又想抹去。馮玉祥先生向先父說了這件事，先父說：『姓張的怕，姓李的不怕。』馬上研墨提筆，在張繼先生的名字上寫上了『李烈鈞』三個字。」

說到這裏，李贛駒先生翻開《民國演義》、《民國人物傳》等書籍，指着其中的章節告訴記者說：「這些書上，都有先父跟隨孫中山先生為推翻清朝封建帝制，建立民主共和而南北轉戰的記載。一九二八年以後，他雖然疾病纏身，但仍把國家安危、民族存亡的大事掛在心上。九一八事變後，先父一再致電蔣介石，主張對日抗戰，並把我們兄弟五個都送去參軍。日寇逼近南京，蔣介石撤到武漢。先父雖然身患高血壓行走不便，但還是叫我陪着從江西武寧趕到武漢。我和先父一起去見蔣介石，他當面向蔣提出了堅決抗日的四點主張。」

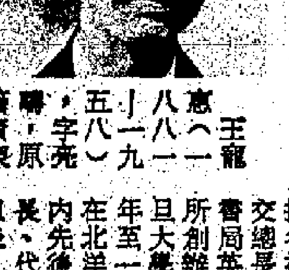
「一九四六年二月，先父在重慶逝世後，當時正在重慶參加國共談判的周恩來，代表中共中央前來弔唁，並慰問了我們家屬。董必武等代表中共中央前來弔唁。董老在靈堂前對我說：『你父親在討伐袁世凱的通電中說「寧做自由鬼，不做專制奴」，這句話我現在仍然記得很清楚。』」

李烈鈞將軍眷戀故土。他的靈柩安葬在故鄉。李先生說：「新中國成立之後，先父的墓一直保護得很好。一九六二年，家鄉修建大型水庫，先父的墓正好在庫區，人民政府專門撥款將墓遷到武寧縣城附近的丁家山上。先母一九七五年十一月因病去世。她生前遺願與先父合葬，為此政府特為先父母舉行了隆重的遷墓合葬儀式。現在，新墓遷葬在武寧縣革命烈士陵園右側山間。」

說到這裏，李先生指着自己斑白的鬢髮說：「歲月如流，人世滄桑。在這台灣海峽兩岸中華兒女都不會忘記的日子裏，我想到了前仆後繼的革命先輩，想到了七十年來翻天覆地的變遷，也想到了隔水相望的台灣島。在島上，有我早年在黃埔軍校就學時的老同事、老部屬，有我的同胞姊妹和親戚朋友。人為的分離，使我們彼此幾十年音信杳無，實在令人痛心。我盼望大陸和台灣的骨肉同胞，繼起孫中山先生以及先輩們的革命精神，以國家和民族利益為重，為統一祖國，振興中華而努力。」

辛亥人物介紹

王寵惠



王寵惠（一八八一——一九五八），字亮疇，原籍廣東東莞，少年時就和孫中山相識。一八九五年他入天津北洋大學堂法科，一九零零年畢業，到上海南洋公學任教。一九零一年起，他先後去日本、歐美留學。一九零四年，他在美國紐約協助孫中山用英文撰寫對外宣言，即《中國問題的真解決》，揭露清政府的黑暗統治，呼籲歐美人民同情和支援中國革命。他在一九零五年加入同盟會，參與籌措經費及發展會員的工作。一九一一年九月他從歐洲回國，一九一二年一月經孫中山提名被任命為南京臨時政府外交總長。此後，他擔任過中華書局英文編輯部主任、孫中山所創辦的鐵路總公司顧問、復旦大學副校長等職。一九一七年至一九二六年期間，王寵惠在北洋軍閥統治下的北京政府內先後任大理院院長、司法總長、代總理等職。一九二七年以後，王寵惠先後任國民黨反動政府的司法部長、外交部長、國防最高委員會秘書長等職。一九四六年十一月，蔣介石非法召開偽國民大會，通過所謂《中華民國憲法》，王寵惠參加了大會並參與了偽憲的制訂工作。一九四九年全國解放前夕，王寵惠逃往香港，不久轉赴台灣，一九五八年三月病死於台北。

山西舉行學術研討會

提出《山西同盟會活動》等論文

為紀念辛亥革命七十周年，山西大學、山西社會科學研究所、山西歷史學會於今年九月二十一日至二十五日，在山西大學聯合舉行紀念辛亥革命七十周年學術討論會。參加會議的有教授、研究員等六十多人。

山西省副省長賈俊、王中青，山西省政協副主席李志敏出席了會議。王中青、李志敏並在會上講了話。

這次會議提出了辛亥革命學術專題論文共三十三篇，達四十萬字。這些論文多數來自山西各地基層，反映了辛亥革命時期山西各地風起雲湧的革命情況，有地方特色，並且出現了許多新的專題。如：當年《山西政治經濟的形勢在辛亥革命中所處的地位》、《山西辛亥前夕社會狀況》、《山西同盟會員的活動》、《山西新軍的暴動》、《近代事公團活動的光復》、《晉南分府的成立》、《河東軍政分府的成立》、《各地哥老會的活動和各州縣擁護辛亥革命的情況》、《洋務派在山西建鐵路、開煤礦，辦新型學堂的歷史作用》、《辛亥革命時期日本對華的政策》、《越南志士阮尚賢來晉的情況》等。

徐錫麟刺殺恩銘前後

——清末四大名案之一

張孟儀

一九〇七年五月，安徽安慶爆發的革命黨人徐錫麟刺殺清巡撫恩銘事件，震動了清廷，成為清末四大名案之一。革命先烈徐錫麟慷慨捐軀，英勇就義的精神彪炳千古，為後人所讚頌。

筆者曾到這一事件的目擊者和陪斬者之一、前人大常委會副委員長朱蘊山家中訪問，看過朱老生前親口敘述的有關這一事件的資料和他所寫的記事詩。先烈們那種氣壯山河、寧死不屈的革命氣概使我不禁肅然起敬。

近代民主革命烈士徐錫麟，字伯蓀，浙江紹興人。一九〇三年留學日本。一九〇五年在紹興辦大通學堂，倡體育，講武事，以積蓄革命力量。次年，為在清政府中進行革命活動，捐資為道員，赴安徽試用，任安慶巡警學堂會辦，恩銘任總辦，校址設在安慶百花亭。

一九〇六年（清光緒三十二年）朱蘊山考入安徽巡警學堂總入兵生班。當時所有該班學員都由徐錫麟介紹加入光復會。學生們在徐錫麟的指導下，積極開展反清活動，並經常到當地駐軍和新軍中進行秘密聯絡。

清光緒三十三年五月初，徐錫麟與浙江革命黨人秋瑾相約分頭在皖浙兩省起義。但因浙江的起義計劃已被洩露，於是秋瑾立即派陳伯平到安慶轉告徐錫麟，讓他見機行事。徐錫麟原定五月二十八日巡警學堂第一批學員結業典禮時舉行起義，後乃改在五月二十六日舉行。

這天上午，徐錫麟首先召集學員訓話。他說：「我此次來安慶，專為救國，並非為功名富貴，諸位也總要不忘救國二字，行止坐臥，咸不可忘，如忘救國二字，便不成人格」。隨後，恩銘來到學堂，徐錫麟指揮學員列隊迎候，然後向恩銘呈上學員名冊。此時，只見徐錫麟從靴筒中拔出手槍，向恩銘射去，並同時高呼：「革命軍今日起義了」。恩銘當場中彈身亡。在場的官生班學員都驚慌失措，四處逃散。

徐錫麟立即召集朱蘊山等兵生班學員二、三十人跟隨他到安慶北門軍械所奪取槍械，以武裝自己，但這些槍械多已銹壞，無法使用。在此緊急關頭，清兵巡防營已趕至，把他們包圍起來。徐錫麟與陳伯平在前門與敵人相持，陳伯平在戰鬥中犧牲，徐錫麟攀上了房頂，但由於援兵未到，寡不敵眾，起義遭到失敗，徐錫麟與朱蘊山等十多名學員一起被捕，學員被關押在軍械所，徐錫麟被另押一處。

審訊時，徐錫麟大義凜然。代理巡撫馮煦問他：「恩銘待你恩厚，有時依之如同手足，你何心肝而出於此！」徐錫麟答道：「恩銘待我是私恩，我殺之，公義也。」並聲言：「有事我一人當之，可寸磔我身，不要株連學員。」清廷當時亦已得知革命黨人活動頻繁，惟恐事態擴大，決定將徐錫麟立即正法，先砍頭，後挖心，以祭恩銘。

次日，徐錫麟頭插亡命旗被綁赴刑場，朱蘊山、宋玉琳（黃花崗七十二烈士之一）、楊允中（光復後參加反袁起義，後被軍閥倪嗣沖殺害）一起被綁赴刑場陪斬。一路上，徐錫麟不斷高呼：「滿清必滅，漢族必興，我今在此流下一滴血，勢將開花結果。推翻清廷，光復華夏，為期不遠了。」路上行人目睹此情景，無不為之感動。

在刑場上，徐錫麟[illegible]，拒絕下跪。他大聲高喊：「要殺就殺，在此開刀！」劊子手把他的頭砍下，鮮血如泉湧，隨即又用鋼刀剖出心臟，慘不忍睹。

朱蘊山生前回憶這段難忘的往事時說，七十年前的往事，猶如昨日重現。徐錫麟老師為了民族復興，不惜犧牲個人生命，他們的英勇行為給清廷政府以沉重打擊，為以後辛亥革命奠定了基礎。

徐錫麟刺殺恩銘不僅震動了清廷，對當時社會也產生了極大影響，表現了革命黨人英勇不屈的氣概。徐錫麟的靈柩安葬在安慶百花亭畔，辛亥革命後，徐錫麟的哥哥徐錫麒把他的靈柩運回浙江，葬於西湖。他的血衣和手槍藏在大觀亭「余闕祠堂」東廂房內。祠堂內還掛着當時代理巡撫馮煦為掩飾自己殺害徐錫麟的罪行而寫的對聯：「來日大難，對此茫茫百端集；英靈不昧，鑒茲[illegible]聽斯愚」。

朱蘊山生前對他的老師無比崇敬。一九一五年，他重返安慶時，曾邀友人在存放徐錫麟衣冠的大觀亭內夜飲，追溯往事，觸景生情，感慨良多。朱蘊山即席吟詩二首，以悼念先烈。這兩首詩已收入今年五月出版的《朱蘊山紀事詩詞選》內。詩曰：

山河隱隱起悲笳，小集江亭日已斜。新月滿林風景異，同來煮酒祭黃花。

當年血戰皖公城，江上衣冠猶有聲。新塾火傳人去遠，夜潮猶作不平鳴。

跨欄談

「一點淚痕一樹花」
——辛亥革命詩篇成就點滴談

造遙子

「一點淚痕一樹花。」這是一九〇八年在雲南組織起義的同盟會會員楊振鴻的詩句。他這首《述懷》說：「欲起神州文弱病，拚將頭血濺泥沙。頭顱斷送等閒事，一點淚痕一樹花。」另一位烈士謝奉琦，受孫中山之命在四川進行革命活動。當時，有人對他說：「天下歸清久，久則難變，盍待諸？」謝氏回答說：「吾固知其仆也，不有前者，孰為之繼？夫國身也，趾指胼胝，清養乃至，吾其趾指乎！」甘願犧牲一己，以喚起後來人，這也正是楊詩的精髓所在。他在另一首詩裏說：「漫將祖國興亡事，付與東西南北人。」古人只能達到「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」的境界。而這種甘做「革命馬前卒」的思想，卻是辛亥革命的時代產物。

「牡丹將放身先殘，未飲黃龍酒不甘。同志若有繼我志，劍下孤魂心自安。」先進的思想，旺盛的革命鬥志，激發出勇往直前的浩然之氣。見於篇章，自必具有空前的氣勢。王船山論詩主張「一勢字宜著眼」。而革命人寫革命詩，其氣勢卻是不期而來。這正像前人讚譽杜甫詩所說的「行乎其所不得不行，止乎其所不得不止。」這首詩是革命烈士佘英自題小照之作。佘在日本加入同盟會，深為孫中山所器重。孫先生當時曾召宮崎寅藏同他一起攝影留念。宮崎還送了一把倭刀給他。秋瑾《日本鈴木文學士寶刀歌》有句說：「入手風雷繞腕生。」宮崎贈刀也正表達了期冀它入佘英手而生出革命風雷之意。

一九〇六年，孫中山要佘英擔當領導四川革命的重任。於是，他偕同熊克武、謝奉琦回到四川，在瀘州秘密建立起全川同盟會總機關，進行革命活動。第二年，計劃在成都、敘府、瀘州同時舉義，但是未能成功。經過一年多籌備，又舉行了廣安起義。起義失敗後，佘英又率部到敘州，擬在邊隅起事，不幸被清兵偵知，突遭圍捕被擒。而那首詩就是他在敘州獄中寫的。「牡丹將放」，一個「將」字，便順示革命的航船早已出現在地平線上而即要抵岸的形勢。由於胸中對革命充滿信心，所以即使是一字之微，也無需鍛鍊即能不期而恰當無比。

辛亥革命為我國的歷史開出一條新路，革命的詩篇也隨着潮流不斷前進，但其精微之處卻是一脈相通的。廖仲愷在遭陳炯明拘禁險些被害時，曾說「我身雖去靈明在，勝似屠門握殺刀」。像「屠門」、「殺刀」等奇絕辭語，又豈待推敲而得。對劊子手的義憤和藐視，自然一觸即會發出此等氣吞敵手的奇句。他這時的「生無屈膝死奚悲」，卻又為楊超的「革命何須怕斷頭」一類的詩所繼承。楊是一九二七年就義於江西的共產黨人。

咖啡或茶

核戰廣播劇引起大混亂

張散

荷蘭一家廣播電台十月五日闖下大禍，由於播放了一個關於當地空軍基地遭到原子彈轟炸的廣播劇，引起大混亂。

這並不是四月一日「愚人節」的作弄把戲，而是真正編成故事而播出的模擬演出。電台當局及編導為了慎重，曾經在開始廣播時聲明「純屬虛構，切勿驚恐」。

但是，收聽廣播的人並非全部是從開頭聽起。中途偶然打開收音機的人，忽然聽見本地街名、大廈名在播音中一一出現，而且人人都在躲避原子海洋的輻射，於是個個恐懼，混亂起來。

反應多種多樣。有人打「九九九」，向警察局詢問；有人逃入自己早已準備的家庭地下壕；有的開汽車或乘的士狂奔，希望逃出輻射範圍之外。

當時正碰上一場足球賽在進行。球也不賽了，球員和觀眾作鳥獸散，逃命去也。

這雖然是一幕烏龍喜劇，卻是難以讓人笑得出來的喜劇。這件事反映出荷蘭人民以及西歐人民的心態。在戰後三十多年的日子裏，他們對於戰爭，尤其是核戰爭，甚為擔怕，所以對於核武裝、核基地，甚至於核電廠，都希望敬而遠之。

一九三八年十月三十日夜間，美國哥倫比亞廣播公司播放「星球戰爭」，由著名演員奧信威爾斯旁述，引起了全美幾百萬人的大慌亂。當時正是歐戰爆發前夕，美國人人不安。這次歷史重演，也並不是突如其來的。

美國的辛亥革命研究

林寧

辛亥革命史的研究在近二十年來，成了世界學術界的一柱洪流，研究的潮頭，一浪高似一浪。美國算得上是其中的一個主要國家。原因是多方面的：一，孫中山先生在領導辛亥革命過程中，在美國經歷過長時期活動，不僅在華僑中留下深刻印象，而且在為數不少的學者的研究領域裏引起廣泛興趣；二，在美國留下了為數不少的珍貴歷史檔案，一經發掘，豐富非常，如同深山探寶，一有所獲，往往引起不斷的探究興趣；三，華裔學者，既深愛祖國歷史的光輝，又常有深情的故土之念，他們是辛亥革命研究中極有貢獻的一支力量。

當然還可以繼續補充列舉的理由，但是最重要的基本原因是社會主義的中國日益強盛，在國際上影響愈見巨大。「以古為鑑，可以知興亡」，歷史給人智慧。辛亥革命的歷史發展，賦有極其豐富的知識資源。

辛亥革命研究在美國歷史學界之所以成為一個重要領域，事也並非異軍突起，出於偶然。二十世紀初，中國的社會變革，已為當時美國駐華外交人士和新聞界報人所注意，他們寫下了為數不少目睹耳聞的記錄，到今天還是重要的研究參考資料。辛亥革命一旦發生，其後數年間，不斷有辛亥革命史的專著：丁格爾（Dingle）、查伯曼（Chapman）、瑞德（Reid）的種種著作，都是直接探討辛亥革命的專門著作，頗有新聞報道的特點，生動而富有時代感。國民黨統治時期，南京政府成立後，又出現了不少有關辛亥革命的著作，其特點是把研究中心集中於孫中山先生。當所泰立克（Henry B. Restarick）、沙曼（Lyon Sharman）、阿曼（Gustav Amann），從不同方面研究孫中山先生的個人傳記，到今天還不失為重要的參考專著，並且具有一定的學術水平。

第二次世界大戰期間，學術研究當然一時銳不上。戰爭結束後，辛亥革命史研究在五十年代才又掀起了初浪，詹遜（Marius Jansen）的《日本人和孫逸仙》，對孫中山先生與國外人士關係進行研究，薛君度（Hsueh C. T.）的《黃興與中國革命》，敢於對孫中山先生的歷史地位進行挑戰。這兩本專著儘管讀者有不少風趣的議論，但又不免對之信服，因為它們既有創見，又擁有豐富的檔案資料，他們在辛亥革命歷史研究的進程中，有力地推進了一步，其功不當忽視。近幾年來，美國的辛亥革命史專門家，跑遍五大洲，收集新資料，發掘新課題，從各個角度來進行研究，彷彿地質探測隊，身負行囊，手持礦鏟，深山探金，歸而剖論。這是一幅極其可喜的學界畫圖。欣幸的是我們這辛亥革命策源地的中國學術界也揭開了這個研究序幕。

世界的辛亥革命研究熱浪的高漲，其契機乃在於一九六一年我國在武漢召開的「辛亥革命五十週年紀念會」。這次會議前後，我國出版了不少珍貴資料，當事人回憶錄，一代青年學人的巨篇。當時美國的中國近代史專家，一位五十多歲的老太太芮瑪麗（Mary Wright）又驚又喜的說：「面對着這些新羅列出來的例證（指新發表的資料），一開頭不免有點吃驚，過後又熱情滿懷，信心十足。」她馬上組織人力，召開會議，佈置論文，一九六八年出版了一本有關辛亥革命的論文集，書名為《革命中國，第一回合，一九〇〇──一九一三》。這本論文集，廣泛研究了辛亥革命各方面的重要問題，頗具匠心，希望能探討辛亥革命在中國近代史上的歷史地位，因此有「第一回合」的含意之稱。「第一回合」不曰階段（Stage），而曰回合（Phase），可見其對辛亥革命的獨特見解。十一篇論文的撰稿人，來自好幾個國家，他們當時大都不過是三十多歲的青年學者，而十年以後，他們都是研究辛亥革命的重要專門家了。而且影響所及，在今日美國的辛亥革命史專門家，可謂不勝枚舉。

當時參加這次會議，後來又是文集的撰稿人，有高阿壽（Michael Gasster）、貝納爾（Martin Bernal）、傅因徹（John Fincher）、貝熱爾（Marie-Claire Bergère）、蘭金（Mary Backus Rankin）、鄧德（Vidya Prakash Dutt）、楊歇納（Ernest P. Young）、史扶鄰（Harold Z. Schiffrin）、市古宙三、波多野善大等，都成為今日各國重要的辛亥革命史專門家。

長江後浪推前浪，學術會議作為開展和繼續深入研究，這是一次頗為引人注意的活動。他們開展的有關辛亥革命的研究，涉及到各個方面，近二十年來，特別是最近五年來，出版的直接有關辛亥革命史的論文專著為數很多，常常被提到的有這些著作，例如：史扶鄰的《孫逸仙與中國革命的起源》，據報道將是兩卷近百萬字的巨著，但至今為止，我們只見到上卷，迄於武昌起義。去年（一九八〇）史扶鄰出版了一本《孫逸仙──披荊斬棘的革命家》，是一本通俗讀物，似乎是他計劃中一百萬字《孫逸仙傳》的普及本。他持有與我們頗為不同的觀點，但他對孫中山先生偉大的愛國主義精神與純潔的高尚道德品質，懷有同樣的崇敬心情。

孫中山先生個人傳記的研究，只是其中的一個方面，圍繞這一個中心開展的研究領域極其廣闊，涉及孫中山先生的哲學思想、政治理論，與孫中山先生關係密切的革命先輩。

辛亥革命自武昌起義一聲砲響，辛亥的火燄當即燃遍全國，遠及蒙古新疆。影響最大的當然還是南方長江流域諸省。這一帶早就孕育着革命的火種。一九七六年艾希里克（J. W. Esherick）的《中國的改良和革命：辛亥革命在湖南湖北》，是一本寫得很好的書。他力求探討革命的內部原因，以及對社會結構的深刻影響。他以地域為中心而牽涉多種社會問題，如地方經濟、教育改革、秘密會黨……。其豐富的內容使人感到枝葉太茂。但是歷史本身確實是一個極其複雜的問題。與艾希里克同時，還有不少專以研究地區為中心的重要著作，四川雲貴，兩廣江浙，都列入他們的研究範圍。研究的專門家有赫德基（Hedke）、詹遜（Johnson）、蕭普（Schappe）。他們都為這種研究，既得力於社會學的地域調查與抽樣剖析的方法，也得之於我國「地方志」著述的啟發。

以上只是犖犖大端。另一方面，袁世凱這個人物，一直為西方學者研究興趣之所在。最近兩三年來，頗出版了幾本值得注意的好書，如一九七二年陳志讓《袁世凱》的新版本，一九七七年楊歇納的《袁世凱與民初之自由與獨裁問題》，一九八〇年麥金農（S. R. MacKinnon）的《袁世凱在京津》，都是頗有創見且有豐富檔案資料的學術著作。

在辛亥革命七十週年即將到來的時刻，世界五大洲成百名著名學者，將在北京舉行紀念性的學術討論會，紀念偉大的孫中山先生，闡述辛亥革命的重大歷史意義。辛亥革命不僅在中國，也在世界歷史上具有意義，對它的研究，不僅具有歷史研究的重要性，還對現實政治生活富於啟發性。

特約稿

訪美演出歸來

童芷苓

在美國有很多華僑愛好京劇。單是紐約一個城市就有四家票社，而且生旦淨丑齊全，人材濟濟，各派都有，很多人還是全才，會唱會演會拉。我們曾一起清唱聯歡，熱鬧極了。第一次聯歡時，少麟別出心裁地唱了一段《海瑞上疏》，連唱帶做，贏得了滿堂掌聲。我這次出去只帶了兩個清唱節目，想不到《尤三姐》唱段一開始就被別人先唱了，我只得唱了《紅娘》。他們對我說，我經常演的戲如《尤三姐》、《紅娘》、《金玉奴》、《紅娘》和《十八扯》等，他們都演過。他們這些人很有鬧勁，有個劇本他們只聽了錄音就排練上演，而且演出水平很高，這種精神真使人佩服，值得我們學習。

最後我演了一場《宇宙鋒》，竟沒想到比在國內演出時還受歡迎，說我成功地演出了劇中人物的內心活動，對趙豔容當場脫衣、扯頭髮裝瘋等動作，改得比原來的演法更能抓住觀眾。我告訴他們，這是和名導演呂君樵先生一起研究修改的。他們說京劇是需要改革，名票夏山樓主看了此劇後和我談了很久，還說準備寫一篇有關京劇改革的文章，在美的京劇票友多麼富有革新精神。

這次在紐約演出，賈麗妮女士不辭辛勞，常常放棄工作和休息，為我們東奔西波，親自到機場接送，真累壞了她。還有一位李銘先生也非常熱心，不但天天來看，捧場，而且主動協助我們，打燈光，拉大幕。他們真太熱心、太喜愛京劇了。他們還常常來找我們的琴師、鼓師，甚至臨別時在機場裏，還一起研究，相互探討。可惜我們相處的日子實在太短了，不可能作進一步的交流。

這次訪問演出的成功，和梅蘭波梅內主人周英華先生的巨大努力也是分不開的。他是周信芳先生的小兒子，學建築的，為了紀念周老的演出，他化了很多精力。比如舞台上鋪的原來是一塊小地毯，不夠美觀，他就另外定製了一塊綠滿全台的，大幕早做好了，也因為覺得不美，重新做了一個。樂隊坐的椅子是從意大利用飛機運來的。又親自指揮燈光操作，演員出場前燈光先暗一暗，一出場就燈光大亮，光線柔和舒服，為演出增加了光彩。他還獨具匠心，把樂隊安排在台中靠大幕的地方，開始我不理解為什麼要這樣做，後來才知道這是因為演出時劇中人物少，兩三個演員走來走去顯得單調冷清，得樂隊陪襯就熱鬧多了。他還要求樂隊成員不留長髮，一律穿中山裝，體現出中國人嚴肅整潔的氣派。他特別強調演出中國戲的規格不能低於外國戲，為了提高京劇在國外的聲譽，首場票價一百美元一張，而且請觀眾穿了禮服來。據說外國人看盛大演出都是這樣穿戴的。過去京劇出國演出大都以武戲猴戲為主，大打出手，熱烈火爆，所以外國人稱我們京戲是雜技加表演，這次卻以唱做戲佔領外國舞台，這也是步周老生前開創的後塵。

童芷苓和童小苓在美國演《宇宙鋒》劇照

我們也要感謝我國大使館的負責人和全體工作人員對我們的關懷和照顧。在第二場演出結束，大使館專為我們的訪問演出舉行了一次酒會，中外友好人士歡聚一堂，國外僑胞更希望我們多演幾個戲。外國朋友欣賞京劇，增進了彼此的瞭解和友誼。他們還說：「真正的藝術是在大陸」。我們還在酒會上巧遇了正在美國訪問的名作家黃宗江，他對京劇很內行，對我們的演出表示滿意，特別鼓勵我今後對京劇要繼續大膽革新，有所突破，有所創新。

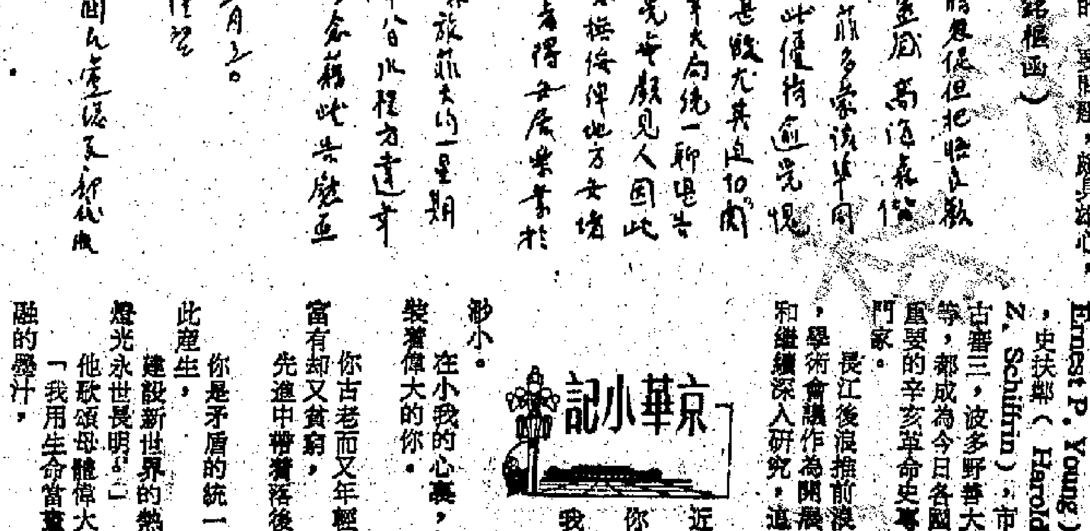
訪問演出圓滿結束，我國大使館人員，主人周英華和少麟夫婦，熱心的賈麗妮女士，李銘先生，以及許多中外朋友都來送行，依依不捨。少麟夫婦眼圈都紅了。是啊，他們是身在國外，心向祖國的。英華夫婦表示不久將來回祖國，賈麗妮等也要來，正如一位華僑觀眾來信說：「我們住在美國，總有一天要回來的，美國最好，我不會永遠留在這裏，也是人家的國家，中國畢竟是我的母親啊！」

（下）

（一九八一年國慶寄自上海）

大公園

林森手蹟（自馬尼拉致陳銘樞函）



真如志兄大鑒：……

林森謹啟
三月三日

菊（中國畫）　袁運甫

京華小記

愛

唐瓊

姚奔在《詩列》發表近作《愛》一首：

「你中有我，我中有你，
我是你的細胞，你是我的母體。
你無限偉大，我如此渺小。
在小我的心裏，卻裝着偉大的你。
你古老而又年輕，富有卻又貧窮，
先進中帶着落後，智慧中因襲着愚昧。
你是矛盾的統一體，摧枯拉朽的動力從此產生，
建設新世界的熱能如岩漿噴湧，希望的燈光永世長明。」

他歌頌母體偉大之後，最後一節寫道：

「我用生命當畫筆，蘸着心血和時間交融的墨汁，
恭恭敬敬，一筆一劃，
在你偉大的胸懷裏，寫着一個巨大的「愛」字！
偉大的祖國啊，我無條件地愛你……」

這愛，是你中有我我中有你的愛，是細胞與母體的愛，民族感情的愛，根深蒂固的愛。中國人以有這份愛而自豪。

這愛，是幸福，也是痛苦。矛盾的心情來源於矛盾的現實。誰不要期望無矛盾的母體，但願笑聲與歡樂多些更多些，而鬱悶與嘆息少些更少些。

這愛，且無時空限制。離祖國數十載，距首都萬千里，那深愛祖國的情懷，非但無減，抑且更加熾烈。

這愛，需要付出代價：心血，時間，乃至生命，真正愛國者雖九死無悔。

科學家追求簡單與深遠（偉大）之美，如彭加勒，統一與和諧之美，如哥白尼，守恒與對稱之美，如狄拉克。這些美，表現為科學研究領域的理論成就，十分可愛。人們，如今多麼渴望祖國的統一與和諧！

坐井集

禁忌和避諱

與其敏

儘管西方的資本主義民主自由模式，伴隨現代化的物質文明，正在改變和滋染香港，但在社會的各個層面之間還潛存苔蘚般明明暗暗的封建思想意識。其中最好笑的一項是迷信禁忌。人們求長生，懼怕死，忌直死事，連棺材舖都要稱為「長生店」；人們求財利，懼怕不富，忌言不「發」，在御准賭馬帶領之下，百賭俱興。人們要賭，自然望贏，於是又極忌言輸，凡與輸字聲音諧協相近者皆在禁忌之列。如通俗實用的曆書向稱「通書」者，在這裏要避書（輸）字，改稱「通勝」。有人感於此地讀書之人甚少（不計在校學生），有等書店，門堪羅雀，因此主張不如亦把書店改稱「勝店」，看看有無轉機。

談到禁忌，又聯帶使人想起避諱之事。避諱始於周，其初只限避之於本廟，《左傳》所謂「周人以諱事神，名終將諱之。」者是也。但遇帝王父祖之名，於官諱文字之間必加忌諱，則是後來的發展。採取的辦法主要是缺筆或用同義之字為別稱。缺筆即書寫時於名字中缺去末筆，以成都石經為廣行此法典型。同義別稱，如避漢文帝之名，改恒山為常山，此為國諱；蘇長公避祖父之名，作序時不言「序」而稱「引」或「敘」，此為家諱。

從字形字義上避諱，按張淏《雲谷雜記》言，有終古不能易者，也有未久復從原稱者。如漢明帝諱「莊」，改稱《莊子》為「嚴子」，後人旋為恢復。鮑照亦曾以避武則天諱，在一個時間之內改稱鮑昭，以致有悞為非同一人者。但最足令人噴飯的，莫如陸游《老學庵筆記》所述：「田登作郡，自諱其名，觸者必怒，吏卒多被榜笞。於是舉州不敢言燈，稱燈為火。上元放燈，許人入州治遊觀，吏人遂書榜揭於市曰：『本州依例放火三日。』」與本港一掌故所稱，昔日某英官初臨，不知民俗，捕於七月鬼節前後「燒衣」街邊者，控之為「隨街放火」。頗有異曲同工之妙。

俯拾即事

雨中街道小議

審著

星期二晚上，在回家途中遇到颱風般大雨，連忙躲到行人道去。

雨下得很大，遠處的景物埋在雨濤中。近處行人道旁溝渠瞬即被水填滿，水且有蔓延之勢。

看着嘩嘩的大雨，避雨的人們議論開來。

「真好笑，落大雨水浸街，還要制水！」

「記憶中，今年並非特別乾旱，唔知點解一再宣佈話要制水！」

「天老爺好像有意開玩笑，宣佈要制水那日起，日日大雨，好幾晚都落足整晚的呢！」

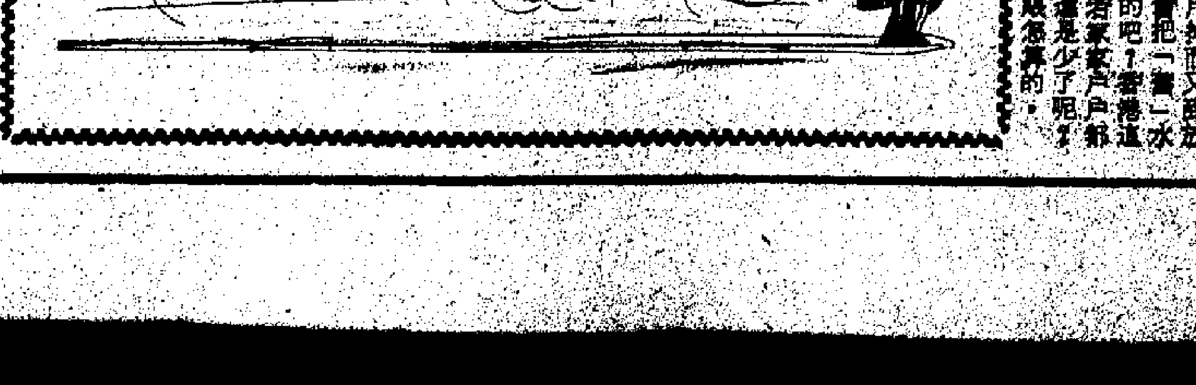
「再落幾天，水塘滿瀉，水務局長不知會不會又宣佈取消制水？」

「如果係咁就慘咯，化淡廠機器生銹都有份！」

人羣中有人嘿嘿的笑了兩聲。

雨開始變小，有雨具的開始離去，但都得跳過那漫延開來，寬有三、四呎的溝渠積水。

西方漫畫選



其志可嘉（其貝漫畫）

隨意篇

算水賬

謝雨凝

巧合的事情往往是很奇妙的。譬如今年以來每當當局宣佈可能制水之後，不出兩天，立刻就下起傾盆大雨。在一次又一次的巧合中，本來在四月份當局就要施行制水了，最後被「通」拖延到今天才執行。

十月份的制水，雖然已被拖延了許久才施行，老天爺似乎仍然有興趣跟水務局開玩笑。從十月第一天開始，一個星期來，連接地下雨，幾乎沒有一天不下一陣小雨的。

因此，許多人還要埋怨為什麼還要制水？

我到附近的店去買膠水桶，老闆娘特別聲明說，水桶沒有抬高價錢出售，叫我放心。我一看價錢，三十三元買一個十加侖的連蓋塑料水桶，確然不貴。當然，也不見得買的人特別多。

香港的居民看來是很有經驗的，對一級制水，絲毫不用大驚小怪。他們寧可到非不可時，再拿貴一點的價錢購買儲水桶，也不願先買下水桶以備不時之需。出售水桶的店老闆們看來也是很有經驗的，在這可有可無的日子中，他們不急於抬價，使顧客放心購買，以維持貨物的流暢。

看着這幾天來的風風雨雨，我有點後悔買那個十加侖水桶了。雖然，買它的時候是預備在二級制水時用的，但假如雨天再維持下去，當局被逼只能作象徵式的一級制水，我那個大水桶豈不是平白地放着嗎？——當然，我還是寧願花去買一個水桶的錢也不願見二級制水的真正施行。而且，我一直懷疑這樣的制水到底真的能節制多少食水？

因此想到如果是二級制水時期，我們拿着的時間來盛水然後上班去，這些寶貴的水必然得讓它快快流掉，然後盛一些清潔的水備用。那些被放掉的水浪費了也是理所當然的事了。此外，當儲備的水還未完全用掉而又到放水的時間又如何？相信沒有人會把「舊」水留下來用而不再儲備「新」水的吧？香港這麼多人口，這麼多的家庭，倘若家家戶戶都不留舊水，那末，用水是多了還是少了呢？我真不明白水務當局這筆賬是怎麼算的。

今天早晨起來，扭開水龍頭，水是黃色的，只好暫時把它關了。

甘苦

徐行

制水開始了，使人想起古人說的「久旱逢甘雨」。不過這句話似乎不太和現在的宣佈制水相符，因為制水的宣佈，正在一場罕見的豪雨之後，使人不覺其「甘」，卻要受制水之苦。

按着這句話的是「他鄉遇故知」。對此頗有經驗，一次在去西北的旅途中碰見二十多年不見的朋友，那種喜悅實在非筆墨所能形容。不過，只要是故知再遇，便大堪怡悅了，不一定要在他鄉。去年和一位從美國回來三十年不見的表親兼首，相談極歡。他經此地去台灣，提到在那邊的一些親戚朋友，托他問候。他知道這些從大陸往台灣三十多年的人，渴望可以回鄉一見故知，但至今不能成行，而大家都垂垂老矣。這也是一種苦，卻希望總有一天苦盡甘來。

的遭遇中深深感到，中國的政治非革新不可，熱烈希望振興中華。他們錢財雖然不多，愛國之心卻十分強烈。以賣豆芽為生的越南華僑小販黃景南曾把自己辛苦積攢的數千元全部捐獻出來，支持孫中山先生在粵、桂、滇等省發動起義。孫中山先生在美國匹茲堡市的時候，一天，有位素不相識的洗衣華工到旅店探望他，並送給他一個麻袋，然後不留姓名地址就告辭了。這麻袋裏竟是該洗衣工的全部積蓄。許多華工還積極參加了孫中山先生領導的各次武裝起義，捨身報國。吉隆坡華僑、裁縫工人李晚，為了回國參加廣州起義，賣掉自己的腳踏車作盤纏。戰鬥打響以後，他扛舉起義大旗，衝鋒在前，壯烈捐

的山河尚未完全統一，台灣海峽兩岸的骨肉同胞至今還不能團聚。這不僅同辛亥革命先烈們的意願相違背，而且也是同世代愛國華僑的意願相違背的。為了實現孫中山先生渴望祖國統一的遺願，中國共產黨和人民政府已經提出了和平解決台灣問題的正確主張，但是由於台灣當局至今執迷不悟，使骨肉分離、隔岸相望的局面還不能結束。值此紀念辛亥革命七十周年之際，我殷切希望台灣當局，以中華民族和國家利益為重，為子孫後代着想，及早回到孫中山先生開闢的國共合作的道路上來，順歷史潮流之所趨，應人心、僑心之所向，為完成祖國統一大業做出積極貢獻。

訪李烈鈞次子李贛駒

黃軒

先生。不久，他加入了孫中山先生組織的中國革命同盟會，走上了革命的道路。」

「在孫中山先生領導的辛亥革命中，先父擔任起義軍重砲隊司令、江西都督府總參謀長等要職。他部署佔領了長江要塞金雞坡和馬當砲台，截住了北洋艦隊逃遁上海的主要艦艇，派人聯絡動員北洋艦艇起義。在安徽、南京、武昌先後告急的形勢下，先父一面命令艦艇部隊防守長江江面，一面親自率領陸軍部隊痛擊北洋軍，從而穩定了武昌等地的陣勢。

「袁世凱篡奪辛亥革命的勝利果實以後，派大員邀請先父進京，並以重金祝壽和晉級誘惑，企圖動搖他追隨孫中山先生的意志。先父嚴辭拒絕，堅決響應孫中山先生的討袁號召，在江西組織了討袁軍，舉行了湖口起義。二次革命失敗後，

佐孫先生很快打敗了陳炯明，防衛了廣州。那時候，我六、七歲，家住廣州河南以太花園，和孫先生、孫夫人住的大元帥府不遠。我至今仍清楚地記得，先父常常帶着我到孫中山先生住處去玩。孫先生和夫人也常常來我家。孫先生見到我總愛撫我的頭，笑着說：『你的頭長得好大呀！』」

李先生說着，回到臥室取出了珍藏的照片。一一介紹照片上的人物，感慨地說：「每當回憶起父輩為捍衛主權、統一祖國、振興中華而奮鬥的崢嶸歲月，我就心潮澎湃，思緒萬千。」他還說：「在國共合作方面，孫中山先生和一些革命

李烈鈞」三個字」。

說到這裏，李贛駒先生翻開《民國演義》、《民國人物傳》等書籍，指着其中的章節告訴記者說：「這些書上，都有先父跟隨孫中山先生為推翻滿清封建帝制，建立民主共和而南北轉戰的記載。一九二八年以後，他雖然疾病纏身，但仍把國家安危、民族存亡的大事掛在心上。九．一八事變後，先父一再致電蔣介石，主張對日抗戰，並把我們兄弟五個都送去參軍。日寇逼近南京，蔣介石撤到武漢。先父雖然身患高血壓行走不便，但還是叫我陪着從江西武寧趕到武漢。我和

月因病去世。她生前遺願要與先父合葬。為此政府特為先父母舉行了隆重的遷墓合葬儀式。現在，新墓遷葬在武寧縣革命烈士陵園右側山間。」

說到這裏，李先生指着自己斑白的鬢髮說：「歲月如流，人世滄桑。今年辛亥革命已經七十周年了。在這台灣海峽兩岸中華兒女都不會忘記的日子裏，我想到了前仆後繼的革命先輩，想到了七十年來翻天覆地的變遷，也想到了隔水相望的台灣島。在島上，有先父當年並肩戰鬥過的老同事、老部屬，有我早年在黃浦軍校就學時的師長、學友，還有我的同胞妹妹和親戚朋友。人為的分離，使我們彼此幾十年音信杳無，實在令人痛心。我盼望大陸和台灣的骨肉同胞攜起手來，發揚孫中山先生以及先輩們的革命精神，以國家和民族利益為重，為統一祖國，振興中華而努力」。

迎候，然後向恩銘呈上學員名冊。此時，只見徐錫麟從靴筒中拔出手槍，向恩銘射去，並同時高呼：「革命軍今日起義了！」恩銘當場中彈身亡。在場的官生班學員都驚惶失措，四處逃散。

徐錫麟立即召集朱蘊山等兵生班學員二、三十人跟隨他到安慶北門軍械所奪取槍械，以武裝自己，但這些槍械多已銹壞，無法使用。在此緊急關頭，清兵巡防營已趕至，把他包圍起來。徐錫麟與陳伯平在戰鬥中犧牲，徐錫麟翻牆上了房頂，但由於援兵未到，寡不敵眾，起義遭到失敗。

崇敬。一九一五年，他重返安慶時，曾邀友人在存放徐錫麟衣冠的大觀亭內夜飲，追溯往事，觸景生情，感慨良多。朱蘊山即席吟詩二首，以悼念先烈。這兩首詩已收入今年五月出版的《朱蘊山紀事詩詞選》內，詩曰：

山河隱隱起悲笳，小集江亭日已斜。新月滿林風景異，同來蕉酒祭黃花。

當年血濺皖公城，江上衣冠捫有聲。莽莽火傳人去遠，夜潮猶作不平鳴。

北京各界紀念辛亥革命

十月七日，應邀參加辛亥革命七十年紀念活動的國內外來賓參觀《辛亥革命七十周年紀念展覽》，圖為孫中山的親屬孫穗芳（執筆者）和孫穗芬（右三）在參觀展覽時題詞。（新華社 李廣佑攝）

十月七日，孫中山先生逝世紀念室（上圖）接待前來參加辛亥革命七十周年紀念活動的國內、外來賓參觀。下圖是屈武（左一）和宮崎世民（右二）、王柏林（右一）瞻仰孫中山逝世紀念室時在一起交談。（新華社 李廣佑攝）

十月七日晚，全國政協、統戰部在人民大會堂台灣廳舉行辛亥革命老人座談會。圖為李維漢和馮玉祥的子女馮弗伐、馮理達等在座談會上。（新華社）

中央文史研究館十月七日上午召開座談會，座談葉劍英委員長關於台灣回歸祖國實現和平統一的「九點方案」。文史館館長葉聖陶（右二）主持了會議。李淑一（右一）、黃珠祁（右二）、白惠濟（左二）、孫墨佛（左一）等出席了會議。（中新社記者 馬培文攝）

十月六日是重陽佳節，中國歷史博物館邀請北京「中山書畫會」張伯駒、孫墨佛、高俊峯、邵恒秋、陸鴻年、王遜學、許敬參、（去年從台灣歸回的）許麟廬、周懷民、章毅然、潘素、許閩天、劉岱等部分成員和在京的部分著名書畫家李苦禪、蕭勞、鄧松甯、盧光照、歐中石等參觀在北京中山堂舉辦的《辛亥革命七十周年紀念展覽》，並即興揮毫作畫，紀念辛亥革命七十周年。（中新社記者 楊佐桓攝）

孫穗芬（右一）、孫穗芳（右二）在參觀《辛亥革命七十周年紀念展覽》時，和老同盟會員單振的夫人全汝真（左二）、老同盟會員田桓（左三）親切交談。（新華社 李廣佑攝）

十月七日北京市政協、民革北京市委會負責人和部分辛亥革命人士及子女三十餘人前往香山碧雲寺孫中山先生衣冠塚祭掃，並到溫泉灤州起義烈士園參謁。圖為孫孚凌（右四）、王玉璠（右三）、劉萬春（左二，起義將領）、李文瀾（左四）、張克明（左五）等人在衣冠塚前合影。（中新社 楊佐桓攝）

北京市政協常委兼副秘書長，民革市委副主委張克明，市政協副主席羅青向溫泉灤州起義烈士園的墓敬獻花圈。（中新社 楊佐桓攝）

全國政協、中央統戰部於十月七日晚在人民大會堂台灣廳邀請親身參加辛亥革命老人座談並設宴招待。右起：竇蔭三（九十二歲）、丁策三（九十一歲）、鄭乃炎（九十一歲）、田恒（九十二歲）、高梨痕（八十三歲），在座談會上發言。（中新社 鄭瑞德攝）

武當一劍　梁羽生

第四回：鴻爪雪泥何處覓　冰心鐵膽兩相牽

太歲頭上動土

逼使她不能不把馬車停下來的是迎面而來的五個騎士，其中一個臉上蒙着黑巾。五匹坐騎擺開，堵住了去路。

如此陣勢，即使不是走慣江湖的人也知道是碰上強人攔途截劫了。鳳棲梧笑道：「這可真是大水冲倒了龍王廟了，沒想到在這條大路上竟會碰上向咱們伸手的同行。」

平大嬸道：「我說他們是太歲頭上動土，讓我去打發這夥小賊吧！」

她跳下馬車，迎上前去，破鑼似的聲音喝道：「是那條線上的朋友？」

為首那漢子笑道：「你這男不男女不女的醜八怪，誰和你交朋友？」看來他已是知道這個「平大嬸」的來歷。

平大嬸勃然大怒，喝道：「你這個瞎了眼的小賊，你知道我們是什麼人嗎？」

那漢子道：「管你們是什麼人，我們是一古腦兒包下了！」這是黑道的「行話」，人也要，貨也要，什麼都要的意思。

在他旁邊的那個強盜笑道：「大哥，你這話就有點不對了。」

「那一點不對？」

「車上那風騷的婆娘我還有胃口，這醜八怪麼，送給我，我也不要！」

平大嬸雖然充當車伕，在黑道上卻是個頗有份量的人物，一向橫行慣的。俗語說崩口人忌崩口碗，那人將她的尊容拿來取笑，叫她如何還能忍受？「小子，你活得不耐煩啦！」揮動馬鞭，立即向那人的坐騎捲去。

她這條馬鞭可是用鋼絲纏繞的「籐蛇鞭」，柔中帶剛，比尋常的馬鞭長得多，纏着馬的前蹄，那人的坐騎登時人立狂嘶，那人哈哈笑道：「胡纏一通，醜八怪，敢情你是想男人想得發瘋了！」但却也不能不在馬背上跳下來了。

平大嬸一個「迴風掃柳」，向那人攔腰掃去，喝道：「我要你的命！」那人手中的鋼刀給她的籐蛇鞭纏上了。

那人笑道：「拉拉扯扯的，你想要就要得到的麼？」平大嬸天生神力，大喝一聲「撒刀！」不料那人身軀瘦小，却似釘牢在地上似的，平大嬸竟然分毫也拉他不動！（四八二）

黑天鵝　夢中人

高貴結婚

輝叔猜對了，大口金和阿女不是憎仔憎女，當然他們考慮清楚，認為已有足夠的結婚條件，才敢作出這個決定的。

這宗婚事，採取主動的是麗珍，有一個星期天，她約了大口金在一間清靜的餐廳吃飯，開門見山的查問大口金，究竟你有多少儲蓄？

大口金曰：「三幾百喇。本來有二萬零銀的，同朋友合股開車房（修理），全部投資落去了。」

麗珍曰：「現在一個月大概有多少入息？」

大口金從實報上曰：「車房生意過得去，拉扯有三幾千一個月，另外收工之後走白牌，總共大約四千左右。你知喇，我係大仔，要養家，一年嘢，自己到手的大約三千左右。」

麗珍曰：「奇怪，你個個月揾三幾千，為乜事銀行儲蓄只得三幾百？」

大口金曰：「大佬呀，你估二萬零銀就可以開車房乎？借落人萬幾二萬銀，唔使還債乎？剛剛還甩。車房生意如果一直維持現狀，今後我每個月就有三千幾，唔係嚇你。什麼事查我入息？你又不是稅務局。」

麗珍曰：「冇，我想同你結婚，你得三幾百銀老婆本，結鬼咩？」

這些日子以來，他們常常見面，從來沒有談到結婚問題。大口金在毫無心理準備之下，一時還以為對方講笑，拉一拉衫袖，口花花曰：「好呀，你肯同我結婚嘅話，我去銀行搶都搶一筆老婆本返來！」

麗珍揸着他的手，誠懇的曰：「大口金，我是講真的。」

大口金着實吃了一驚，曰：「真的？」

麗珍曰：「真的。我考慮過了。不必問原因，總之我應承嫁你，做金飾奶。」

大口金目瞪口呆曰：「快唔快的呀？」

麗珍曰：「快？我識你十幾廿年了。由上山捉金絲貓開始我就識你，如果愛情是這個時候開始的，十幾廿年便是愛情長跑，重話快？你聽清楚，我不是講笑的。你有三千幾入息，我有二千幾，組織一個小家庭應當不成問題。我打算不同老豆老母住，而你結了婚，還要不要養家呢？讓我們好好地商量一下。如果經濟條件許可，我們就決定結婚，然後再談那筆結婚費。」（一六九八）

依舊　王方

八　一場大火失家園

秀珠相信，如果不是那一場大火，她們一家仍然會在那個木屋區居住下去。而那間木屋，每逢打風下雨，那狂風怒嘯，搖撼着那些鋅鐵塊，砰砰作響，份外可怖，風大時甚至還會把一些鋅鐵塊吹走。本來就已經有雨水入屋的了，如果吹走了鋅鐵塊，那強勁的風，夾雜着黃豆一般大的雨點，吹入本屋內，風狂雨暴，使人更加擔心。

風季過了，冬日來臨，同樣令人擔心。這時擔心的不是風，更不是雨，而是火。因為住在這類木屋區，在風高物燥的季節，那縱橫交錯的偷駁電線，一洩電，或是使用火水爐與火水燈不小心打翻了，在北風吹襲之下，火乘風勢，就會由一間木屋起火，而至整個木屋區燒成白地。

不過，木屋居民對於火燭都有一定的警覺性，秀珠自從住進這個木屋區後，就常常聽鄰居說起，叫她把那些重要證件擺放在身邊，一有風吹草動，拿起就走。這一次木屋區大火，她就是什麼也沒有帶，却把所有證件帶了出來，包括大女兒美儀的出世紙在內。這時第二個女兒醒儀尚未出世，秀珠挺着個大肚子，阿良要抱着美儀。火燭是在深夜發生的，在一片「火燭」聲中，驚醒起來，走出木屋一看，已是一片火海。而走火的木屋居民，呼兒喚女，喊爸叫媽，熊熊的映照下，人們張惶失措，大多都是奔向山下，却有人發頭轉向，竟然向火場奔去的。

幸好阿良頗為鎮定，在秀珠捨不得那些衣被家雜時，他毅然決然，把她一拉，什麼東西也不要了，只把現款與一切證件收拾到手袋中，隻身逃至山下，遠離火場。

逃難的人東一堆，西一堆，遠遠望去，火場中，熊熊烈火受到阻遏，冒出濃濃的黑煙，災場附近，一片混亂，有人把電視機、電風扇、火水爐、石油氣罐也搬出來了，就堆放在路邊。

秀珠後悔連衣服也沒有多帶一件，不禁埋怨起阿良來了。阿良却說：「算了吧，那些衣服又不值錢，只要人平安就算萬幸了！」

可不，他們還是第一次遇上火災，想不到就是一場大火，大火之後，最要緊的一件事，就是進行登記。

小說林

期待　鴻江

八　不同意也不行

聽着妻子說將房子間多一個租給別人，羅大均不禁吃了一驚，連忙追問：「你是說真的？」

「怎麼不真。」素珊移坐到他身旁，誠懇的說，「大均呀，你想想，你又沒有事做多時了，我們憑什麼去支付這借大的一筆租金。生生借借，這樣永無了期的。」

「我不同意。」他又燃點起另一支煙，狠狠地吸着。

「不同意也不行的了。」素珊先前放軟了的語氣，現在又告硬朗起來。

「這樣小的房子還要分租給別人，叫我這個經理的面子放到那裏！」

素珊給他的話語氣得笑了起來：「這個時候，你就別儘說這樣的經理，以後就別提這個字。」歇了歇，看他沒反應，她又往下說，「剛才呀，明仔在同學面前，說爸爸是做經理的，而且不用返工，我聽了，就臉面紅，真想找地方鑽。」

大均沒有說話，默默地在吸煙。

沉默了一會，素珊望望他把繪好了的草圖遞給他，「你看看怎麼樣？」

他沒有接她的草圖，連瞧也不瞧，仰起頭來，將一口濃濃的煙霧向天花板噴去，「我就是不同意。」

大均的死硬態度，使素珊頓時氣往上湧。她狠狠地將紙和筆往小几上一擲，「我現在是想和你商量，並不是想徵求你的同意。你不同意也不行的，過幾天，我便找人來裝修了。」

她的強硬語氣，使得大均不能不理會。他知道妻子的脾氣，發起狠來，說做就做的。

「這樣吧，待我想想。」他不能不放緩語調。

「還有什麼好想的。」她雙手交抱胸前，負氣的說。

「問過業主沒有？」他沒奈何的往小几上拿起她繪畫的設計。

「還沒有。」她見丈夫肯看她的設計，說話的聲音也放低了。

「他會同意麼？我就不相信。」

她沒有回答。

「唪，這樣一間，還剩多少地方？」

「夠地方你睡便行了。」她語帶諷刺。

「是不是可以將我們的房間放大一些？」

既然丈夫肯商量，素珊的面色也好看多了，不再拉長面孔。她走開去比劃着她設計的方案。「若再縮小，便成了床位了。」

油脂女霸　林畋

雅麗絲不會不接受唐千夢之約，也不會不想到這一約會是為了什麼原因。因為，她首先想到的，是既然約好明天上班，有問題準可明天再說，即使較嚴重的問題，為何「大頭榮」不給她電話，却要千夢約她再見面。

所以，雅麗絲見了千夢，便說：「我的事情出問題了？你波士有意見？我是要試探他是否有誠意跟我和珍納合作。唔，果然……」

千夢也沒料到雅麗絲會說這樣的話，她想：「怎麼會是試探呢？不是跟榮叔說好了嗎？只是沒有決定什麼時候上班罷了。」這女人真不簡單，竟然給試出「味道」來了，榮叔不該就答應她……

「你怎麼了？」雅麗絲瞧着千夢楞在那裏，反而好言勸慰，「必因為事情出了問題難過。要是出問題，要追究的不該是唐小姐呢。究竟怎麼回事？不要「衝動」，慢慢說，大家商量個好法子。」

千夢不愧是與夢有緣，此刻，她自覺一個夢在她與雅麗絲之間出現，不是美麗的夢，而是煙霧朦朧的夢境，叫人看不清，猜不透，葫蘆裏賣什麼藥呢？忽而急於希望抓到雅麗絲，忽而又拿出董事會做擋箭牌。

這麼一來，千夢把「大頭榮」的話說個原本。雅麗絲不比那些狡猾傢伙，也算得上是衝動派，「董事會不同意？董事……有幾個？有那些人？他們會阻止總經理兼董事的沈滋榮僱用兩個女人？唐小姐，你不覺得這是意外？你還是他的親信，沒有理由不跟你說原因？」

「我何嘗不為這事情煩惱。比董事長的包袱我也背過，波士終歸給我解下來。這一回，不單沒解下來，還加重，叫我怎麼說，波士說他也不明白是什麼道理，也為這脾氣……不然，他會當面說原由啦。雅小姐，依我看……」

千夢欲言又止，雅麗絲也沒馬上插嘴。她此刻只有一個想法，就是跟「大頭榮」見面。

「依我看……我給你們設法，安排見面。」

千夢的建議，雅麗絲自是喜出望外。（六七）